



GENERAL CONDITIONS OF PURCHASE / CONDIZIONI GENERALI DI ACQUISTO

Codice:	SYS-TC	Rev: 06
Emission state / Stato di emissione:	Emission Date / Data di emissione:	Pag. nr.:
Issued / Emesso	[●] 2025	79

Author / Autore:
Alan Verdecchia
(Sr Matls Planning Supervisor)

Handwritten signature of Alan Verdecchia in black ink.

Verified by / Verificato da:
Marzia Pirolli
(Sr Quality Control Supervisor)

Handwritten signature of Marzia Pirolli in blue ink.

Approved by / Approvato da:
Antonio Tupone
(Deputy General Manager)

Handwritten signature of Antonio Tupone in black ink.

Revisions / Revisione

REVISION / REVISIONE	DATE / DATA	AUTHOR / AUTORE	CHANGE DESCRIPTION / DESCRIZIONE DELLA MODIFICA
01	25/05/2020	Marzia Pirolli	First emission / Prima pubblicazione
02	18/07/2023	Alan Verdecchia	General revision by legal department / Revisione generale da parte dell'ufficio legale. Added paragraphs on PRIVILEGED INFORMATION and Legislative Decree 231/2001 / Aggiunta di paragrafi in merito a INFORMAZIONI PRIVILEGIATE e Decreto Legislativo 231/2001. First issue on new template from SYS-TC-01 / Prima pubblicazione su nuovo modello da SYS-TC-01.
03	01/11/2023	Alan Verdecchia	Amendment paragraph § 27 / Modifica paragrafo § 27
04	14/05/2024	Alan Verdecchia	Amendment headquarter from Pedaso to Porto Sant'Elpidio / Modifica sede da Pedaso a Porto Sant'Elpidio
05	02/07/2025	Sourcing and Contracts / Approvvigionamento e Contratti	General update of the document following Honeywell standards / Aggiornamento generale del documento secondo gli standard Honeywell
06	27/08/2025	Bird & Bird Alan Verdecchia	Italian translation / Traduzione in italiano Removed referring to HASP on paragraph § 22/ Rimossi riferimenti a HASP sul paragrafo § 22

---- English and Italian Version ----

1. DEFINITIONS

“Background Technology” means the Intellectual Property Rights in any Confidential Information, Specifications, Technical Data, Computer Software, Source Code, and Inventions created, conceived, or developed by the personnel of a Party without access to any Confidential Information of the other Party either (a) prior to this Purchase Order or (b) other than in the performance of this Purchase Order.

“Deliverables” mean the documents, reports, material, prototypes, information, data, Computer Software, Source Code, and other items (if any, but excluding Goods) specified in this Purchase Order and its attachments to be delivered to Civitanavi Systems Spa by Honeywell by or on behalf of Supplier.

“Foreground Technology” means the Intellectual Property Rights in any Confidential Information, Technical Data, Computer Software, Source Code, and Inventions created, conceived, or developed by the personnel of a Party in the performance of this Purchase Order or resulting from access to the Confidential Information of the other Party.

“Intellectual Property Rights” mean all worldwide intellectual property rights, whether arising under statutory or common law or by contract and whether or not perfected, now existing or hereafter filed, issued, or acquired, including (a) patent rights; (b) rights associated with works of authorship including copyrights and mask work rights; (c) rights relating to the protection of trade secrets and confidential information; and (d) any right analogous to those set forth herein and any other proprietary rights relating to intangible property; but specifically excluding trademarks, service marks, trade dress, and trade names.

“Internet of Things (IOT) Data” means any and all data output from, input to, generated by or otherwise accessible through the Goods and Deliverables, in any form which such data may occur, as a result of any Party’s use, operation or service of the Goods or Deliverables.

“Inventions” mean know-how, ideas, concepts, processes, and discoveries, which are or may be patentable or

1. DEFINIZIONI

Per **“Tecnologia Background”** si intendono i Diritti di Proprietà Intellettuale relativi a qualsiasi Informazione Riservata, Specifiche Tecniche, Dati Tecnici, Software, Codice Sorgente e Invenzioni creati, concepiti o sviluppati dal personale di una Parte senza accesso ad alcuna Informazione Riservata dell'altra Parte che siano stati (a) realizzati prima della data di emissione del presente Ordine d’Acquisto, ovvero (b) realizzati al di fuori dell'esecuzione del presente Ordine d’Acquisto.

Per **“Deliverable”** si intendono i documenti, i report, il materiale, i prototipi, le informazioni, i dati, i Software, il Codice Sorgente e gli altri elementi (ove presenti, ma fatta eccezione per i Prodotti) specificati nel presente Ordine d’Acquisto e nei suoi allegati da consegnare a Civitanavi Systems Spa by Honeywell da o per conto del Fornitore.

Per **“Tecnologia Foreground”** si intendono i Diritti di Proprietà Intellettuale su qualsiasi Informazione Riservata, Dati Tecnici, Software, Codice Sorgente e Invenzioni creati, concepiti o sviluppati dal personale di una Parte nell'esecuzione del presente Ordine d’Acquisto o a seguito dell'accesso alle Informazioni Riservate dell'altra Parte.

Per **“Diritti di Proprietà Intellettuale”** si intendono tutti i diritti di proprietà intellettuale senza limitazioni territoriali, derivanti da disposizioni della normativa applicabile o da contratto, perfezionati o non, già esistenti o da depositare, pubblicare o acquisire in futuro, ivi inclusi (a) i diritti di brevetto; (b) i diritti relativi a opere dell’ingegno, compresi i diritti d'autore e i diritti su c.d. mask work; (c) i diritti relativi alla protezione dei segreti industriali e delle informazioni riservate; e (d) qualsiasi diritto analogo a quelli ivi indicati e qualsiasi altro diritto di proprietà relativo a beni immateriali; sono espressamente esclusi i marchi commerciali, i marchi di servizio, le immagini e i nomi commerciali.

Per **“Dati Relativi a Internet of Things”** (o anche **“Dati IoT”**) si intendono tutti i dati, in qualsiasi forma essi si presentino, che siano generati, immessi, prodotti o altrimenti accessibili tramite i Prodotti e i Deliverable, come risultato dell'utilizzo, funzionamento o manutenzione degli stessi da parte di qualsiasi Parte.

Per **“Invenzioni”** si intendono il know-how, le idee, i concetti, i processi e le scoperte che siano, o possano

otherwise protectable under Title 35 of the United States Code or similar provisions in any country party to the Patent Cooperation Treaty.

“Joint Technology” means the Intellectual Property Rights in any Confidential Information, Technical Data, Computer Software, Source Code, and Inventions jointly created, conceived, or developed by personnel of both Parties in the performance of this Purchase Order.

“Source Code” means the human readable embodiment of the Computer Software code, in or on any electronic media, and includes complete comments, flow charts, program narratives, and all related system and programming documentation for the Computer Software, every change to the Computer Software and all externalizations, utilities and compilers required to utilize, execute and modify the source code form of the Computer Software and which is sufficient to enable a reasonably skilled programmer to maintain and enhance the Computer Software.

essere, brevettabili o altrimenti tutelabili ai sensi del Titolo 35 dello United States Code o di disposizioni analoghe vigenti in qualsiasi Paese aderente al Trattato di Cooperazione in materia di Brevetti (*“Patent Cooperation Treaty”*).

Per **“Tecnologia Congiunta”** si intendono i Diritti di Proprietà Intellettuale relativi a qualsiasi Informazione Riservata, Dati Tecnici, Software, Codice Sorgente e Invenzioni creati, concepiti o sviluppati congiuntamente dal personale di entrambe le Parti in esecuzione del presente Ordine d’Acquisto.

Per **“Codice Sorgente”** si intende la versione in formato leggibile da essere umano del codice del Software, su qualsiasi supporto elettronico, e include commenti completi, diagrammi, descrizioni del programma e tutta la documentazione relativa al sistema e alla programmazione del Software, nonché eventuali modifiche dello stesso e tutte le esternalizzazioni, utilità e compilatori necessari per utilizzare, eseguire e modificare il Codice Sorgente del Software e tutti quelli sufficienti per consentire ad un programmatore ragionevolmente esperto di mantenere la funzionalità del Software e di migliorarla.

2. PURCHASE ORDER ACCEPTANCE – ORDER OF PRECEDENCE - MODIFICATION

- A. This purchase order (**“Purchase Order”**) is for the purchase of goods, services, or both as described on the face of this Purchase Order (collectively, **“Goods”**) and is issued by the member of the Civitanavi Systems Spa by Honeywell International Inc. group of companies identified on the face of this Purchase Order (**“Civitanavi Systems Spa by Honeywell”**). If the supplier to which this Purchase Order is issued (**“Supplier”**) does not return the acknowledgment copy of this Purchase Order or begin performing, then this Purchase Order is deemed automatically accepted after 5 calendar days since the day of issuance by Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Civitanavi Systems Spa by Honeywell rejects any additional or inconsistent terms and conditions offered by Supplier at any time. Any reference to Supplier’s quotation, bid, or proposal does not imply acceptance of any term, condition, or instruction contained in that document.

2. ACQUISTO ORDINE ACCETTAZIONE - ORDINE DI PRECEDENZA - MODIFICA

- A. Il presente Ordine d’Acquisto (**“Ordine d’Acquisto”**) si applica all’acquisto di beni, servizi o ad entrambi, come descritti sul frontespizio del presente Ordine d’Acquisto (congiuntamente, i **“Prodotti”**) ed è predisposto dalla società Civitanavi Systems Spa appartenente al gruppo di Honeywell International Inc., quale identificata sul frontespizio del presente Ordine d’Acquisto (**“Civitanavi Systems Spa by Honeywell”**). Qualora il fornitore cui sia destinato il presente Ordine d’Acquisto (**“Fornitore”**) non restituisca la copia di conferma dell’Ordine d’Acquisto, né dia inizio all’esecuzione dello stesso, il presente Ordine d’Acquisto si intenderà automaticamente accettato trascorsi 5 giorni di calendario dalla data di emissione dello stesso da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Si intendono espressamente rigettati da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell eventuali termini e condizioni ulteriori o incoerenti proposti dal Fornitore in qualsiasi momento. Qualsiasi riferimento a offerte, proposte o preventivi del

B. These terms and conditions together with the specifications, drawings, or other documents referred to on the face of this Purchase Order, or attached, or any documents incorporated by reference, supersede any prior or contemporaneous communications, representations, promises, or negotiations, whether oral or written, respecting the subject matter of this Purchase Order. All contract documents related to this Purchase Order are interpreted together as one agreement, but if there is an irreconcilable conflict among the provisions of those contract documents, the following order of precedence applies: a) any document executed by both Parties after execution of this Purchase Order that is expressly intended to amend or supersede the terms of this Purchase Order; b) contract documents signed by both Parties; c) the face of this Purchase Order and any supplemental terms included or incorporated by reference; then d) these general Purchase Order provisions. The exhibits, schedules and other attachments to this Purchase Order are incorporated by reference. This Purchase Order and any previously executed non-disclosure agreement (the obligations of which remain in effect) contain the entire agreement between the Parties and supersedes and replaces any prior or inconsistent agreements, negotiations, negotiations, representations or promises, written or oral, between the Parties respecting the subject matter of this Purchase Order. Neither Party has relied on any promises, inducements, or representations by the other, except those expressly stated in this Purchase Order. No modification of this Purchase Order will be binding on either Party unless set forth in a writing signed by an authorized representative of both Parties specifically stating it is amending this Purchase Order. No course of dealing, prior dealings, usage of trade or course of performance will be used to modify, supplement or explain any terms used in this Purchase Order.

B. I presenti termini e condizioni, unitamente alle specifiche tecniche, ai disegni o ad altri documenti menzionati sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto, o allegati allo stesso, o a qualsiasi documento ivi richiamato quale parte integrante del medesimo, sostituiscono tutte le comunicazioni, dichiarazioni, promesse o indicazioni precedenti o contestuali, sia verbali sia per iscritto, relative all'oggetto del presente Ordine d'Acquisto. Tutti i documenti contrattuali relativi al presente Ordine d'Acquisto dovranno essere interpretati congiuntamente come un accordo unico. Tuttavia, in caso di conflitto insanabile tra le disposizioni di tali documenti contrattuali, gli stessi troveranno applicazione nel seguente ordine di prevalenza: a) qualsiasi documento sottoscritto da entrambe le Parti successivamente alla firma del presente Ordine d'Acquisto e destinato espressamente a modificarne o sostituirne i termini; b) i documenti contrattuali firmati da entrambe le Parti; c) il frontespizio del presente Ordine d'Acquisto e le eventuali condizioni supplementari ivi incluse o richiamate quale parte integrante del medesimo; d) le previsioni generali del presente Ordine d'Acquisto. Gli allegati, i prospetti e gli altri documenti annessi al presente Ordine d'Acquisto si intendono parte integrante dello stesso. Il presente Ordine d'Acquisto e qualsiasi accordo di non divulgazione precedentemente stipulato (le cui obbligazioni rimangono in vigore) costituiscono l'intero accordo tra le Parti e sostituiscono e annullano qualsiasi precedente e non coerente accordo, negoziazione, dichiarazione o promessa intercorsi tra le Parti, in forma orale o scritta, in merito all'oggetto del presente Ordine d'Acquisto. Nessuna delle Parti ha fatto affidamento su promesse, incentivi o dichiarazioni resi dall'altra Parte, fatta eccezione per quelli espressamente menzionati nel presente Ordine d'Acquisto. Nessuna modifica del presente Ordine d'Acquisto sarà vincolante per le Parti, a meno che la stessa non sia stipulata per iscritto, in un documento firmato dai rappresentanti autorizzati di entrambe le Parti, con l'espressa indicazione della volontà di modificare il presente Ordine d'Acquisto. Nessuna prassi o uso commerciale o precedente

operazione potrà essere utilizzata per modificare, integrare o chiarire i termini di cui al presente Ordine d'Acquisto.

3. DELIVERY, SHIPMENT AND PACKAGING

A. Supplier will deliver Goods in the quantities and on the date(s) specified on the Purchase Order or Purchase Order schedule releases. If delivery dates are not stated, Supplier will offer its best delivery date(s), which will be subject to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's acceptance. Unless otherwise directed, all Goods shipped in one day from and to a single location must be consolidated on one bill of lading or air waybill.

B. All containers will be properly marked for identification as instructed by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, and will contain a packing slip that details, at a minimum, (1) the Civitanavi Systems Spa by Honeywell Purchase Order number(s), (2) part number, (3) detailed description, (4) total number of boxes in the shipment, (5) quantity shipped, and (6) final delivery address. Goods shipped in advance of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's delivery schedule may be returned and Supplier will be responsible for all costs associated with advance delivery. For all international shipments, and for domestic shipments only if requested by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, Supplier will notify Civitanavi Systems Spa by Honeywell in writing when the Goods are delivered to a carrier for transportation. The Purchase Order number(s) must appear on all correspondence, shipping labels, and shipping documents, including all packing sheets, bills of lading and air waybills.

C. If the delivery schedule is jeopardized for any reason other than Civitanavi Systems Spa by Honeywell's fault, then Supplier will, at its expense, deliver Goods by the most expeditious shipping

3. CONSEGNA, SPEDIZIONE E IMBALLAGGIO

A. Il Fornitore consegnerà i Prodotti nelle quantità e nelle date specificate nell'Ordine d'Acquisto o come altrimenti specificato nel piano di consegna di cui allo stesso. In mancanza di indicazione delle date di consegna, il Fornitore proporrà le proprie migliori date di consegna, che saranno soggette all'accettazione da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Salvo diversa indicazione, tutti i Prodotti spediti in un solo giorno, da e verso un'unica località, dovranno essere raggruppati nel contesto di un'unica bolla di consegna o lettera di trasporto aereo ("*air waybill*").

B. Tutti i contenitori dovranno essere adeguatamente contrassegnati per l'identificazione, come indicato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, nonché includere una bolla di accompagnamento che riporti almeno i seguenti elementi: (1) il/i numero/i dell'Ordine d'Acquisto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, (2) il numero di componenti, (3) la descrizione dettagliata, (4) il numero complessivo dei pacchi oggetti di spedizione, (5) la quantità spedita e (6) l'indirizzo finale di consegna. I Prodotti spediti in anticipo rispetto al programma di consegna di Civitanavi Systems Spa by Honeywell potranno essere restituiti e il Fornitore sarà responsabile di tutti i costi associati alla consegna anticipata. Per le spedizioni internazionali, e per quelle nazionali solo se richiesto da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore comunicherà per iscritto a Civitanavi Systems Spa by Honeywell l'avvenuta consegna dei Prodotti al vettore incaricato del trasporto. Il/i numero/i dell'Ordine d'Acquisto devono comparire su tutta la corrispondenza, le etichette e i documenti di spedizione, ivi inclusi i fogli di imballaggio, le bolle di consegna e le lettere di trasporto aereo ("*air waybills*").

C. Qualora il programma di consegna sia compromesso per qualsiasi ragione non imputabile a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore spedisce i Prodotti, a proprie spese, utilizzando il

method. Civitanavi Systems Spa by Honeywell reserves the right to reject, at no expense to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, all or any part of any delivery that varies from the quantity Civitanavi Systems Spa by Honeywell authorized for shipment. All Goods will be packaged according to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's instructions or, if none, according to good commercial practice in a manner sufficient to ensure receipt in an undamaged condition. Civitanavi Systems Spa by Honeywell will not be liable for any discharge, spill or other environmental incident (including clean-up costs) involving any Goods shipped by or on behalf of Supplier.

D. All Goods, unless specifically exempted by the destination country's governing authorities, must be marked with the country of origin (manufacture) of the Goods in a conspicuous place as legibly, indelibly, and permanently as the nature of the article or container permits. Country of origin will be determined in accordance with the laws and regulations of the importing country.

E. Supplier will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell all documents, records, and other supporting information necessary to substantiate the Goods' qualification under various free trade agreements (FTA) such as EUR 1, EUR 2, EUR-MED or invoice declarations. Supplier will also exert reasonable efforts to qualify the Goods under FTAs and provide certificates, any other documents or information Civitanavi Systems Spa by Honeywell may require to comply with applicable laws and regulations and to lawfully minimize duties, taxes and other fees.

F. Supplier must provide to Civitanavi Systems Spa by Honeywell and/or its agent a commercial invoice (packing sheet) at time of shipment. The commercial invoice must be in English and/or the required language of the destination country and must include the following data elements as

metodo di spedizione più rapido. Civitanavi Systems Spa by Honeywell si riserva il diritto di rifiutare, in tutto o in parte e senza alcun costo a proprio carico, la consegna di quantità diverse da quelle dalla stessa autorizzate. Tutti i Prodotti dovranno essere imballati conformemente alle istruzioni di Civitanavi Systems Spa by Honeywell o, in mancanza di tali istruzioni, secondo le buone pratiche commerciali, in modo tale da assicurarne il ricevimento e garantirne la ricezione in condizioni integre. Civitanavi Systems Spa by Honeywell non sarà responsabile per eventuali scarichi, fuoriuscite o altro incidente ambientale (inclusi i costi di bonifica) che coinvolgano i Prodotti spediti da parte, o per conto, del Fornitore.

D. Fatte salve specifiche esenzioni concesse dalle autorità governative dello Stato di destinazione, tutti i Prodotti dovranno essere contrassegnati con l'indicazione dello Stato di origine (produzione) degli stessi in un punto ben visibile, in modo leggibile, indelebile e permanente, per quanto possibile avuto riguardo alla natura dell'articolo o del suo contenitore. Lo Stato di origine sarà determinato in conformità alle leggi e ai regolamenti dello Stato importatore.

E. Il Fornitore fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutti i documenti, i registri e le altre informazioni di supporto necessarie a comprovare la qualificazione dei Prodotti ai sensi degli accordi di libero scambio (ALS), come ad esempio EUR 1, EUR 2, EUR-MED o dichiarazioni in fattura. Il Fornitore farà quanto ragionevolmente possibile ai fini della qualifica dei Prodotti ai sensi degli ALS, e sarà tenuto a fornire i certificati, la documentazione e tutte le ulteriori informazioni che Civitanavi Systems Spa by Honeywell possa ragionevolmente richiedere, al fine di rispettare le applicabili disposizioni di legge e di regolamento, nonché di legittimamente ridurre al minimo l'importo di dazi doganali, imposte e altri oneri.

F. Al momento della spedizione, il Fornitore fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell e/o al suo agente la fattura commerciale ("packing sheet"). La fattura commerciale dovrà essere redatta in lingua inglese e/o nella lingua richiesta dallo Stato di destinazione e dovrà includere i seguenti dati, ove

applicable: (1) name and address of all parties to the transaction - Supplier, Civitanavi Systems Spa by Honeywell, shipper and ultimate consignee; (2) Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Purchase Order number(s); (3) country of export; (4) detailed description of the Goods; (5) Harmonized System Tariff Number; (6) country of origin (manufacture), or if multiple countries of origin, the country of origin of each Good shipped; (7) weights of the Goods; (8) currency of the sale; (9) payment terms; (10) applicable Incoterm 2020; (11) all rebates or discounts; (12) container loading or stuffing location for ocean shipments; and (13) other mandatory data elements specific to the Goods.

G. In the event the commercial invoice (packing sheet) includes charges and/or fees in addition to the price of the Goods, the charges must be separately identified and itemized.

H. Within one business day after Supplier delivers the Goods to the carrier, Supplier will send Civitanavi Systems Spa by Honeywell a complete set of shipping documents including the commercial invoice, packing list, and air waybill, or three original parts of the combined through-bill of lading, clean without notation, necessary to release the Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's custody.

4. SHIPPING TERMS, TITLE AND RISK OF LOSS

A. Except as provided for in any replenishment solution or consignment stock provisions, where title and risk of loss and damage pass from Supplier to Civitanavi Systems Spa by Honeywell upon release of the Goods from consignment stock or inventory, title and risk of loss and damage pass to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in accordance with the terms in this provision.

B. Supplier will deliver the Goods "FCA Supplier's location" (Incoterms 2020) and addressed to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's directed ship-to location. For the avoidance of doubt,

applicabili: (1) nome e indirizzo di tutte le parti dell'operazione (i.e. Fornitore, Civitanavi Systems Spa by Honeywell, vettore e destinatario finale); (2) numero/i dell'Ordine d'Acquisto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell; (3) Stato di esportazione; (4) descrizione dettagliata dei Prodotti; (5) numero del Sistema Tariffario Autorizzato ("Harmonized System Tariff"); (6) Stato di origine (produzione) dei Prodotti, o, in caso di plurimi Stati di origine, lo Stato di origine di ogni Prodotto spedito; (7) peso dei Prodotti; (8) valuta di vendita; (9) termini di pagamento; (10) Incoterm 2020 applicabile; (11) tutti gli sconti; (12) luogo di carico o di riempimento del container per le spedizioni marittime; e (13) altri dati specificamente richiesti con riferimento ai Prodotti.

G. Qualora la fattura commerciale ("packing sheet") includa oneri e/o tasse in aggiunta al prezzo dei Prodotti, gli stessi dovranno essere identificati e specificati separatamente.

H. Entro un giorno lavorativo dalla consegna dei Prodotti al vettore, il Fornitore invierà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell il pacchetto completo dei documenti di spedizione, ivi inclusa la fattura commerciale, la lista di imballaggio e la lettera di trasporto aereo ("air waybill"), o tre originali della bolla di consegna combinata, senza annotazioni, necessarie per il rilascio dei Prodotti dalla custodia di Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

4. CONDIZIONI DI SPEDIZIONE, TITOLO E RISCHIO DI PERDITA

A. Salvo quanto previsto da eventuali accordi relativi a soluzioni di fornitura o a stock in conto deposito, con riferimento ai quali la titolarità e il rischio di perdita o danneggiamento passano dal Fornitore a Civitanavi Systems Spa by Honeywell al momento del rilascio dei Prodotti dallo stock in conto deposito o dal magazzino, la titolarità e il rischio di perdita o danni passeranno a Civitanavi Systems Spa by Honeywell in conformità ai termini di cui al presente Articolo.

B. Il Fornitore consegnerà i Prodotti "FCA sede del Fornitore" (Incoterms 2020), con destinazione presso il luogo di consegna indicato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Civitanavi Systems Spa

Civitanavi Systems Spa by Honeywell may direct Supplier to ship the Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell or to any third party designated by Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

by Honeywell potrà richiedere al Fornitore di spedire i Prodotti presso la propria sede, o presso un terzo dalla stessa designato.

C. Title to Goods transfers to Civitanavi Systems Spa by Honeywell upon receipt of the Goods at the Civitanavi Systems Spa by Honeywell designated ship-to location.

C. La titolarità dei Prodotti sarà trasferita in capo a Civitanavi Systems Spa by Honeywell al momento della ricezione presso il luogo di consegna dalla stessa indicato.

D. Notwithstanding other terms in this “Shipping Terms, Title and Risk of Loss” article, Supplier will compensate Civitanavi Systems Spa by Honeywell for up to two-way freight (including shipping costs, and duties, taxes, and tariffs, if applicable) between Supplier and the Civitanavi Systems Spa by Honeywell designated ship-to location if Supplier (a) delivers Goods that vary from the quantity authorized by Civitanavi Systems Spa by Honeywell for shipment, (b) delivers Nonconforming Goods, as defined in the Warranty provision, (c) delivers Goods late, (d) ships Goods via expedite method without Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s written authorization, or (e) uses a carrier not authorized by Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

D. Nonostante quanto previsto da altri termini del presente Articolo “Condizioni di spedizione, titolo e rischio di perdita”, il Fornitore rimborserà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell i costi di trasporto fino a due tratte (inclusi i costi di spedizione, dazi doganali, imposte e tariffe, ove applicabili) tra il Fornitore ed il luogo di consegna indicato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, nei seguenti casi: (a) consegna di Prodotti che differiscono dalla quantità autorizzata da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, (b) consegna di Prodotti Non Conformi, come definiti nell’articolo “Garanzia”, (c) consegna di Prodotti in ritardo, (d) spedizione effettuata con modalità urgenti senza autorizzazione scritta da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, o (e) utilizzo di un vettore non autorizzato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

E. The foregoing terms in this provision do not relieve Supplier of any responsibility for hidden damages discovered after acceptance of the Goods.

E. I termini di cui al presente Articolo non esonerano il Fornitore da alcuna responsabilità per danni non visibili riscontrati dopo l'accettazione dei Prodotti.

5. VENDOR RATING METRICS

5. PARAMETRI DI VALUTAZIONE DEL FORNITORE

A. Supplier agrees to deliver Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in accordance with the vendor rating (“Vendor Rating”) metric as defined below.

A. Il Fornitore si impegna a consegnare i Prodotti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell in conformità con i parametri di valutazione del fornitore (“Vendor Rating”), come definiti di seguito.

B. The calculation of the Vendor Rating metric will involve an average of the level corresponding to the two key performance indicators: On Time Delivery (“OTD”) and On Quality Delivery (“OQD”). The following breakdown provides a clear method for determining the Vendor Rating.

B. Il calcolo dei parametri relativi al Vendor Rating comprenderà una media del livello delle prestazioni relative a due *key performance indicators* (KPI): puntualità delle consegne (“On Time Delivery”, “OTD”) e qualità delle consegne (“On Quality Delivery”, “OQD”). La descrizione dettagliata di seguito riportata fornisce un metodo chiaro per determinare il Vendor Rating.

C. OTD: refers to the number of days that the goods are delayed in delivery compared to the agreed

C. OTD: si riferisce al numero di giorni di ritardo nella consegna dei Prodotti rispetto alla data di consegna

delivery date specified in the purchase order.

D. OQD: measures the number of non-conformities found during incoming inspection for each item on every purchase order.

E. The Vendor Rating performance will be calculated each quarter based on Civitanavi Systems Spa by Honeywell's metrics as shown on the Supplier's scorecard. The Vendor Rating is determined by averaging the corresponding OTD level and OQDlevel according to the following table:

LEGEND OTD* (days of delay)	LEVEL
OTD $\geq$ 0	1
-2<OTD<0	2
-5<OTD $\leq$ -2	3
-8<OTD $\leq$ -5	4
OTD $\leq$ -8	5

*For each line items of the order

LEGEND OQD* (NC No.)	LEVEL
0÷2	1
3÷4	2
5	3
6	4
>6	5

*For each items on the Purchase Order

F. If the Vendor Rating performance rate in any given quarter is more or equal to 4 (see chapter 6 of this document for reference), Civitanavi Systems Spa by Honeywell will be entitled to liquidated damages (not in the form of a penalty) in the form of a 10% rebate of the aggregate invoice price of all Goods delivered to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in such a quarter.

G. After the end of each calendar quarter, Civitanavi

concordata e specificata nell'Ordine d'Acquisto.

OQD: misura il numero di non conformità riscontrate durante le operazioni di controllo in ingresso effettuate per ogni articolo su ogni Ordine d'Acquisto.

Il Vendor Rating sarà calcolato su base trimestrale, alla luce delle metriche in possesso di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, indicate nella scheda di valutazione del Fornitore. Il Vendor Rating è determinato dalla media del livello delle prestazioni OTD e OQD conseguite dal Fornitore, secondo la seguente tabella:

LEGENDA OTD* (giorni di ritardo)	LIVELLO
OTD $\geq$ 0	1
-2<OTD<0	2
-5<OTD $\leq$ -2	3
-8<OTD $\leq$ -5	4
OTD $\leq$ -8	5

*Per ciascuna voce dell'Ordine d'Acquisto

LEGENDA OQD* (numero di non conformità)	LIVELLO
0÷2	1
3÷4	2
5	3
6	4
>6	5

*Per ciascun elemento dell'Ordine d'Acquisto

F. Se l'indice di prestazione di Vendor Rating in un determinato trimestre è pari o superiore a 4 (cfr. articolo 6 del presente documento a titolo di riferimento), Civitanavi Systems Spa by Honeywell avrà diritto ad un risarcimento danni (non a titolo di penale), pari al 10% del prezzo fatturato complessivo di tutti i Prodotti consegnati a Civitanavi Systems Spa by Honeywell in tale trimestre.

G. Al termine di ogni trimestre, Civitanavi Systems Spa

Systems Spa by Honeywell will calculate the total amount of the rebates owed by Supplier based on the months comprising such calendar quarter and send to Supplier a demand for payment of rebate (the "Rebate Notice"). Suppliers shall pay the rebate amount to Civitanavi Systems Spa by Honeywell within 30 days after receiving the Rebate Notice or Civitanavi Systems Spa by Honeywell may set off the rebate amount from payments owed to Supplier.

by Honeywell calcolerà l'importo totale degli sconti dovuti dal Fornitore sulla base dei mesi che compongono tale trimestre e invierà al Fornitore una comunicazione relativa agli sconti maturati (la "Comunicazione degli Sconti Maturati"). I Fornitori dovranno versare l'importo dello sconto a Civitanavi Systems Spa by Honeywell entro 30 giorni dalla ricezione della Comunicazione degli Sconti Maturati; in assenza di pagamento entro il predetto termine, a Civitanavi Systems Spa by Honeywell è riconosciuto il diritto di compensazione dell'importo dello sconto maturato con i pagamenti dovuti al Fornitore.

H. If Supplier is unable to maintain the Vendor Rating performance rate in the values below 4 (see section 6 of this document for reference) for two consecutive quarters, Supplier will implement all Goods selected by Civitanavi Systems Spa by Honeywell into a replenishment solution provided herein, at Civitanavi Systems Spa by Honeywell's option.

H. Se il Fornitore non è in grado di mantenere un indice di prestazione di Vendor Rating inferiore a 4 (vedere l'articolo 6 del presente documento a titolo di riferimento) per due trimestri consecutivi, il Fornitore includerà, a discrezione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, tutti i Prodotti selezionati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell in un'unica soluzione di fornitura quale qui dettagliata.

I. If Supplier is unable to maintain the Vendor Rating performance rate for two consecutive quarters, Supplier will implement all Goods selected by Civitanavi Systems Spa by Honeywell into a replenishment solution provided herein, at Civitanavi Systems Spa by Honeywell option.

I. Se il Fornitore non è in grado di mantenere un indice di prestazione di Vendor Rating per due trimestri consecutivi, il Fornitore includerà, a discrezione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, tutti i Prodotti selezionati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell in un'unica soluzione di fornitura quale qui dettagliata.

6. VENDOR RATING EVALUATION - QUALITY ACTIONS

VALUTAZIONE DEL FORNITORE – AZIONI RELATIVE ALLA QUALITÀ DELLE PRESTAZIONI

A. In the case where a supplier fails to meet the Vendor Rating metric, Civitanavi Systems Spa by Honeywell will take the following specific actions based on the defined thresholds represented in the following table:

A. Nel caso in cui un Fornitore non soddisfi i parametri di Vendor Rating, Civitanavi Systems Spa by Honeywell adotterà le seguenti misure specifiche sulla base delle soglie riportate nella seguente tabella:

AVERAGE	RATING
A≤1	1
1<A≤2	2
2<A≤3	3
3<A≤4	4

MEDIA (M)	RATING
M≤1	1
1<M≤2	2
2<M≤3	3
3<M≤4	4

4<A≤5	5
-------	---

Rating 1: No action will be taken. The performance is satisfactory.

Rating 2: No action will be taken. The performance is still within acceptable limits.

Rating 3: An analysis will be conducted, and there may be a potential email sent to the supplier for further discussion or clarification on performance issues.

Rating 4: A request for corrective actions will be sent to the supplier to return to acceptable quality levels. There is also a possibility of conducting an audit to assess performance issues.

Rating 5: The supplier will be blocked, and an inspection audit will be conducted to investigate the underlying causes of the poor performance metrics.

4<M≤5	5
-------	---

Valutazione 1: Non sarà intrapresa alcuna azione. Le prestazioni sono soddisfacenti.

Valutazione 2: Non sarà intrapresa alcuna azione. Le prestazioni rientrano nei limiti accettabili.

Valutazione 3: Sarà condotta un'analisi e potrebbe essere inviata una e-mail al Fornitore per ulteriori discussioni o chiarimenti sulle criticità della prestazione.

Valutazione 4: Sarà inviata al Fornitore una richiesta di azioni correttive per tornare a livelli di qualità accettabili. È inoltre possibile che sia condotta un'ispezione al fine di valutare eventuali criticità nelle prestazioni.

Valutazione 5: Le prestazioni del Fornitore saranno sospese, e sarà condotta un'ispezione al fine di accertare le ragioni sottostanti ai livelli di prestazione insufficienti.

7. QUALITY AND DELIVERY REQUIREMENTS

- A. Without limiting Civitanavi Systems Spa by Honeywell's other rights and remedies under this Purchase Order, at law, or in equity, if Supplier fails to meet any of the agreed quality or delivery requirements under this Purchase Order (other than the Vendor Rating performance metrics requirements as set forth above), Civitanavi Systems Spa by Honeywell has the right to recover the following from Supplier:
- B. All internal direct costs and expenses incurred by Civitanavi Systems Spa by Honeywell in connection with Supplier's failure to meet its agreed contractual quality and delivery requirements (other than the Vendor Rating performance metrics requirements as set forth above); and all costs and direct damages paid by Civitanavi Systems Spa by Honeywell to any Civitanavi Systems Spa by Honeywell customer as a result of Supplier's late or defective delivery of the Goods.
- C. In addition, Civitanavi Systems Spa by Honeywell

7. REQUISITI RELATIVI ALLA QUALITÀ E ALLA CONSEGNA

- A. Senza che quanto sotto disciplinato limiti gli altri diritti e rimedi di Civitanavi Systems Spa by Honeywell ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, o ai sensi di legge o in via equitativa, ove il Fornitore non soddisfi uno qualsiasi dei requisiti relativi alla qualità o alla consegna di cui al presente Ordine d'Acquisto (diversi dai requisiti relativi alle metriche inerenti il Vendor Rating, come sopra indicate), Civitanavi Systems Spa by Honeywell avrà il diritto di ripetere dal Fornitore quanto segue:
- B. Tutti i costi e spese diretti internamente sostenuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell in conseguenza del mancato rispetto da parte del Fornitore dei requisiti contrattuali concordati in materia di qualità e di consegna (diversi dai requisiti relativi alle metriche inerenti il Vendor Rating, come sopra indicate); e tutti i costi e i danni diretti risarciti da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell a qualsiasi dei propri clienti in conseguenza del ritardo nella consegna da parte del Fornitore o di difetti dei Prodotti.
- C. Civitanavi Systems Spa by Honeywell si riserva,

reserves the right to (1) instruct Supplier to send Goods by other means of transportation and/or to a destination other than the one specified in this Purchase Order at Supplier's expense if Civitanavi Systems Spa by Honeywell has rejected the Goods and elected to require delivery of replacement Goods in accordance with the Inspection provision and (2) to invoice the above costs and damages, which will be paid by Supplier within 30 days following the date of the invoice.

D. If this Purchase Order is for the procurement of castings and forging Goods, for the purposes of this Purchase Order, a latent defect ("Latent Defect") is defined as a defect or a non-conforming anomaly within the Goods rendering the Goods unusable (i.e. Good that does not conform to Civitanavi Systems Spa by Honeywell technical drawings or Specification) that cannot be detected at the Supplier's facility using the Civitanavi Systems Spa by Honeywell-approved inspection criteria, yet is discovered at a Civitanavi Systems Spa by Honeywell facility, Civitanavi Systems Spa by Honeywell supplier facility, or Civitanavi Systems Spa by Honeywell customer facility during any subsequent manufacturing or inspection process; or is discovered as a result of Goods failure in the field. For any single Good listed on the Purchase Order that is produced in casting lots ("Casting Lots") and notwithstanding any language to the contrary in this Purchase Order with respect to Supplier liability for Latent Defects, if a single shipment lot ("Shipment Lot") has a defect rate 50% higher than the 12-month moving average for the Good, it will be assumed that an "out-of-control" variation in the Supplier's production processes caused the spike in non-conformities for the Shipment Lot and the Supplier will be liable for the Latent Defects of the Goods in that particular Shipment Lot in accordance with the terms of the Warranty section. Any "out-of-control" Shipment Lot defect rate will not be used for subsequent calculation of the 12-month moving average. For new Goods that do not have a 12-month production history, the 12-month moving average baseline will be determined from historical part families until such time that sufficient data exists to calculate an actual defect rate for the

inoltre, il diritto (1) nell'ipotesi in cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell abbia rifiutato i Prodotti e abbia deciso di richiedere la consegna di Prodotti sostitutivi in conformità con l'articolo "Ispezione", di richiedere al Fornitore di spedire i Prodotti con altri mezzi di trasporto e/o presso una destinazione diversa da quella specificata nel presente Ordine d'Acquisto a spese del Fornitore, e (2) di fatturare al Fornitore i suddetti costi e i danni, che dovranno essere pagati da quest'ultimo entro 30 giorni dalla data della relativa fattura.

D. Ove il presente Ordine d'Acquisto riguardi la fornitura di Prodotti fusi e forgiati, ai fini del presente Ordine d'Acquisto, con il termine vizio occulto ("Vizio Occulto") dovrà intendersi un difetto o un'anomalia di non conformità dei Prodotti tale da rendere gli stessi inutilizzabili (i.e., un Prodotto non conforme ai disegni tecnici o alle specifiche di Civitanavi Systems Spa by Honeywell) che non può essere rilevato presso le strutture del Fornitore utilizzando i criteri di controllo approvati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, ma che sia scoperto presso le strutture di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, o di altri fornitori della stessa, o del cliente della medesima nel corso di qualsiasi successivo processo di produzione o di ispezione; o che sia scoperto a seguito di un guasto del Prodotto in corso di utilizzo. Per qualsiasi singolo Prodotto elencato nell'Ordine d'Acquisto che sia fabbricato in lotti di produzione ("Lotti di Produzione"), e nonostante quanto eventualmente previsto in modo contrario nel presente Ordine d'Acquisto in merito alla responsabilità del Fornitore per i Vizi Occulti, ove un singolo lotto di spedizione ("Lotto di Spedizione") presenti un tasso di non conformità superiore del 50% rispetto alla media variabile di 12 mesi per quel Prodotto, ciò sarà considerato quale variazione "fuori controllo" dei processi di produzione del Fornitore, al di fuori del controllo dello Fornitore stesso abbia causato l'aumento di non conformità per il Lotto di Spedizione e il Fornitore sarà responsabile dei Vizi Occulti dei Prodotti per quel particolare Lotto di Spedizione, in conformità con i termini dell'articolo "Garanzia". Qualsiasi tasso di non conformità del Lotto di Spedizione coinvolto in variazioni fuori dal controllo del Fornitore, non sarà utilizzato per il successivo

Goods. If the 12-month moving average defect rate reaches 6% for two consecutive calendar quarters, the Parties will meet to determine the root cause of the higher defect rate. During this process, each Party shall provide the necessary resources to complete the investigation in a reasonable timeframe and each Party will absorb their own costs associated with the investigation. Once the root cause of the issue has been determined, the Parties shall meet to discuss actions that need to be taken to bring the defect rate down to no more than 3%.

calcolo della media variabile su base di 12 mesi. Per i nuovi Prodotti con uno storico di produzione inferiore a 12 mesi, la media variabile di 12 mesi sarà determinata in base allo storico di produzione dei componenti fino a quando non saranno disponibili dati sufficienti per calcolare un tasso di non conformità effettivo per quei Prodotti. Se il tasso di non conformità della media variabile su 12 mesi raggiunge il 6% per due trimestri consecutivi, le Parti si incontreranno per determinare la causa principale dell'aumento del tasso di non conformità. Nel corso di questo processo, ciascuna Parte fornirà le risorse necessarie per completare l'indagine in un lasso di tempo ragionevole e sosterrà i propri costi associati all'indagine. Una volta determinata la causa principale della problematica, le Parti si incontreranno per discutere delle azioni da intraprendere al fine di ridurre il tasso di non conformità a non più del 3%.

8. FORECAST AND AUTOMATED PURCHASE ORDERS

A. Civitanavi Systems Spa by Honeywell will provide demand forecast updates to Supplier Forecasts are estimates and do not create or imply any obligation on Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Supplier shall provide forecast commit date and quantity within the week. Supplier understands forecasts will fluctuate depending on end-use demand and will manage its build schedule to accommodate fluctuations in the forecasts. For each delivery, a Purchase Order identifying quantity, date, and location of delivery will be issued prior to the Civitanavi Systems Spa by Honeywell OTTR date.

B. Supplier shall flow the necessary forecast to sub-tier suppliers to create optimal flexibility and responsiveness. An uninterrupted flow of Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in accordance with the requirements planning schedule is essential.

9. NOTICE OF DELAY

8. PREVISIONI E ORDINI DI ACQUISTO AUTOMATIZZATI

A. Civitanavi Systems Spa by Honeywell fornirà al Fornitore aggiornamenti sul quantitativo di domanda atteso ("*forecast*"). I forecast costituiscono stime e non pongono in capo a, né implicano alcuna obbligazione da parte di, Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Il Fornitore condividerà date e quantitativi di forecast con cadenza settimanale. Il Fornitore riconosce che i forecast potranno subire variazioni in base alla domanda degli utenti finali e gestirà il proprio ciclo di produzione in modo da assecondare le variazioni dei forecast. Per ciascuna consegna, sarà emesso un Ordine d'Acquisto recante quantità, data, e destinazione della consegna prima della data OTTR per la consegna presso Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

B. Il Fornitore inoltrerà i pertinenti forecast ai sub-fornitori al fine di consentire ottimali condizioni di flessibilità e reattività. Un flusso di Prodotti costante costituisce un elemento essenziale per il programma di pianificazione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

9. AVVISO DI RITARDO

When anything (except a Force Majeure event) delays, threatens to delay, or permanently delays the timely performance of this Purchase Order or any Purchase Order or any Statement of Work issued pursuant to it, Supplier must immediately provide notice to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in writing of all relevant information with respect to such delay, including but not limited to the reasons for the potential delay and Supplier's short-term and long-term mitigation actions to avoid any supply disruption. In the event there is a shortage of Goods for any reason, Supplier will grant Civitanavi Systems Spa by Honeywell first priority for manufacturing of the Goods, shipments and any available Goods.

In tutti i casi (ad eccezione di eventi di Forza Maggiore) di ritardi, rischi di ritardo, o ritardi permanenti nell'esatto adempimento del presente Ordine d'Acquisto o di qualsiasi Ordine d'Acquisto o capitolato ("*statement of work*") emesso ai sensi dello stesso, il Fornitore informerà immediatamente Civitanavi Systems Spa by Honeywell per iscritto, fornendo tutte le informazioni relative a tali ritardi, ivi incluse, senza limitazioni, le ragioni di possibili ritardi, nonché le misure correttive di breve e lungo periodo adottate dal Fornitore onde evitare interruzioni nella fornitura. In tutti i casi di scarsità di Prodotti (per qualsiasi motivo), il Fornitore darà priorità assoluta alla fabbricazione e consegna dei Prodotti per Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

10. EXCUSABLE DELAY (FORCE MAJEURE)

Neither Party will be in default for any delay or failure to perform due to causes beyond its control and without its fault or negligence and which are unforeseeable, but any delay or failure to perform caused by the default of a sub tier supplier of Supplier will be excused only if (a) it is beyond the control of both Supplier and its sub-tier supplier(s) and without the fault or negligence of any of them, and (b) the Goods to be furnished cannot be obtained from other sources in sufficient time to permit Supplier to meet the delivery schedule. Supplier's ability to sell Goods at a more advantageous price, Supplier's economic hardship in buying materials or processing necessary for manufacture of the Goods, or labor disputes will not constitute an excusable delay event. The Party affected by an excusable delay will promptly provide written notice to the other, explaining in detail the full particulars and expected duration of the excusable delay, and will use its best efforts to mitigate the effects of the delay and remedy the delay if it can be remedied. If Supplier's delivery is delayed, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may, at Civitanavi Systems Spa by Honeywell's sole option, cancel deliveries scheduled during the excusable delay period or elect to extend the period of performance to cover the period of delay caused by the excusable delay. If an excusable delay occurs that affects delivery of Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, Supplier will allocate its available supply of Goods in a manner that assures Civitanavi Systems Spa by Honeywell of at least the same proportion of Supplier's total output of Goods as was allocated to Civitanavi Systems Spa by Honeywell before the excusable delay event. If delivery of

10. RITARDO GIUSTIFICABILE (FORZA MAGGIORE)

Nessuna Parte sarà considerata inadempiente per ritardi o inadempimenti dovuti a cause imprevedibili, al di fuori del proprio controllo e non determinate da colpa o dolo della stessa. Tuttavia, ritardi o inadempimenti ascrivibili all'inadempimento di un sub-fornitore del Fornitore saranno giustificati soltanto se (a) tali ritardi esulino dal controllo del Fornitore e del/dei sub-fornitore/i e non siano determinati da colpa o dolo di alcuno di essi, e (b) i Prodotti non possano essere procurati da fonti alternative in tempo utile al fine di garantire il rispetto del programma di consegna del Fornitore. Non costituiranno un evento di ritardo giustificabile: la capacità del Fornitore di vendere i Prodotti a un prezzo più vantaggioso, le difficoltà economiche del Fornitore nell'acquisto dei materiali o nella lavorazione necessaria per la fabbricazione dei Prodotti, o controversie di natura giuslavoristica. La Parte interessata da una causa di ritardo giustificabile fornirà tempestivamente una comunicazione scritta all'altra Parte, dettagliando nel massimo grado i particolari e la durata prevista del ritardo giustificabile, e profonderà il massimo impegno per mitigare gli effetti del ritardo e porvi rimedio, per quanto possibile. In caso di ritardo nella consegna da parte del Fornitore, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà, a sua esclusiva discrezione, annullare le consegne previste durante il periodo di ritardo giustificabile o optare per un'estensione del periodo di esecuzione al fine di recuperare il ritardo cagionato dalla causa di ritardo giustificabile. Qualora una causa di ritardo giustificabile abbia ripercussioni sulla consegna dei Prodotti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore allocherà la fornitura dei Prodotti disponibili in modo tale da assicurare

any Goods is delayed for more than 30 days, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may, without liability, cancel all or any part of this Purchase Order.

che Civitanavi Systems Spa by Honeywell riceva Prodotti in proporzione almeno pari al quantitativo complessivamente spettante alla stessa in assenza della suddetta causa di ritardo. Ove la consegna dei Prodotti sia ritardata per più di 30 giorni, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà annullare il presente Ordine d'Acquisto, anche parzialmente, senza incorrere in alcuna responsabilità.

11. PERFORMANCE ASSURANCE PLAN

If Civitanavi Systems Spa by Honeywell, in its sole discretion, determines there is a significant risk that Supplier will fail, or that Supplier has failed, to meet, its performance or delivery obligations under this Purchase Order, then Civitanavi Systems Spa by Honeywell may require Supplier to perform under a Civitanavi Systems Spa by Honeywell or Civitanavi Systems Spa by Honeywell-approved Performance Assurance Plan. The Performance Assurance Plan may include specific reporting and performance requirements reasonably tailored to ensure or measure Supplier's adequate performance under identified provisions of this Purchase Order. Any failure by Supplier to satisfy the terms of the Performance Assurance Plan is a material breach. Supplier is liable for all work, costs and expenses Civitanavi Systems Spa by Honeywell incurs or sustains by providing resources to assist Supplier in meeting its performance obligations under this Purchase Order. Civitanavi Systems Spa by Honeywell will have the right to seek recovery of all costs on a monthly basis. Supplier will pay Civitanavi Systems Spa by Honeywell's costs within 30 days after receipt of invoice or Civitanavi Systems Spa by Honeywell may setoff the costs from payments owing from Civitanavi Systems Spa by Honeywell to Supplier.

12. PRODUCTION RATE READINESS

A. A coordinated Civitanavi Systems Spa by Honeywell and supplier production rate readiness review may be conducted at Supplier's facility as requested by Civitanavi Systems Spa by Honeywell to ensure that the production process will perform as intended. Assessment tools will be provided in advance prior to the agreed assessment date

11. PIANO DI GARANZIA DELLE PRESTAZIONI

Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell ritenga, a sua esclusiva discrezione, sussistere un concreto rischio di inadempimento del Fornitore rispetto le obbligazioni di consegna di cui al presente Ordine d'Acquisto (ovvero che il Fornitore abbia inadempito le suddette obbligazioni), Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà richiedere l'adempimento del Fornitore ai sensi di un Piano di Garanzia delle Prestazioni ("*Performance Assurance Plan*") di (o approvato da) Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Detto Performance Assurance Plan potrà includere specifici obblighi di reporting e di performance ragionevolmente commisurati alla necessità di garantire o assicurare l'adeguata performance del Fornitore ai sensi delle previsioni del presente Ordine d'Acquisto. Il mancato rispetto dei termini del Performance Assurance Plan da parte del Fornitore costituirà un inadempimento di non scarsa importanza. Il Fornitore sarà responsabile per tutte le attività, i costi e le spese incorsi o sostenuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell nel procurare le risorse necessarie ad assistere il Fornitore nell'adempimento delle proprie obbligazioni ai sensi del presente Ordine d'Acquisto. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà richiedere il rimborso di tutti i relativi costi su base mensile. Il Fornitore rimborserà detti costi a Civitanavi Systems Spa by Honeywell entro 30 giorni data fattura, restando inteso che Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà procedere con la compensazione di tali costi rispetto gli importi dalla stessa dovuti al Fornitore.

12. LIVELLO DI PRONTEZZA PRODUTTIVA

A. Su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, una verifica coordinata del livello di prontezza produttiva potrà essere svolta presso le strutture del Fornitore da parte della stessa Civitanavi Systems Spa by Honeywell al fine di assicurare l'adeguata performance dei processi produttivi. Gli strumenti di valutazione saranno forniti in anticipo

rispetto la data concordata per la verifica.

- | | |
|--|--|
| <p>B. The production rate readiness and capacity management objective is for Supplier to demonstrate the overall production rate readiness for current rate and projected ramp- up rates. Supplier must be able to demonstrate that their business management system and all necessary manufacturing plans, inspection plans, control plans, travelers (build documentation), tooling, facilities, and other resources are in place and available to ensure meeting all quality and design requirements with the current and projected forecasted demand.</p> | <p>B. L'obiettivo del livello di prontezza produttiva e della gestione della relativa capacità è per il Fornitore quello di dimostrare il livello complessivo rispetto ai volumi attuali e a prospettati incrementi significativi degli stessi. Il Fornitore dovrà dimostrare che il proprio sistema di business management e i necessari piani di produzione, verifica e controllo, nonché la predisposizione della documentazione di spedizione, gli strumenti, le strutture, e le altre risorse consentono allo stesso di rispettare i requisiti qualitativi e di design con riferimento ai volumi attuali e previsionali.</p> |
| <p>C. <u>Rolled Throughput Yield (RTY).</u> Supplier must establish a goal to achieve 95+% Rolled Throughput Yield (RTY), meaning Goods completes an entire manufacturing, test and inspection process (sequence of steps) without having to be reworked, repaired or scrapped.</p> | <p>C. <u>Resa a Ciclo Continuo ("Rolled Throughput Yield", "RTY").</u> Il Fornitore deve stabilire un obiettivo volto a raggiungere una Resa a Ciclo Continuo pari o superiore al 95%, intendendo con ciò che i Prodotti completino l'intero processo di produzione, collaudo e ispezione (sequenza di fasi) senza necessità di rilavorazioni, riparazioni o scarti.</p> |
| <p>D. Supplier is required to track a 3 Month Moving Average (MMA) RTY on a Civitanavi Systems Spa by Honeywell identified Goods. If Supplier does not achieve the RTY goal Supplier will be required to self-report capacity and RTY results to Civitanavi Systems Spa by Honeywell Authorized Representative on a monthly basis.</p> | <p>D. Il Fornitore provvederà al monitoraggio (secondo media mobile mensile su base trimestrale) della Resa a Ciclo Continuo dei Prodotti identificati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell. In caso di mancato raggiungimento dell'obiettivo RTY, Il Fornitore riporterà i risultati RTY al Rappresentante Autorizzato di Civitanavi Systems Spa by Honeywell su base mensile.</p> |
| <p>E. <u>Capacity Management.</u> Supplier must have a capacity management process in place, including the use of a capacity management/analysis tool in combination with sales forecasts looking forward 3 years minimum (or as provided by Civitanavi Systems Spa by Honeywell) to determine production rate readiness.</p> <p>Supplier will provide a surge capacity plan to be able to meet a 35% surge for a period of 60 days (what resources and timing would be needed to attain). This is not a requirement to have 35% extra capacity, but a plan to be able to support a short, but significant, surge in Civitanavi Systems Spa by Honeywell demand.</p> | <p>E. <u>Gestione della Capacità.</u> Al fine di determinare il livello di prontezza produttiva, il Fornitore dovrà dotarsi di un processo di gestione/analisi della capacità riferito alle previsioni di vendita con un orizzonte temporale di almeno 3 anni (o secondo quanto diversamente indicato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell).</p> <p>Il Fornitore fornirà un piano di capacità incrementale per fare fronte ad un incremento del 35% in un orizzonte temporale di 60 giorni (indicando le necessarie risorse e tempistiche). Ciò non implica alcun obbligo del Fornitore di mantenere una capacità extra del 35%, bensì un piano per far fronte ad un incremento di breve periodo, ma significativo, della domanda di Prodotti da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell.</p> |

Supplier guarantees sufficient capacity will be available and that capacity will be allocated to meet the requirements of outstanding Purchase Orders and future forecasts.

The capacity analysis tool must include the following elements at a minimum: 1) Total demand information including hours and/or resources allocated to customers other than Civitanavi Systems Spa by Honeywell; 2) machine and tooling capacity; 3) machine availability and performance (i.e. machine downtime, set-up time); 4) labor capacity; 5) lead time calculations of raw material and services (special processors, sub-tier operations, etc.); 6) 35% flex/surge capacity of Civitanavi Systems Spa by Honeywell demand only; 7) Rolled Throughput Yield (RTY); and 8) improvement efforts to mitigate constraints.

Il Fornitore garantisce la disponibilità di una capacità sufficiente e che la stessa sarà allocata in modo da soddisfare sia gli Ordini d'Acquisto in essere, sia le previsioni di acquisto.

Lo strumento di analisi della capacità includerà i seguenti elementi minimi: 1) informazioni sulla domanda complessiva, incluse le ore e/o le risorse assegnate a clienti diversi da Civitanavi Systems Spa by Honeywell; 2) capacità dei macchinari e delle attrezzature; 3) disponibilità e prestazioni dei macchinari (i.e., tempi di inattività e di allestimento dei macchinari); 4) capacità di manodopera; 5) calcolo dei tempi di consegna delle materie prime e dei servizi (lavorazioni speciali, operazioni di subfornitura, ecc.); 6) capacità di flessibilità/incremento del 35% della domanda proveniente esclusivamente da Civitanavi Systems Spa by Honeywell; 7) Resa a Ciclo Continuo (RTY); e 8) iniziative di miglioramento finalizzate alla mitigazione dei vincoli produttivi.

13. BUSINESS CONTINUITY PLAN

A. Throughout the duration of this Purchase Order, Supplier will have in place a business continuity management process and will make it available to Civitanavi Systems Spa by Honeywell for review within 10 days after Civitanavi Systems Spa by Honeywell's request for same. Supplier's business continuity management process will include a Business Continuity Plan ("BCP") which outlines Supplier's policies and procedures of preparedness for maintaining service, consistency and recoverability in the event of any direct or indirect disruption of production, performance or service. Supplier's BCP will, at minimum, include the following:

1. What Supplier will do in the event that people, processes, sub-tier suppliers or technology become unavailable;
2. Recover, notification and escalation plans; and
3. Inventory disruption and escrow availability (if applicable) plans.

13. PIANO DI CONTINUITÀ PRODUTTIVA

A. Per l'intera durata del presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore disporrà di un processo di gestione della continuità produttiva, che sarà messo a disposizione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell per revisione entro 10 giorni dalla richiesta di quest'ultima. Il processo di gestione della continuità produttiva del Fornitore contempla la predisposizione di un apposito Piano di Continuità Produttiva ("PCP") che rechi indicazione delle policy e procedure di mantenimento, attuazione e ripristino in caso di interruzione – diretta o indiretta – della produzione, delle prestazioni o dei servizi. Il PCP del Fornitore esporrà, come elementi minimi di tutela, i seguenti:

1. Le azioni che il Fornitore intraprenderà nel caso in cui persone, processi, sub-fornitori o tecnologie non siano disponibili;
2. Piani di ripristino, notifica ed escalation; e
3. Piani di interruzione dell'inventario e disponibilità del deposito (ove applicabile).

B. Supplier will advise Civitanavi Systems Spa by Honeywell of the occurrence of a direct or indirect disruption of production, performance or service in accordance with the Notice of Delay provision of this Purchase Order.

B. Il Fornitore informerà Civitanavi Systems Spa by Honeywell del verificarsi di qualsiasi interruzione - diretta o indiretta - della produzione, delle prestazioni o del servizio, conformemente a quanto previsto dalla clausola relativa all'Avviso di Ritardo del presente Ordine d'Acquisto.

14. PERFORMANCE DATA

It is Supplier's responsibility to verify the accuracy of its performance data, which is updated monthly and posted on the Civitanavi Systems Spa by Honeywell Aerospace Supplier Portal. Supplier will have 30 days from the end of each calendar month to review the accuracy of its data. Supplier must submit any objection to the accuracy of the performance data in writing. If no data dispute Notice is received by Civitanavi Systems Spa by Honeywell prior to the end of the data review period, Supplier will be deemed to have accepted and agreed to the accuracy of the performance data for that month.

14. DATI DI PERFORMANCE

Il Fornitore è tenuto alla verifica dell'esattezza dei rispettivi dati di performance, che saranno aggiornati su base mensile e pubblicati sul Portale Fornitori di Civitanavi Systems Spa by Honeywell Aerospace. Il Fornitore potrà riesaminare l'esattezza dei rispettivi dati entro 30 giorni dal termine di ciascun mese solare. Eventuali contestazioni riguardanti l'esattezza dei dati di performance dovranno essere presentate dal Fornitore per iscritto. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell non riceva alcuna comunicazione di contestazione entro il termine previsto per la revisione dei suddetti dati, si presume che il Fornitore abbia accettato e confermato l'accuratezza degli stessi per la mensilità di cui sopra.

15. IMPORT AND EXPORT COMPLIANCE

A. **Import.** In the event government authorities declare or otherwise impose countervailing duties, antidumping duties, or retaliatory duties on the Goods imported under this Purchase Order, Civitanavi Systems Spa by Honeywell reserves the right to terminate this Purchase Order in accordance with the Termination provisions of this Purchase Order. Supplier will be debited for any duties, fees, or freight incurred by Civitanavi Systems Spa by Honeywell due to Supplier's failure to comply with the terms and conditions of this Purchase Order.

B. **Export.** Supplier will comply with all export laws and regulations of all countries involved in transactions associated with this Purchase Order. These laws include but are not limited to all applicable local export laws and regulations.

No hardware, technical information, manufacturing drawings, specifications, software or similar type items whose export is controlled by the U.S.

15. CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE IN MATERIA DI IMPORT / EXPORT

A. **Importazione.** Nel caso in cui le autorità governative dichiarino o altrimenti impongano dazi compensativi, dazi antidumping o dazi di ritorsione sui Prodotti importati ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, Civitanavi Systems Spa by Honeywell si riserva il diritto di risolvere il presente Ordine d'Acquisto in conformità alle disposizioni previste in materia di risoluzione del presente Ordine d'Acquisto. Al Fornitore saranno addebitati i dazi, le tasse o il trasporto sostenuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell a causa del mancato rispetto da parte del Fornitore dei termini e delle condizioni del presente Ordine d'Acquisto.

B. **Esportazione.** Il Fornitore rispetterà tutte le leggi e i regolamenti in materia di esportazione dei paesi coinvolti nelle operazioni relative al presente Ordine d'Acquisto. Tali normative includono, senza limitazioni, tutte le leggi e i regolamenti locali applicabili in materia di esportazione.

Nessun componente hardware, informazione tecnica, disegno di produzione, specifiche tecniche, software o elemento simile la cui esportazione sia

Department of State or the U.S. Department of Commerce will be transferred, disclosed or exported to **"Foreign Persons"** as defined in the Export Administration Regulations ("EAR"), without specifically obtaining approvals from the U.S. Department of Commerce's Bureau of Industry and Security, as required.

If the receiving Party intends to transfer, disclose or export any of the disclosing Party technical information, manufacturing drawings, specifications, software or similar type items to any Foreign Persons, prior written authorization of the disclosing Party must be obtained prior to the receiving Party obtaining U.S. Government licenses as stated above. The receiving Party agrees to abide by all limitations and provisos and/or riders and conditions listed on any licenses or other approvals issued by the U.S. Department of Commerce.

soggetta a controllo da parte del Dipartimento di Stato ("*Department of State*") o del Dipartimento del Commercio ("*Department of Commerce*") degli Stati Uniti d'America potrà essere trasferito, divulgato o esportato a **"Soggetti Stranieri"**, così come definiti nei Regolamenti sull'Amministrazione delle Esportazioni ("*Export Administration Regulations*", "EAR"), senza aver ottenuto le approvazioni richieste da parte dell'Ufficio Industria e Sicurezza del Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti d'America ("*U.S. Department of Commerce's Bureau of Industry and Security*").

Qualora la Parte ricevente intenda trasferire, divulgare o esportare a Soggetti Stranieri qualsiasi informazione tecnica, disegno di produzione, specifiche tecniche, software o elemento simile appartenenti alla Parte divulgante, la Parte ricevente dovrà previamente ottenere l'autorizzazione scritta di quest'ultima prima di richiedere le licenze amministrative statunitensi sopra menzionate. La Parte ricevente si impegna a rispettare tutte le limitazioni e condizionali e/o i documenti ancillari ("*riders*") e le altre condizioni previsti da tutte le licenze o altre autorizzazioni emesse dal Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti d'America ("*U.S. Department of Commerce*").

16. NON-MILITARY END USER AND END USE CERTIFICATION

Supplier confirms that it is not an entity that meets the definition of a military end user in China (including Hong Kong and Macau), Russia, Belarus, Myanmar/Burma, Venezuela, or Cambodia ("**Military End User**") or sells items that support or contribute to a Military End Use by a Military End User. Military End User includes any entity that is part of the national armed services (army, navy, marine, air force, or coast guard), as well as the national guard and national police, government intelligence or reconnaissance organizations, or any person or entity whose actions or functions are intended to support "military end uses." "**Military End Uses**" includes use of an item to support or contribute to the operation, installation, maintenance, repair, overhaul, refurbishing, development, or production of military items. In addition, if and as applicable, Supplier will not divert or in any way utilize or sell products, materials, or technology/technical information/specifications supplied by or on behalf of

16. UTILIZZATORE FINALE E CERTIFICAZIONE DI UTILIZZO FINALE NON-MILITARI

Il Fornitore conferma di non essere un'entità che rientra nella definizione di "Utilizzatore Finale Militare" in Cina (inclusi Hong Kong e Macao), Russia, Bielorussia, Myanmar/Birmania, Venezuela o Cambogia ("**Utilizzatore Finale Militare**"), né di vendere prodotti che supportino o contribuiscano a un Utilizzo Finale Militare da parte di un Utilizzatore Finale Militare. Per "Utilizzatore Finale Militare" si intende qualsiasi entità facente parte delle forze armate nazionali (esercito, marina, marina militare, aviazione o guardia costiera), nonché la guardia nazionale, la polizia nazionale, le organizzazioni governative di *intelligence* o di ricognizione, o qualsiasi persona o entità le cui azioni o funzioni siano intese a supportare "utilizzi finali militari". Per "**Utilizzi Finali Militari**" si intende l'impiego di un prodotto al fine di supportare o contribuire al funzionamento, all'installazione, alla manutenzione, alla riparazione, alla revisione, al rinnovamento, allo sviluppo o alla produzione di articoli militari. Inoltre, se e nella misura

Civitanavi Systems Spa by Honeywell to Supplier under or in connection with this Purchase Order to/for any entity which is a Military End User or for Military End Uses by a Military End User. Should the foregoing occur, Supplier will immediately notify Civitanavi Systems Spa by Honeywell and cease all activities associated with the transaction in question if it knows or has a reasonable suspicion that such products, materials, technical information, plans, or specifications may be exported, reexported, or transferred to a Military End User or in support of a Military End Use by a Military End User. Supplier's failure to comply with this provision will be deemed a material breach of this Purchase Order. Notwithstanding anything to the contrary in this Purchase Order, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may take any and all actions required to ensure full compliance with applicable export control laws without Civitanavi Systems Spa by Honeywell incurring any liability.

applicabile, il Fornitore si impegna a non deviare o utilizzare in alcun modo né vendere prodotti, materiali, tecnologia, informazioni tecniche o specifiche forniti da o per conto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell al Fornitore ai sensi del o in relazione al presente Ordine d'Acquisto, a/per qualsiasi entità che sia un Utilizzatore Finale Militare o per Utilizzi Finali Militari da parte di un Utilizzatore Finale Militare. Qualora tale evenienza si verifichi, il Fornitore si impegna a comunicarlo immediatamente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell e a cessare tutte le attività relative alla transazione in questione qualora venga a conoscenza, o abbia un ragionevole sospetto, che tali prodotti, materiali, informazioni tecniche, piani o specifiche possano essere esportati, riesportati o trasferiti a un Utilizzatore Finale Militare o a supporto di un Utilizzo Finale Militare da parte di un Utilizzatore Finale Militare. Il mancato rispetto, da parte del Fornitore, della presente disposizione sarà considerato una violazione sostanziale del presente Ordine d'Acquisto. Anche in deroga a qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente Ordine d'Acquisto, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà adottare qualsiasi misura necessaria per garantire la piena conformità alle leggi applicabili in materia di controllo delle esportazioni, senza incorrere in alcuna responsabilità.

17. DRAWBACK

All drawback of duties, and rights thereto, related to duties paid by Supplier, sub-tier supplier, or Civitanavi Systems Spa by Honeywell when Goods or any materials or components used in manufacturing the Goods that are imported will accrue to the exclusive benefit of Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Supplier will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell or any approved third party with all documents, records, and other supporting information necessary to obtain any duty drawback and will reasonably cooperate with Civitanavi Systems Spa by Honeywell in support of any drawback claim and respond to custom authorities' inquiries.

18. OFFSET

If Supplier is or becomes a non-U.S. entity, Supplier will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell any necessary documentation required to obtain offset credit from Supplier's government for the value of relevant

17. RIMBORSI

Tutti i rimborsi di dazi doganali, e i connessi diritti, relativi ai dazi pagati dal Fornitore, da eventuali subfornitori o da Civitanavi Systems Spa by Honeywell in relazione ai Prodotti, o a qualsiasi materiale o componente utilizzato nella fabbricazione dei Prodotti importati, matureranno a esclusivo beneficio di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Il Fornitore fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell o a qualsiasi terza parte autorizzata tutti i documenti, i registri e le altre informazioni di supporto necessari per ottenere il rimborso di dazi e coopererà - per quanto ragionevolmente possibile - con Civitanavi Systems Spa by Honeywell a sostegno di qualsiasi richiesta di rimborso e per rispondere alle richieste formulate da parte delle autorità doganali.

18. COMPENSAZIONE

Qualora il Fornitore sia o diventi un'entità non statunitense, esso fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutta la documentazione necessaria per ottenere crediti di compensazione ("offset credits") dal

Goods purchased to meet any present or future contractual offer or industrial benefit requirements imposed upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell or its subsidiaries or Affiliates. Necessary documentation includes, but is not limited to, providing upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell's request complete and valid evidence of the existence, value, content, and other pertinent information related to the purchases as required by in-country regulations. Civitanavi Systems Spa by Honeywell reserves the right to claim these credits for itself or third parties. If Supplier is a U.S. entity who awards a portion of the work under this Purchase Order, Supplier will assign to Civitanavi Systems Spa by Honeywell any credits obtained from the non-U.S. sub-tier supplier's government relating to this transaction and assist Civitanavi Systems Spa by Honeywell in obtaining any offset or industrial participation credits.

governo del Fornitore pari al valore dei relativi Prodotti acquistati, al fine di soddisfare le condizioni imposte a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, o alle controllate o Affiliate della stessa, in virtù di contratti in essere o da sottoscrivere in futuro o di altre agevolazioni industriali. In particolare, ma senza limitazione, su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell dovrà essere fornita la documentazione necessaria comprovare validamente e accuratamente l'esistenza, il valore, il contenuto e ogni altra informazione pertinente relativa agli acquisti, come richiesto dalla normativa dello Stato di riferimento. Civitanavi Systems Spa by Honeywell si riserva il diritto di rivendicare tali crediti per sé, o per conto di soggetti terzi. Qualora il Fornitore sia un'entità statunitense che si avvalga di terzi in relazione a una parte dell'attività di cui al presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore cederà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutti i crediti ottenuti dal governo del relativo sub-fornitore non statunitense, connessi alla presente operazione e assisterà Civitanavi Systems Spa by Honeywell nell'ottenimento di eventuali crediti per compensazione o per altre partecipazioni industriali (*"offset or industrial participation credit"*).

19. CIVITANAVI SYSTEMS SPA BY HONEYWELL – 19. SUPPLIED MATERIALS, TOOLING, EQUIPMENT AND TECHNICAL DATA

A. Title to any material, tooling, equipment, and technical data that Civitanavi Systems Spa by Honeywell pays for or provides to Supplier (**"Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property"**) will remain or vest with Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Supplier will conspicuously label Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property as Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property, maintain it in good condition, keep written records of the Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property in its possession including the location of the property, will not allow any liens to be placed upon it, will not abandon Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property, prohibit any third party from using or taking possession of Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property and not change its location without prior written approval from Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Supplier is responsible for inspecting and determining that the Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property is in useable and acceptable condition.

19. MATERIALI, ATTREZZATURE, APPARECCHIATURE E DATI TECNICI FORNITI DA CIVITANAVI SYSTEMS SPA BY HONEYWELL

A. La titolarità di qualsiasi materiale, attrezzatura, apparecchiatura e dato tecnico pagato al Fornitore, o allo stesso fornito, da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell (**"Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell"**) rimarrà, ovvero sarà trasferita, in capo a Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Il Fornitore etichetterà in modo visibile la Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell come tale, la manterrà in buone condizioni, conserverà traccia per iscritto della Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell in suo possesso, inclusa l'indicazione della relativa ubicazione, non consentirà l'apposizione di alcun vincolo su di essa, non la abbandonerà, ne vieterà l'uso o il possesso da parte di terzi e non modificherà la sua ubicazione senza il previo consenso scritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Il Fornitore sarà tenuto a verificare che la Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell sia in accettabili condizioni di utilizzo.

B. Supplier will use Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property exclusively to fulfill Civitanavi Systems Spa by Honeywell Purchase Orders unless otherwise authorized in writing by Civitanavi Systems Spa by Honeywell's procurement representative. Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property is intended for use at the Supplier's site only or as otherwise authorized in writing by Civitanavi Systems Spa by Honeywell's procurement representative and, to the extent applicable, is subject to U.S. and other government export or re-export requirements. Supplier is responsible for any loss, damage, or destruction of Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property and any loss, damage, or destruction of any third-party property or personal injuries resulting from Supplier's negligent use of Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property. Supplier will not include the cost of any insurance for Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property in the prices charged under this Purchase Order. Supplier will return Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property or dispose of it at Civitanavi Systems Spa by Honeywell's sole option as it directs in writing. Civitanavi Systems Spa by Honeywell makes no representations and disclaims all warranties (express or implied) with respect to Civitanavi Systems Spa by Honeywell Property.

B. Il Fornitore utilizzerà la Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell esclusivamente al fine di adempiere agli Ordini d'Acquisto della stessa, salva diversa autorizzazione scritta da parte del responsabile degli acquisti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. La Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell è destinata all'uso esclusivo presso il sito del Fornitore, salvo diversa autorizzazione scritta da parte del responsabile degli acquisti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, e, ove applicabile, è soggetta ai requisiti di esportazione o riesportazione imposti dal Governo degli Stati Uniti d'America o da altri governi. Il Fornitore è responsabile di qualsiasi perdita, danneggiamento o distruzione della Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, nonché di qualsiasi perdita, danneggiamento o distruzione di beni di terzi o di lesioni personali derivanti dall'uso negligente della suddetta Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell da parte del Fornitore. Il Fornitore non includerà nei prezzi applicati ai sensi del presente Ordine d'Acquisto il costo di eventuali assicurazioni relative alla Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Il Fornitore restituirà la Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell o ne disporrà ad esclusiva discrezione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, secondo le istruzioni scritte fornite da quest'ultima. Civitanavi Systems Spa by Honeywell non presta alcuna dichiarazione e declina ogni garanzia (espressa o implicita) in relazione alla Proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

20. PRICE

Supplier will furnish the Goods at the prices stated on the face of this Purchase Order. If prices are not stated on the face of this Purchase Order, Supplier will offer its lowest prices subject to written acceptance by Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Unless otherwise provided on the face of this Purchase Order, the prices include all packaging and freight to the specified delivery point; applicable taxes and other government charges including, but not limited to, all sales, use, or excise taxes; and all customs duties, fees, or charges that must be separately itemized on all Supplier invoices. To the extent that value added tax (or any equivalent tax) is properly chargeable on the supply to Civitanavi Systems Spa by Honeywell of any Goods,

20. PREZZO

Il Fornitore fornirà i Prodotti ai prezzi indicati sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto. Qualora i prezzi non siano specificati sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore offrirà i propri prezzi più bassi, soggetti ad accettazione scritta da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Se non diversamente indicato sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto, i prezzi si intendono comprensivi di tutti i costi di imballaggio e trasporto fino al punto di consegna specificato; di tutte le imposte e altri oneri amministrativi applicabili, ivi inclusi - senza limitazioni - tutte le imposte sulle vendite, sull'uso o le accise; nonché tutti i dazi doganali, oneri o tasse, che dovranno comunque essere indicati separatamente su

Civitanavi Systems Spa by Honeywell will pay the tax as an addition to payments otherwise due Supplier under this Purchase Order, if Supplier provides to Civitanavi Systems Spa by Honeywell a value-added tax (or equivalent tax) invoice. To the extent Civitanavi Systems Spa by Honeywell has not received from Supplier all applicable forms regarding compliance with applicable tax law, Civitanavi Systems Spa by Honeywell reserves the right to deduct from any payment to Supplier pursuant to this Purchase Order those amounts that Civitanavi Systems Spa by Honeywell, in its sole discretion, deems to be required to be withheld in order to comply with the tax laws of any applicable jurisdiction. Purchase Order prices are firm and not subject to adjustment due to duties, tariffs, and custom fees imposed by any government entity.

tutte le fatture del Fornitore. Nella misura in cui l'imposta sul valore aggiunto (o qualsiasi imposta equivalente) sia correttamente applicabile alla fornitura a favore di Civitanavi Systems Spa by Honeywell di uno o più Prodotti, Civitanavi Systems Spa by Honeywell provvederà al pagamento di tale imposta in aggiunta ai pagamenti dovuti al Fornitore ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, a condizione che l'imposta sul valore aggiunto (o l'imposta equivalente) sia correttamente esposta in fattura da parte del Fornitore. Nel caso in cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell non abbia ricevuto dal Fornitore tutti i moduli richiesti ai fini del rispetto dell'applicabile normativa fiscale, Civitanavi Systems Spa by Honeywell si riserva il diritto di trattenere da qualsiasi pagamento dovuto al Fornitore, ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, gli importi che, a proprio insindacabile giudizio, la stessa ritenga necessari ai fini del rispetto della normativa fiscale vigente in ciascuna giurisdizione interessata. I prezzi indicati nell'Ordine d'Acquisto sono fissi e non soggetti ad adeguamenti in conseguenza di dazi, tariffe o oneri doganali imposti da qualsiasi autorità amministrativa.

21. PRICE: MOST FAVORED CUSTOMER AND MEET OR RELEASE

To the extent that Civitanavi Systems Spa by Honeywell has provided Supplier with permission, or Supplier is otherwise entitled to sell Goods to a third-party, Supplier warrants that the prices charged for the Goods delivered are the lowest prices charged by Supplier to any of its external customers or Civitanavi Systems Spa by Honeywell, its affiliates or subsidiaries for similar Goods. If Supplier charges a lower price for similar Goods, Supplier must notify Civitanavi Systems Spa by Honeywell in writing and apply that lower price to all Goods ordered under this Purchase Order. If at any time before full performance of this Purchase Order or Purchase Order, Civitanavi Systems Spa by Honeywell notifies Supplier in writing that Civitanavi Systems Spa by Honeywell has received a written offer from another supplier for similar product at a price lower than the price set forth in this Purchase Order or Purchase Order, Supplier must immediately meet the lower price for any undelivered Goods. If Supplier fails to meet the lower price, Civitanavi Systems Spa by Honeywell, at its option, may terminate this Purchase Order, in part or in whole, without liability. Supplier will promptly respond to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's request to amend this Purchase Order to reflect the reduced pricing,

21. PREZZO: CLIENTE PREFERITO E CLAUSOLA "MEET OR RELEASE"

Nella misura in cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell abbia autorizzato il Fornitore, o il Fornitore venga altrimenti autorizzato a vendere i Prodotti a terzi, il Fornitore garantisce che i prezzi applicati per i Prodotti consegnati sono i prezzi più bassi applicati dal Fornitore a qualsiasi proprio cliente o a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, alle sue affiliate o controllate per Prodotti simili. Qualora il Fornitore applichi un prezzo inferiore per Prodotti simili, dovrà darne comunicazione scritta a Civitanavi Systems Spa by Honeywell e applicare tale prezzo ridotto a tutti i Prodotti ordinati ai sensi del presente Ordine d'Acquisto. Nel caso in cui, in qualsiasi momento prima della completa esecuzione del presente Ordine d'Acquisto, Civitanavi Systems Spa by Honeywell comunichi per iscritto al Fornitore di aver ricevuto un'offerta scritta da parte di un altro fornitore per un prodotto simile a un prezzo inferiore rispetto a quello indicato nel presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore dovrà immediatamente applicare il prezzo inferiore alla vendita di tutti i Prodotti non ancora consegnati. Qualora il Fornitore non riduca il prezzo applicato, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà, a propria discrezione, risolvere il presente Ordine d'Acquisto, in tutto o in parte, senza

including any applicable retroactive price adjustments.

incorrere in alcuna responsabilità. Il Fornitore dovrà riscontrare tempestivamente la richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell di modificare il presente Ordine d'Acquisto per riflettervi la riduzione del prezzo, nonché gli eventuali aggiustamenti del prezzo con efficacia retroattiva, ove previsti.

22. PURCHASE ORDERS

Purchase Orders and any related changes (the "Order") shall be issued by Civitanavi Systems Spa by Honeywell (the "Buyer") and transmitted to the Supplier Electronic Data Interface (EDI), or email.

Each Order shall be considered accepted and the purchase contract deemed concluded upon the earliest of the following:

- (a) the receipt by the Buyer of the Order duly signed (and initialed on each page) for full acceptance by the Supplier's legal representative (or authorized proxy), returned via email within ten (10) calendar days from receipt of the Order;
- (b) the Supplier's electronic acceptance of the Order via EDI within five (5) business days from issuance;
- (c) the beginning of the execution of the Order by the Supplier within the relevant acceptance period without having formally returned a signed copy or electronic confirmation.

Failure by the Supplier to accept the Order via any of the above methods within the specified timeframe may entitle the Buyer to cancel the Order or to consider the late acceptance valid and effective, in either case by notifying the Supplier. The Buyer may revoke the Order at any time before its acceptance.

Acceptance of the Order, in any form, implies the full and unconditional acceptance of all the Buyer's General and Special Terms and Conditions, the "Supplier Quality Requirements" document, and all other documentation referenced or attached to the Order.

The Supplier, upon acceptance, declares to have full knowledge of the nature and technical, technological, and functional characteristics of the Goods and/or Services,

22. ORDINI DI ACQUISTO

Gli Ordini di Acquisto e le relative modifiche (l'"Ordine") saranno emessi da Civitanavi Systems Spa by Honeywell (l'"Acquirente") e trasmessi al Fornitore tramite *Electronic Data Interface* (EDI) o via e-mail.

Ciascun Ordine sarà considerato accettato e il contratto d'acquisto sarà considerato concluso al verificarsi della prima delle seguenti circostanze:

- (a) la ricezione, da parte dell'Acquirente, dell'Ordine debitamente firmato (e siglato su ciascuna pagina) per piena accettazione dal legale rappresentante del Fornitore (o da un suo delegato autorizzato), restituito via e-mail entro dieci (10) giorni di calendario dal ricevimento dell'Ordine;
- (b) l'accettazione elettronica dell'Ordine da parte del Fornitore tramite EDI entro cinque (5) giorni lavorativi dall'emissione;
- (c) l'inizio dell'esecuzione dell'Ordine da parte del Fornitore entro il relativo periodo di accettazione senza aver restituito formalmente una copia firmata o una conferma elettronica.

La mancata accettazione dell'Ordine da parte del Fornitore con una delle suddette modalità entro il relativo termine, comporterà il diritto dell'Acquirente di annullare l'Ordine o di considerare valida ed efficace l'accettazione tardiva, in entrambi i casi dandone comunicazione al Fornitore. L'Acquirente può revocare l'Ordine in qualsiasi momento prima della sua accettazione.

L'accettazione dell'Ordine, in qualunque forma, comporta l'accettazione completa e incondizionata di tutti i Termini e Condizioni Generali e Speciali dell'Acquirente, del documento "Requisiti di Qualità del Fornitore", e di tutta la documentazione riferita o allegata all'Ordine.

Il Fornitore, al momento dell'accettazione, dichiara di avere piena conoscenza della natura e delle caratteristiche tecniche, tecnologiche e funzionali dei Prodotti e/o dei

and to have duly considered all factors and risks related to their execution and pricing. No cost increases or delivery time extensions will be accepted due to circumstances not identified at the time of Order acceptance.

The Buyer reserves the right to suspend, in whole or in part, the execution of the Order by written notice (including via email or EDI), indicating the start date of the suspension. Delivery dates and all related deadlines will be extended accordingly. The Supplier shall be entitled to reimbursement of reasonable and properly documented costs incurred as a direct result of such suspension.

The Supplier may not assign the Order, in whole or in part, without the prior written approval of the Buyer.

Servizi, e di aver debitamente considerato tutti i fattori e i rischi relativi alla loro esecuzione e al prezzo. Non saranno accettati aumenti di costo o proroghe dei tempi di consegna a causa di circostanze non identificate al momento dell'accettazione dell'Ordine.

L'Acquirente si riserva il diritto di sospendere, in tutto o in parte, l'esecuzione dell'Ordine mediante comunicazione scritta (*i.e.*, via e-mail o EDI), indicando la data di inizio della sospensione. Le date di consegna e tutte le relative scadenze saranno prorogate di conseguenza. Il Fornitore avrà diritto al rimborso dei costi ragionevoli e adeguatamente documentati sostenuti come conseguenza diretta di tale sospensione.

Il Fornitore non può cedere l'Ordine, in tutto o in parte, senza la previa approvazione scritta dell'Acquirente.

23. INVOICING AND PAYMENT

After each shipment made or Service provided, Supplier will submit an invoice listing a description of the Goods provided and, as applicable, part numbers, quantity, unit of measure, hours, and the unit and total prices. Supplier must provide invoices no later than ninety (90) days after provision of Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell otherwise Supplier waives its right to payment. This invoice must match the corresponding Purchase Order pricing, quantities, and terms, and must be sent to the bill to address listed on this Purchase Order. All applicable taxes and other Government charges including, but not limited to, sales, use, or excise taxes; value added tax, customs duties, fees, and all incidental charges including but not limited to royalties, selling commissions, nonrecurring engineering, or other incidental charges must be separately itemized and identified on the invoice. The invoice must include the following information in English, or in the destination country's official language if required: (a) name and address of Supplier and the Civitanavi Systems Spa by Honeywell entity purchasing the Goods; (b) name of shipper (if different from Supplier); (c) Civitanavi

23. FATTURAZIONE E PAGAMENTO

Successivamente ad una consegna o alla prestazione di un Servizio, il Fornitore emetterà una fattura contenente una descrizione dei Prodotti forniti e, se del caso, il numero dei componenti, la quantità, l'unità di misura, le ore, nonché i prezzi unitari e totali. Il Fornitore dovrà presentare le fatture entro e non oltre novanta (90) giorni dalla fornitura dei Prodotti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell; in caso contrario, il Fornitore rinuncerà al proprio diritto al pagamento. La fattura presenterà corrispondenza rispetto ai prezzi, alle quantità e ai termini dell'Ordine d'Acquisto e dovrà essere inviata all'indirizzo indicato nel presente Ordine d'Acquisto. Tutte le tasse e gli ulteriori oneri governativi applicabili, incluse, senza limitazioni, le imposte sulle vendite, sull'utilizzo o le accise, l'imposta sul valore aggiunto, nonché i dazi doganali, le tasse e tutti gli oneri accessori (inclusi, senza limitazioni, royalties, commissioni di vendita, spese di ingegneria non ricorrenti o altri oneri accessori) devono essere riportati separatamente e chiaramente identificati nella fattura. La fattura dovrà includere le seguenti informazioni in lingua inglese o nella lingua ufficiale dello Stato di destinazione,

Systems Spa by Honeywell's Purchase Order number(s); (d) country of export; (e) detailed description of the Goods; (f) Harmonized Tariff Schedule number; (g) country of origin (manufacture) of the Goods, or if multiple countries of origin, the country of origin of each part shipped; (h) weights of the Goods shipped; (i) currency in which the sale was made; (j) payment terms; (k) shipment terms used; and (l) all rebates or discounts. If an invoice does not comply with the above requirements, is exhausted (out of funds or paid in full), is submitted in a non-machine-readable format, or contains quantities or prices greater than the ones reflected on this Purchase Order, the invoice will be rejected back to Supplier. The invoice will be accompanied (if applicable) by a signed bill of lading or express receipt evidencing shipment. Payment of an invoice does not constitute acceptance of the Goods and is subject to appropriate adjustment should Supplier fail to meet the requirements of this Purchase Order. Payment terms are Net 180 days from receipt of a correct invoice and conforming Goods unless otherwise stated on the face of this Purchase Order or other written agreement executed by both Parties; provided, however, that in the event that applicable law requires a payment terms period of shorter duration, payment terms shall be the maximum period allowed by applicable law. Invoices will not be approved unless they accurately reference conforming Goods received by Civitanavi Systems Spa by Honeywell or services satisfactorily performed for Civitanavi Systems Spa by Honeywell, as well as a valid Purchase Order number, supplier name and address, line description, quantity at line level, price at line level, withholding rates and/or amounts for applicable taxes. Payment will be scheduled for the first payment cycle following the net terms for this Purchase Order.

If the Supplier is located in the European Union, then: After each shipment made or Service provided, Supplier will submit an invoice listing a description of the Goods provided and, as applicable, part numbers, quantity, unit of measure, hours, and the unit and total prices. Supplier must provide invoices no later than 90 days after provision

se richiesto: (a) nome e indirizzo del Fornitore e dell'entità Civitanavi Systems Spa by Honeywell che acquista i Prodotti; (b) nome del mittente (se diverso dal Fornitore); (c) numero/i dell'Ordine d'Acquisto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell; (d) Stato di esportazione; (e) descrizione dettagliata dei Prodotti; (f) numero della Tabella Tariffaria Armonizzata ("*Harmonized Tariff Schedule*"); (g) Stato di origine (produzione) dei Prodotti, o, in caso di plurimi Stati di origine, lo Stato di origine di ciascun componente spedito; (h) peso dei Prodotti spediti; (i) valuta in cui è stata effettuata la vendita; (j) termini di pagamento; (k) termini di spedizione utilizzati; e (l) eventuali sconti. Qualora la fattura non sia conforme ai requisiti sopra elencati, risulti esaurita (cioè interamente saldata), ovvero sia presentata in un formato non leggibile, ovvero riporti quantità o prezzi superiori rispetto a quelli indicati nel presente Ordine d'Acquisto, tale fattura sarà respinta al Fornitore. La fattura sarà accompagnata (ove applicabile), da una bolla di consegna firmata o da una ricevuta di spedizione che attesti l'avvenuta spedizione. Il pagamento di una fattura non costituisce accettazione dei Prodotti, ferme e impregiudicate eventuali rettifiche qualora il Fornitore non soddisfi i requisiti del presente Ordine d'Acquisto. Salvo diversa indicazione riportata sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto o in altro accordo sottoscritto da entrambe le Parti, il termine di pagamento è di 180 giorni dal ricevimento di una fattura corretta e di Prodotti conformi. Tuttavia, qualora la legge applicabile imponga un termine di pagamento più breve, si applicherà il periodo massimo consentito dalla legge applicabile. Le fatture non saranno approvate ove non facciano correttamente riferimento ai Prodotti conformi ricevuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell o a servizi eseguiti in modo soddisfacente a favore di quest'ultima, così come ove non includano un numero valido di Ordine d'Acquisto, il nome e l'indirizzo del fornitore, descrizione della singola voce, quantità e prezzo per singola voce, aliquote e/o importi delle ritenute fiscali applicabili. Il pagamento sarà programmato per il primo ciclo di pagamenti utile successivo alla scadenza dei termini di pagamento previsti dal presente Ordine d'Acquisto.

Qualora il Fornitore sia situato nell'Unione Europea: Successivamente ad una consegna o alla prestazione di un Servizio, il Fornitore emetterà una fattura contenente una descrizione dei Prodotti forniti e, se del caso, il numero dei componenti, la quantità, l'unità di misura, le ore, nonché i prezzi unitari e totali. Il Fornitore presenterà le fatture

of Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell otherwise Supplier waives its right to payment. This invoice must match the corresponding Purchase Order pricing, quantities, and terms, and must be sent to the bill to address listed on this Purchase Order. All applicable taxes and other Government charges including, but not limited to, sales, use, or excise taxes; value added tax, customs duties, fees, and all incidental charges including but not limited to royalties, selling commissions, nonrecurring engineering, or other incidental charges must be separately itemized and identified on the invoice. The invoice must include the following information in English, or in the destination country's official language if required: (a) name and address of Supplier and the Civitanavi Systems Spa by Honeywell entity purchasing the Goods; (b) name of shipper (if different from Supplier); (c) Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Purchase Order number(s); (d) country of export; (e) detailed description of the Goods; (f) Harmonized Tariff Schedule number; (g) country of origin (manufacture) of the Goods, or if multiple countries of origin, the country of origin of each part shipped; (h) weights of the Goods shipped; (i) currency in which the sale was made; (j) payment terms; (k) shipment terms used; and (l) all rebates or discounts. If an invoice does not comply with the above requirements, is exhausted (out of funds or paid in full), is submitted in a non-machine-readable format, or contains quantities or prices greater than the ones reflected on this Purchase Order, the invoice will be rejected back to Supplier. The invoice will be accompanied (if applicable) by a signed bill of lading or express receipt evidencing shipment. Payment of an invoice does not constitute acceptance of the Goods and is subject to appropriate adjustment should Supplier fail to meet the requirements of this Purchase Order. Payment terms are Net 180 Days from receipt of a correct invoice and conforming Goods unless otherwise stated on the face of this Purchase Order or other written agreement executed by both Parties; provided, however, that in the event that applicable law requires a payment terms period of shorter duration, payment terms shall be the maximum period allowed by applicable law. Invoices will not be approved unless they accurately reference conforming Goods received by Civitanavi Systems Spa by Honeywell or services satisfactorily performed for Civitanavi Systems Spa by Honeywell, as well as a valid Purchase Order number, supplier name and address, line description, quantity at line level, price at line level, withholding rates and/or

entro e non oltre novanta (90) giorni dalla fornitura dei Prodotti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell; in caso contrario, il Fornitore rinuncerà al diritto al pagamento. La fattura presenterà corrispondenza rispetto ai prezzi, alle quantità e ai termini dell'Ordine d'Acquisto e sarà inviata all'indirizzo di fatturazione indicato nel presente Ordine d'Acquisto. Tutte le tasse e gli ulteriori oneri governativi applicabili, incluse, senza limitazioni, le imposte sulle vendite, sull'utilizzo o le accise, l'imposta sul valore aggiunto, nonché i dazi doganali, le tasse e tutti gli oneri accessori (inclusi, senza limitazioni, royalties, commissioni di vendita, spese di ingegneria non ricorrenti o altri oneri accessori) devono essere riportati separatamente e chiaramente identificati nella fattura. La fattura dovrà includere le seguenti informazioni in lingua inglese o nella lingua ufficiale dello Stato di destinazione, se richiesto: (a) nome e indirizzo del Fornitore e dell'entità Civitanavi Systems Spa by Honeywell che acquista i Prodotti; (b) nome del mittente (se diverso dal Fornitore); (c) numero/i dell'Ordine d'Acquisto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell; (d) Stato di esportazione; (e) descrizione dettagliata dei Prodotti; (f) numero della Tabella Tariffaria Armonizzata; (g) Stato di origine (produzione) dei Prodotti, o, in caso di plurimi Stati di origine, lo Stato di origine di ciascun componente spedito; (h) peso dei Prodotti spediti; (i) valuta in cui è stata effettuata la vendita; (j) termini di pagamento; (k) termini di spedizione utilizzati; e (l) eventuali sconti. Qualora la fattura non sia conforme ai requisiti sopra elencati, risulti esaurita (cioè interamente saldata), ovvero sia presentata in un formato non leggibile, ovvero riporti quantità o prezzi superiori rispetto a quelli indicati nel presente Ordine d'Acquisto, tale fattura sarà respinta al Fornitore. La fattura sarà accompagnata (ove applicabile), da una bolla di consegna firmata o da una ricevuta di spedizione che attesti l'avvenuta spedizione. Il pagamento di una fattura non costituisce accettazione dei Prodotti, ferme e impregiudicate eventuali rettifiche qualora il Fornitore non soddisfi i requisiti del presente Ordine d'Acquisto. Salvo diversa indicazione riportata sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto o in altro accordo sottoscritto da entrambe le Parti, il termine di pagamento è quello di 180 giorni dal ricevimento di una fattura corretta e di Prodotti conformi. Tuttavia, qualora la legge applicabile imponga un termine di pagamento più breve, si applicherà il periodo massimo consentito dalla legge applicabile. Le fatture non saranno approvate ove non facciano correttamente riferimento ai Prodotti

amounts for applicable taxes. Payment will be scheduled for the first payment cycle following the net terms for this Purchase Order. If the agreed payment terms should be reduced because of a change in applicable law or court jurisdiction, then beginning at the point when the payment terms change, Supplier agrees to (i) implement and execute a replenishment solution within 60 days for Goods Civitanavi Systems Spa by Honeywell selects, with the code designation and within the minimum and maximum quantities specified by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, or (ii) reduce prices of each Good by an additional 2%.]

24. SETOFF / RECOUPMENT

Civitanavi Systems Spa by Honeywell has the right to deduct any amount it determines is owing from Supplier to Civitanavi Systems Spa by Honeywell as a setoff against any amount owing from Civitanavi Systems Spa by Honeywell to Supplier and/or to exercise the right of recoupment, to the full extent permitted by applicable law. Nothing in this provision precludes Supplier or Civitanavi Systems Spa by Honeywell from utilizing the dispute resolution procedures identified elsewhere in this Purchase Order.

25. INSPECTION

A. All Goods may be inspected and tested by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, its customers, higher-tier contractors, and end users at all reasonable times and places. If inspection or testing is made on Supplier's premises, Supplier will provide, without charge, all reasonable facilities and assistance required for the inspection and tests. Supplier's standard inspection and testing system must be approved by Civitanavi Systems Spa by Honeywell in writing. All inspection and testing records, including sub-tier supplier records relating to the Goods, will be maintained by Supplier and made available to Civitanavi Systems Spa by Honeywell during the performance of this Purchase Order, and for such longer periods if specified by Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

conformi ricevuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell o a servizi eseguiti in modo soddisfacente a favore di quest'ultima, così come ove non includano un numero valido di Ordine d'Acquisto, il nome e l'indirizzo del fornitore, descrizione della singola voce, quantità e prezzo per singola voce, aliquote e/o importi delle ritenute fiscali applicabili. Il pagamento sarà programmato per il primo ciclo di pagamenti utile successivo alla scadenza dei termini di pagamento previsti dal presente Ordine d'Acquisto. In caso di riduzione dei termini di pagamento dovuti ad una modifica delle disposizioni normative applicabili o ad un provvedimento di un tribunale, il Fornitore (i) implementerà e attuerà una soluzione di rifornimento entro 60 giorni per i Prodotti richiesti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, o (ii) ridurrà i prezzi di ciascun prodotto di un ulteriore 2%.

24. COMPENSAZIONE / RIMBORSO

Civitanavi Systems Spa by Honeywell si riserva il diritto di detrarre gli importi che ritenga dovuti dal Fornitore quale compensazione rispetto importi dovuti dalla stessa al Fornitore e/o di esercitare il diritto di rivalsa, nella misura massima prevista ai sensi della legge applicabile. Nulla nella presente disposizione preclude al Fornitore o a Civitanavi Systems Spa by Honeywell di ricorrere alle procedure di risoluzione delle controversie di cui al presente Ordine d'Acquisto.

25. ISPEZIONE

A. Tutti i Prodotti potranno essere ispezionati e testati da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, dai propri clienti, appaltatori di livello superiore e utilizzatori finali in qualsiasi ragionevole momento e luogo. Qualora l'ispezione o il test si svolgano presso i locali del Fornitore, quest'ultimo metterà a disposizione, senza alcun addebito, tutte le strutture e l'assistenza ragionevolmente necessarie per l'effettuazione delle ispezioni e dei test. Il sistema standard di ispezione e collaudo del Fornitore dovrà essere approvato per iscritto da Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Tutti i verbali di ispezione e collaudo, inclusi quelli dei sub-fornitori, relativi ai Prodotti, saranno conservati dal Fornitore e resi disponibili a Civitanavi Systems Spa by Honeywell durante l'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto, nonché per eventuali periodi più lunghi ove specificato da Civitanavi Systems Spa by

B. Final inspection and acceptance by Civitanavi Systems Spa by Honeywell will be at destination unless otherwise specified in this Purchase Order. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may inspect all or a sample of Goods and may reject all or any portion of the Goods within 90 days of delivery if Civitanavi Systems Spa by Honeywell determines the Goods to be defective or nonconforming. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell performs any inspection (other than the standard inspection) after discovering defective or nonconforming Goods, any additional inspection costs will be paid by Supplier. No inspection, tests, approval, design approval, or acceptance of the Goods relieves Supplier from responsibility for warranty or any defects, (latent or otherwise) fraud, or negligence. If Goods are defective or nonconforming, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may, by written notice to Supplier; a) rescind this Purchase Order as to the Goods; b) accept the Goods at an equitable reduction in price; or c) reject the Goods and require the delivery of replacements. Delivery of replacements will be accompanied by a written notice specifying that the Goods are replacements. If Supplier fails to deliver replacements promptly, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may (1) correct any retained defective or nonconforming Goods at Supplier's expense; (2) replace them with Goods from another supplier and charge the Supplier the cost thereof, including cover, and any incidental costs; or (3) terminate this Purchase Order for cause.

26. WARRANTY

Supplier warrants to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, its successors, assigns, customers, and end users that, during the entire Warranty Period specified below, all Goods furnished (including all replacement or corrected Goods or components): will be free from defects in material, workmanship, and design, even if the design has been approved by Civitanavi Systems Spa by Honeywell; will conform to applicable drawings, designs, quality

Honeywell.

B. L'ispezione finale e l'accettazione da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell avranno luogo a destinazione, salvo diversa indicazione nel presente Ordine d'Acquisto. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà ispezionare ed eventualmente rifiutare i Prodotti, in tutto o in parte, entro 90 giorni dalla consegna, qualora ritenga che siano difettosi o non conformi. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell proceda a qualsiasi verifica (diversa da quella standard) in conseguenza della scoperta di Prodotti difettosi o non conformi, i costi aggiuntivi della stessa saranno a carico del Fornitore. Resta inteso che nessuna ispezione, collaudo, approvazione (ivi inclusa con riferimento al *design*), o accettazione dei Prodotti comporterà la liberazione del Fornitore da responsabilità per garanzia o per vizi (siano o meno occulti), frode o negligenza. In caso di Prodotti difettosi o non conformi, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà, mediante comunicazione scritta al Fornitore: a) risolvere il presente Ordine d'Acquisto con riferimento ai Prodotti; b) accettare i Prodotti per un prezzo equamente ridotto; ovvero c) rifiutare i Prodotti e richiedere la consegna di altri Prodotti sostitutivi. La consegna dei Prodotti sostitutivi dovrà essere accompagnata da una comunicazione scritta che dia atto di tale circostanza. Qualora il Fornitore non provveda tempestivamente alla consegna dei Prodotti sostitutivi, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà (1) aggiustare, a spese del Fornitore, i Prodotti difettosi o non conformi che siano stati trattenuti; (2) sostituirli con Prodotti di altro fornitore e addebitare al Fornitore il relativo costo, inclusi i costi di assicurazione e ogni spesa accessoria; ovvero (3) risolvere il presente Ordine d'Acquisto per inadempimento.

26. GARANZIA

Il Fornitore garantisce a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, ai suoi aventi causa, cessionari, clienti e utilizzatori finali che, per l'intera durata del Periodo di Garanzia specificato di seguito, tutti i Prodotti forniti (inclusi eventuali Prodotti o componenti sostitutivi o aggiustati) saranno: privi di difetti nei materiali, difetti di lavorazione e di progettazione, anche qualora il progetto sia stato approvato da Civitanavi Systems Spa by

control plans, specifications and samples and other descriptions furnished or specified by Civitanavi Systems Spa by Honeywell; will be merchantable; be fit for the intended purposes and operate as intended; will comply with all laws; will be free and clear of any and all liens or other encumbrances; will not infringe any patent, published patent application, or other intellectual property rights of any third party; and will not utilize misappropriated third party trade secret information. Goods that do not meet the preceding standards are collectively called **“Nonconforming Goods.”** Services will be performed in accordance with the highest standards in the industry.

The warranty period is 24 months from the date of delivery to the end user or such longer period of time as may have been accepted by Civitanavi Systems Spa by Honeywell from Civitanavi Systems Spa by Honeywell's customer or on which any longer government requirement covering the Goods ends. These warranties survive delivery, inspection, acceptance, and payment by Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Claims for breach of warranty do not accrue until discovery of Nonconforming Goods, even if the Goods were previously inspected. Any applicable statute of limitations runs from the date of discovery. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may, at its election, have the Nonconforming Goods repaired, replaced, or corrected at Supplier's expense. Supplier is responsible for the costs of repairing, replacing or correcting Nonconforming Goods, and for all related costs, expenses and damages including, without limitation, the costs of removal, disassembly, failure analysis, fault isolation, reinstallation, re-inspection, and retrofit of the Nonconforming Goods or of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's affected end-product; all freight charges; all customer charges; and all corrective action costs. Unless set off by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, Supplier will reimburse Civitanavi Systems Spa by Honeywell for all these costs upon receipt of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's invoice. The warranties and rights provided are cumulative and in addition to any warranty provided by law or equity.

Honeywell; conformi ai disegni, ai progetti, ai piani di controllo qualità, alle specifiche tecniche, ai campioni e alle altre descrizioni fornite o indicate da Civitanavi Systems Spa by Honeywell applicabili; commerciabili; idonei al relativo utilizzo e funzionanti come previsto; conformi a tutte le normative; e liberi da qualsiasi vincolo o gravame; gli stessi, inoltre, non violeranno alcun brevetto, domanda di brevetto pubblicata o altro diritto di proprietà intellettuale di terzi; né utilizzeranno informazioni commerciali segrete di titolarità di terzi e ottenute indebitamente. I Prodotti che non soddisfano i criteri sopra indicati sono congiuntamente definiti quali **“Prodotti Non Conformi”**. I Servizi saranno eseguiti secondo i più elevati standard previsti nel settore.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di consegna all'utilizzatore finale, o il periodo di tempo più lungo che sia stato eventualmente concordato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell con il proprio cliente, o ancora fino alla scadenza del più lungo periodo di tempo imposto da normative regolamentari applicabili ai Prodotti. Tali garanzie restano valide anche successivamente alla consegna, l'ispezione, l'accettazione e il pagamento da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Le contestazioni per violazione della garanzia si considerano insorte al momento della scoperta dei Prodotti Non Conformi, anche qualora tali Prodotti siano stati precedentemente ispezionati. Eventuali termini di prescrizione decorreranno dalla data della scoperta. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà, a propria discrezione, decidere se far riparare, sostituire o aggiustare i Prodotti Non Conformi a spese del Fornitore. Il Fornitore è responsabile dei costi relativi alla riparazione, sostituzione o aggiustamento dei Prodotti Non Conformi, nonché di tutti i costi, le spese e i danni correlati, inclusi senza limitazione, i costi di rimozione, smontaggio, analisi dei vizi, isolamento dei difetti, reinstallazione, nuova ispezione e adeguamento dei Prodotti Non Conformi o del prodotto finale di Civitanavi Systems Spa by Honeywell interessato; nonché di tutte le spese di trasporto; degli addebiti da parte dei clienti; e di tutti i costi connessi ad azioni correttive. Nella misura in cui non siano stati oggetto di compensazione da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore rimborserà a quest'ultima tutti i predetti costi a fronte della ricezione della relativa fattura emessa da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Le garanzie e i diritti qui previsti sono cumulativi e si aggiungono a ogni altra garanzia prevista dalla legge o in

via equitativa.

If, following delivery, Goods exhibit a substantially similar repetitive root cause, failure mode, or defect indicating a common or systemic failure (“**Epidemic Failure**”), then: (a) the party discovering the failure will promptly notify the other and Supplier will provide to Civitanavi Systems Spa by Honeywell a preliminary plan for problem diagnosis within one business day of such notification, which plan Supplier will revise at Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s request; (b) Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell will diagnose the problem, plan an initial work-around and effect a permanent solution; (c) Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell will agree on a plan for customer notification, replacement scheduling and remediation, including identification of suspect population, field removal, return and reinstallation, work in process (“**WIP**”), inventory replacement, and repair, or retrofitting, regardless of location or status of WIP completion; and (d) Supplier is responsible for all costs and damages associated with any Epidemic Failure. Civitanavi Systems Spa by Honeywell and Supplier will work together in good faith to establish and expeditiously implement an Epidemic Failure action plan. If Supplier or any of its component suppliers initiate any Product or component recalls, retrofits, or service bulletins that affect Product quality, Supplier will immediately communicate this information to Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

27. RECALL

Supplier is liable for all costs or damages associated with any voluntary or involuntary recall of defective or potentially defective Goods or any products containing or incorporating such defective or potentially defective Goods. Supplier will be solely responsible for administering any recall or will fully participate in the administration of any recall conducted by Civitanavi Systems Spa by Honeywell or its customer in relation to Supplier’s defective or potentially defective Goods as Civitanavi Systems Spa by Honeywell may so direct. Each Party will cooperate in making available records and other information reasonably required by the other Party in

Qualora, dopo la consegna, i Prodotti presentino una causa originaria, una tipologia di vizio o un difetto sostanzialmente simili e ripetitivi che indicano un vizio comune o sistemico (“**Vizio Epidemico**”), allora: (a) la parte che rilevi il vizio informerà tempestivamente l’altra parte e il Fornitore fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell un piano preliminare per la diagnosi del problema entro un giorno lavorativo dalla suddetta comunicazione, piano soggetto in ogni caso a revisione da parte del Fornitore a fronte di una richiesta in tal senso di Civitanavi Systems Spa by Honeywell; (b) il Fornitore e Civitanavi Systems Spa by Honeywell procederanno alla diagnosi del problema, alla pianificazione di una soluzione provvisoria iniziale e all’attuazione di una soluzione definitiva; (c) il Fornitore e Civitanavi Systems Spa by Honeywell concorderanno un piano di comunicazione alla clientela, la programmazione delle sostituzioni e la gestione delle azioni correttive, inclusa l’identificazione della zona sospetta, la rimozione dal campo, il reso e la reinstallazione, nonché i lavori in corso (“*work in progress*”), la sostituzione delle scorte e la riparazione o l’adeguamento, indipendentemente dalla collocazione o dallo stato di completamento dei lavori in corso; e (d) il Fornitore sarà responsabile di tutti i costi e i danni associati a qualsiasi Difetto Endemico. Civitanavi Systems Spa by Honeywell e il Fornitore collaboreranno in buona fede per definire e attuare con tempestività un piano d’azione relativo al Vizio Epidemico. Qualora il Fornitore, o uno qualsiasi dei suoi fornitori di componenti, avvii richiami di Prodotti o componenti, adeguamenti o bollettini di servizio che riguardino la qualità del Prodotto, il Fornitore comunicherà immediatamente tali informazioni a Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

27. RICHIAMI

Il Fornitore è responsabile di tutti i costi o danni connessi a richiami – volontari o involontari – di Prodotti difettosi o potenzialmente difettosi, o di prodotti contenenti Prodotti difettosi o potenzialmente difettosi. Il Fornitore sarà responsabile, in via esclusiva, per la gestione dei richiami di Prodotti difettosi o potenzialmente difettosi del Fornitore effettuati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell o dai rispettivi clienti, secondo quando indicato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Ciascuna Parte coopererà nella messa a disposizione di registri e altre informazioni che saranno ragionevolmente richieste dall’altra Parte in relazione ai richiami. Il presente articolo rimarrà in vigore

connection with any recall. This article will survive any termination or expiration of this Purchase Order.

successivamente alla scadenza o cessazione del presente Ordine d'Acquisto.

28. CHANGES

- A. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may, by written or electronic notification, direct changes in the drawings, designs, specifications, method of shipment or packing, quantity, or time or place of delivery of the Goods; reschedule the services; or require additional or diminished services. Only authorized Civitanavi Systems Spa by Honeywell procurement representatives may issue changes to this Purchase Order. If any change causes an increase or decrease in the cost of, or the time required for, performing this Purchase Order, an equitable adjustment will be made in the Purchase Order price, delivery dates, or both, and this Purchase Order will be modified in writing or electronically accordingly. Any claim for adjustment under this provision may, at Civitanavi Systems Spa by Honeywell's option, be deemed to be waived unless asserted in writing (including the amount of the claim and adequate supporting documentation) and delivered to Civitanavi Systems Spa by Honeywell within 30 days from the date of the receipt by Supplier of the Civitanavi Systems Spa by Honeywell-directed change to this Purchase Order. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell compensates Supplier for property made obsolete or excess by a change, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may prescribe the manner of disposition of the property. Notwithstanding any disagreement between the Parties regarding the impact of a change, Supplier will proceed diligently with its performance under this Purchase Order pending resolution of the disagreement.
- B. If a regulatory agency changes or issues new requirements for certification, requiring a change in technical requirements to permit delivery of compliant, certifiable Goods, then Supplier will make or cause such changes to be made to the

28. MODIFICHE

- A. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà, dandone comunicazione scritta anche via e-mail, disporre modifiche ai disegni, ai progetti, alle specifiche tecniche, alle modalità di spedizione o di imballaggio, alle quantità, tempi o luoghi di consegna dei Prodotti; nonché riprogrammare i servizi; ovvero richiedere l'aumento o la riduzione degli stessi. Solo i responsabili autorizzati del reparto acquisti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell avranno l'autorità di apportare modifiche al presente Ordine d'Acquisto. Qualora una modifica comporti un aumento o una riduzione dei costi o del tempo necessario per l'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto, si procederà a un equo adeguamento del prezzo del suddetto Ordine d'Acquisto, delle date di consegna, o di entrambi, e l'Ordine d'Acquisto verrà di conseguenza modificato in forma scritta o elettronica. Eventuali richieste di adeguamento ai sensi della presente disposizione potranno, a discrezione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, intendersi rinunciate se non avanzate per iscritto (includendo l'importo richiesto e idonea documentazione giustificativa) e non trasmesse a Civitanavi Systems Spa by Honeywell entro 30 giorni dalla data di ricezione, da parte del Fornitore, della modifica all'Ordine d'Acquisto disposta da Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell compensi il Fornitore per materiali diventati obsoleti o in eccesso a seguito di una modifica, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà stabilire le modalità di dismissione di tali materiali. Anche nel caso di eventuali disaccordi tra le Parti in merito all'impatto di una modifica, il Fornitore proseguirà diligentemente nell'esecuzione delle proprie obbligazioni ai sensi del presente Ordine d'Acquisto in pendenza della risoluzione dei disaccordi stessi.
- B. Qualora un ente amministrativo modifichi o stabilisca nuove condizioni per la certificazione, richiedendo una modifica dei requisiti tecnici al fine di consentire la consegna di Prodotti conformi e certificabili, il Fornitore provvederà ad apportare, o

Goods at Supplier's expense, but only after coordination with Civitanavi Systems Spa by Honeywell and receipt of written approval of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Authorized Representative.

a far apportare, tali modifiche ai Prodotti a proprie spese, ma solo dopo essersi coordinato con Civitanavi Systems Spa by Honeywell e dopo aver ottenuto l'approvazione scritta da parte del Rappresentante Autorizzato di Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

29. DESIGN AND PROCESS CHANGES

A. Supplier will make no changes in the design, materials, manufacturing location, manufacturing equipment, production process, changes between a manual and automated process, or any other processes related to the Goods specified in this Purchase Order or documents referenced in it, or if none, those in place when this Purchase Order is issued, without the advance written approval of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's procurement representative. This requirement applies whether or not the change affects costs and regardless of the type of change, including product improvements. Supplier will notify Civitanavi Systems Spa by Honeywell of any such potential changes promptly as it becomes aware of them.

B. To request approval to change a manufacturing location or subcontracting of process required to manufacture the Goods, Supplier must provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell with a plan at least 24 months prior to the proposed start date of implementing such change in the manufacturing location or subcontracting of processes required for the Goods. Any such plan is subject to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's written approval, and must result in a reduction in the prices charged by Supplier to Civitanavi Systems Spa by Honeywell for Goods, and must demonstrate that Supplier has taken all necessary actions to avoid negative impacts to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, including, but not limited to, maintaining additional inventory, overlapping production schedules, etc. Such price reductions will be agreed to by Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell prior to implementation.

29. MODIFICHE DI PROGETTAZIONE E PRODUZIONE

A. Il Fornitore non apporterà alcun cambiamento al design, ai materiali, al luogo e ai macchinari di produzione, al processo di produzione, né apporterà modifiche tra un processo manuale e uno automatizzato, o a qualsiasi altro processo relativo ai Prodotti specificati nel presente Ordine d'Acquisto o nei documenti in esso citati, o in mancanza di questi, in quelli in vigore al momento dell'emissione del presente Ordine d'Acquisto, senza la preventiva approvazione scritta del responsabile acquisti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Questa previsione troverà applicazione indipendentemente dall'effettiva incidenza della modifica sui costi e a prescindere dal tipo di modifica, compresi i miglioramenti del Prodotto. Il Fornitore informerà tempestivamente Civitanavi Systems Spa by Honeywell di tali potenziali modifiche non appena ne verrà a conoscenza.

B. Per richiedere l'approvazione al fine di modificare un luogo di produzione, o l'affidamento in subappalto di un processo necessario per la fabbricazione dei Prodotti, il Fornitore dovrà inviare a Civitanavi Systems Spa by Honeywell il relativo programma almeno 24 mesi prima della data di inizio proposta per l'implementazione della modifica del luogo di fabbricazione o dell'affidamento in subappalto. Il suddetto programma sarà soggetto all'approvazione scritta da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell e dovrà comportare una riduzione dei prezzi applicati dal Fornitore a Civitanavi Systems Spa by Honeywell per i Prodotti, dimostrando altresì che il Fornitore ha intrapreso tutte le azioni necessarie per evitare impatti negativi per Civitanavi Systems Spa by Honeywell, inclusi - senza limitazione - il mantenimento di scorte aggiuntive, la sovrapposizione dei programmi di produzione, ecc. Tali riduzioni di prezzo saranno concordate dal Fornitore e da Civitanavi Systems Spa by Honeywell

C. Supplier will be responsible for any and all of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's costs incurred as a result of changes implemented by Supplier including but not limited to all customer charges; all labor costs, including engineering costs, travel and lodging; all costs to transition to an alternative source of supply; redesign and/or recertification; and all corrective action.

D. Supplier will flow down this requirement in all its subcontracts and purchase orders for purchased goods or process-related services required for the Goods, whether such Goods are supplied to Supplier as an end item, a component part of an end item, or an individual piece part.

30. STOP WORK

At any time by written notice and at no cost, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may require Supplier to stop all or any part of the work under this Purchase Order for up to 120 days ("**Stop Work Order**"), and for any further period as Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell may agree. Immediately upon receipt of the Stop Work Order, the Supplier will comply with its terms and take all reasonable steps to minimize the incurrence of costs allocable to the work stoppage. During the Stop Work Order period, the Supplier will protect, store and secure such Goods, materials, components or the works as well as any tools used for the Goods production against any deterioration, loss or damage. Immediately upon receipt of a Stop Work Order, the Supplier will comply with its terms. At any time during the Stop Work Order period, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may, in whole or in part, either cancel the Stop Work Order or terminate this Purchase Order or any Purchase Order or any Statement of Work issued pursuant to it, upon written notice with no liability except for any Goods and Deliverables delivered and accepted by Civitanavi Systems Spa by Honeywell prior to the effective date of termination. To the extent the Stop Work Order is canceled or expires, Supplier must immediately resume work.

prima della relativa implementazione.

C. Il Fornitore sarà responsabile di tutti i costi sostenuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell in conseguenza delle modifiche poste in essere dal Fornitore, inclusi - senza limitazione - tutti gli addebiti da parte dei clienti; tutti i costi di manodopera, compresi i costi di ingegneria, di viaggio e di alloggio; tutti i costi relativi alla transizione verso una fonte di approvvigionamento alternativa; i costi di riprogettazione e/o ricertificazione; nonché tutti i costi relativi alle azioni correttive.

D. Il Fornitore rifletterà tale obbligo in tutti i contratti di subappalto e ordini di acquisto per i prodotti acquistati o per i servizi relativi ai processi richiesti per i Prodotti, indipendentemente dal fatto che tali prodotti o servizi siano forniti al Fornitore come prodotto finale, come componente di un prodotto finito, o come singolo pezzo.

30. INTERRUZIONE DEI LAVORI

In qualsiasi momento, mediante comunicazione scritta e senza incorrere in alcun onere, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà richiedere al Fornitore di interrompere, in tutto o in parte, l'esecuzione delle attività previste dal presente Ordine d'Acquisto per un periodo massimo di 120 giorni ("**Ordine di Interruzione dei Lavori**"), e per un ulteriore periodo eventualmente concordato tra il Fornitore e Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Immediatamente dopo aver ricevuto l'Ordine di Interruzione dei Lavori, il Fornitore si conformerà ai termini dello stesso e adotterà tutte le misure ragionevoli per minimizzare i costi imputabili all'interruzione dell'attività. Durante il periodo di cui all'Ordine di Interruzione dei Lavori, il Fornitore tutelerà, conserverà e metterà in sicurezza i Prodotti, i materiali, i componenti o le lavorazioni, nonché gli strumenti utilizzati per la fabbricazione dei Prodotti, da qualsiasi deterioramento, perdita o danneggiamento. Immediatamente dopo aver ricevuto un Ordine di Interruzione dei Lavori, il Fornitore si conformerà ai termini ivi indicati. In qualsiasi momento durante il periodo di cui all'Ordine di Interruzione dei Lavori Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà revocare, in tutto o in parte, l'Ordine di Interruzione dei Lavori o risolvere il presente Ordine d'Acquisto, o qualsiasi Ordine d'Acquisto o capitolato ("*statement of work*") emesso ai

sensi dello stesso, mediante comunicazione scritta e senza incorrere in alcuna responsabilità, salvo per i Prodotti e i Deliverable già consegnati e accettati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell prima della data di efficacia della risoluzione. Nel caso in cui l'Ordine di Interruzione dei Lavori sia revocato o giunga a scadenza, il Fornitore dovrà riprendere immediatamente l'esecuzione delle attività.

31. TERMINATION

- A. Termination for Default. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may terminate this Purchase Order for default, in whole or in part, upon written Notice specifying the extent and effective date of termination, if: (i) Supplier fails to deliver Goods and Deliverables or to perform the services within the time specified in this Purchase Order or any extension; (ii) Supplier fails to make progress, so as to endanger performance; or (iii) Supplier fails to perform any of the other provisions of this Purchase Order. Civitanavi Systems Spa by Honeywell's right to terminate under sections (i) or (ii) of this paragraph may be exercised if Supplier does not cure such failure within 10 days (or more if authorized in writing by Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Authorized Representative) after receipt of the Notice from Civitanavi Systems Spa by Honeywell specifying the failure.

Civitanavi Systems Spa by Honeywell may require Supplier to transfer title and deliver to Civitanavi Systems Spa by Honeywell Supplier and Supplier's sub-tier supplier's completed or partially completed Goods and Deliverables that Supplier and Supplier's sub-tier suppliers have specifically produced or acquired for the terminated portion of this Purchase Order.

Civitanavi Systems Spa by Honeywell will pay the Purchase Order price for those Goods and Deliverables delivered and accepted prior to the effective date of termination subject to set off against any damages to Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

31. RISOLUZIONE

- A. Risoluzione per Inadempimento. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà risolvere il presente Ordine d'Acquisto, in tutto o in parte, per inadempimento, mediante comunicazione scritta che specifichi la misura e la data di efficacia della risoluzione, nel caso in cui: (i) il Fornitore non consegni i Prodotti e i Deliverable o non esegua i servizi entro il termine specificato nel presente Ordine d'Acquisto, come eventualmente prorogato; (ii) il Fornitore non compia progressi così da mettere a rischio l'esecuzione delle prestazioni; o (iii) il Fornitore non adempia a una qualsiasi delle altre disposizioni del presente Ordine d'Acquisto. Il diritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell di risoluzione ai sensi dei punti (i) o (ii) del presente paragrafo potrà essere esercitato qualora il Fornitore non ponga rimedio all'inadempimento entro 10 giorni (o entro un periodo più lungo, se autorizzato per iscritto dal Rappresentante Autorizzato di Civitanavi Systems Spa by Honeywell) dalla ricezione della relativa Comunicazione di inadempimento inviata da Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà richiedere al Fornitore di trasferire la titolarità e consegnare a Civitanavi Systems Spa by Honeywell i Prodotti e i Deliverable, completati in tutto o in parte, del Fornitore e dei suoi sub-fornitori, che questi ultimi abbiano specificamente prodotto o acquisito per la parte del presente Ordine d'Acquisto che sia oggetto di risoluzione.

Civitanavi Systems Spa by Honeywell corrisponderà il prezzo previsto dall'Ordine d'Acquisto per i Prodotti e i Deliverable consegnati e accettati prima della data di efficacia della risoluzione, fatta salva la compensazione con eventuali danni subiti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

Supplier will be liable for all damages caused by or resulting from its default including but not limited to excess costs of re-procurement, costs associated with qualifying a third-party supplier, and any costs or penalties flowed down by Civitanavi Systems Spa by Honeywell customers as a result of any disruption of supply. Supplier must complete performance of the work not terminated.

If, after termination, it is determined that Supplier was not in default, or that the default was excusable, the rights and obligations of the Parties will be the same as if Civitanavi Systems Spa by Honeywell had terminated the Purchase Order for convenience.

Termination of this Purchase Order for default will be without prejudice to any other rights and remedies of Civitanavi Systems Spa by Honeywell under statute or common law.

- B. Termination for Convenience. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may terminate this Purchase Order in whole or, from time to time, in part, if Civitanavi Systems Spa by Honeywell determines a termination is in its interest upon written Notice specifying the extent and effective date of termination.

In the event of a termination for convenience, Civitanavi Systems Spa by Honeywell will have no liability to Supplier except to the extent of any guaranteed minimum purchase set forth in this Purchase Order, and any Goods and Deliverables delivered and accepted by Civitanavi Systems Spa by Honeywell prior to the effective date of termination. Civitanavi Systems Spa by Honeywell will pay the Purchase Order price for completed Goods and Deliverables delivered and accepted.

Any partial termination of this Purchase Order will not alter or affect the terms and conditions of this Purchase Order with respect to Goods and Deliverables not terminated. Partial termination will not result in any change to prices for Goods and

Il Fornitore sarà responsabile di tutti i danni causati dal proprio inadempimento o derivanti dallo stesso, inclusi, senza limitazioni, i costi aggiuntivi per il riapprovvigionamento, i costi associati alla qualificazione di un fornitore terzo, e qualsiasi costo o penale imputati a Civitanavi Systems Spa by Honeywell dai propri clienti come conseguenza di qualsiasi interruzione della fornitura. Il Fornitore sarà tenuto in ogni caso a completare l'esecuzione delle attività non oggetto di risoluzione.

Qualora, successivamente alla risoluzione, si accerti che il Fornitore non era inadempiente, o che l'inadempimento era giustificabile, i diritti e gli obblighi delle Parti saranno gli stessi come se Civitanavi Systems Spa by Honeywell avesse volontariamente receduto dall'Ordine d'Acquisto.

La risoluzione del presente Ordine d'Acquisto per inadempimento avverrà senza pregiudizio per qualsiasi altro diritto o rimedio di cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell disponga ai sensi di legge o ad altro titolo.

- B. Recesso. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà recedere dal presente Ordine d'Acquisto in tutto o, di volta in volta, in parte, qualora ritenga che il recesso sia nel proprio interesse, dandone Comunicazione scritta che specifichi la misura e la data di efficacia del recesso stesso.

In caso di recesso, Civitanavi Systems Spa by Honeywell non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Fornitore, ad eccezione di quanto eventualmente previsto in termini di acquisto minimo garantito nel presente Ordine d'Acquisto, nonché in relazione ai Prodotti e ai Deliverable consegnati e accettati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell prima della data di efficacia del recesso. Civitanavi Systems Spa by Honeywell corrisponderà il prezzo previsto dall'Ordine d'Acquisto per i Prodotti e i Deliverable completati consegnati e accettati.

Qualsiasi recesso parziale del presente Ordine d'Acquisto non modificherà né inciderà sui termini e condizioni dello stesso applicabili ai Prodotti e ai Deliverable non oggetto di recesso. Il recesso parziale non comporterà alcuna variazione dei

Deliverables not terminated.

prezzi relativi ai Prodotti e ai Deliverable con riferimento ai quali il recesso non sia stato esercitato.

Supplier must complete performance of the work not terminated.

Il Fornitore è tenuto a completare l'esecuzione delle attività con riferimento alle quali il recesso non sia stato esercitato.

32. SPECIFIC PERFORMANCE

Supplier hereby acknowledges and agrees that Civitanavi Systems Spa by Honeywell would be irreparably damaged in the event that any of the provisions of this Purchase Order were not performed in accordance with its specific terms or were otherwise breached. Accordingly, Supplier agrees that, in addition to any other remedy to which Civitanavi Systems Spa by Honeywell is entitled at law or in equity, Civitanavi Systems Spa by Honeywell will be entitled to a temporary, preliminary and/or permanent injunction(s) to prevent breach of and enforce terms in this Purchase Order without the need to prove a lack of an adequate remedy at law. In either case, no bond or other security will be required. Supplier further acknowledges in the event it alleges a breach of the terms of this Purchase Order, it will continue performance until such allegation is resolved and if Supplier fails to continue performance, Civitanavi Systems Spa by Honeywell is entitled to a temporary, preliminary and/or permanent injunction or injunctions.

32. ESECUZIONE IN FORMA SPECIFICA

Il Fornitore riconosce e accetta che Civitanavi Systems Spa by Honeywell subirebbe un danno irreparabile qualora una qualsiasi delle disposizioni del presente Ordine d'Acquisto non venisse eseguita conformemente ai suoi termini specifici o fosse altrimenti violata. Di conseguenza, il Fornitore accetta che, in aggiunta a tutti i rimedi cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell abbia diritto per legge o ad altro titolo, Civitanavi Systems Spa by Honeywell avrà diritto a ottenere una o più ingiunzioni temporanee, preliminari e/o permanenti al fine di impedire la violazione e garantire il rispetto delle disposizioni del presente Ordine d'Acquisto, senza necessità di dimostrare l'insufficienza dei rimedi previsti dalla legge. In ogni caso, non sarà richiesta alcuna cauzione né altra forma di garanzia. Il Fornitore riconosce inoltre che, nel caso in cui contesti una presunta violazione dei termini del presente Ordine d'Acquisto, proseguirà comunque l'esecuzione delle proprie obbligazioni fino alla risoluzione della controversia e qualora il Fornitore non continui l'esecuzione, Civitanavi Systems Spa by Honeywell ha il diritto di ottenere una o più ingiunzioni temporanee, preliminari e/o permanenti.

33. CESSATION OF PRODUCTION

A. Cessation of Production. To ensure continuity of supply to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's customers and a transition if necessary, if Supplier, for any reason, plans, intends, or foresees the potential to any degree, to discontinue or suspend production of the Goods, Supplier will give Civitanavi Systems Spa by Honeywell prior notice of the discontinuance or suspension no less than 24 months prior to the date of suspension of such Goods production. If Supplier fails to provide 24 months' notice, Supplier hereby grants Civitanavi Systems Spa by Honeywell the right to unilaterally extend this Purchase Order or any Purchase Order by 24 months from the date that notice is provided to purchase the Goods as needed. To the extent that the notice plus 24 months calculation results in a

33. CESSAZIONE DELLA PRODUZIONE

A. Cessazione della Produzione. Al fine di garantire la continuità nella fornitura ai clienti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell e di agevolare un processo di transizione della produzione, ove necessario, qualora il Fornitore, per qualsiasi motivo, preveda, intenda o consideri, anche solo potenzialmente, di interrompere o sospendere la fabbricazione dei Prodotti, lo stesso Fornitore comunicherà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell l'interruzione o sospensione con un preavviso di almeno 24 mesi dalla data prevista per la cessazione della fabbricazione dei Prodotti. In caso di mancata comunicazione con preavviso di 24 mesi, il Fornitore riconosce a Civitanavi Systems Spa by Honeywell il diritto di estendere unilateralmente il presente Ordine d'Acquisto, o qualsiasi altro Ordine

date outside of this Purchase Order or Purchase Order expiration date or end date, the Purchase Order or Purchase Order will be extended to that calculated date under the terms of this Purchase Order or Purchase Order as of the date written notice is provided. Pricing for all orders during the extension period will be as provided in the pricing attachment or price schedule.

d'Acquisto, per un periodo di 24 mesi a decorrere dalla data di comunicazione dell'acquisto dei Prodotti. Nella misura in cui il termine di proroga di 24 mesi dalla data di comunicazione risulti successivo alla data di scadenza o termine dell'Ordine d'Acquisto, quest'ultimo sarà prorogato fino alla data così determinata ai medesimi termini e condizioni. I prezzi applicabili agli ordini inviati nel corso del periodo di proroga saranno elencati negli appositi allegati sui prezzi.

Supplier will continue to operate the facility or facilities where the Goods are produced with a sufficient level of personnel necessary to supply the Goods to Civitanavi Systems Spa by Honeywell during any extension period.

Il Fornitore continuerà a gestire gli impianti di fabbricazione dei Prodotti con livelli di personale adeguati alla fornitura dei Prodotti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell durante i periodi di proroga.

In the event Civitanavi Systems Spa by Honeywell engages a new supplier for the purposes of transitioning Goods under this Purchase Order or Purchase Order, as a result of any discontinuance or suspension of production, Supplier will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell the names of all sub-tier suppliers that have provided or produced goods, materials or services to Supplier for the production of the Goods, together with a list of the goods, materials or services purchased and copies of the supply and purchasing agreements for those goods, materials and services. Supplier will permit Civitanavi Systems Spa by Honeywell access to all aspects of Supplier's production of the discontinued or suspended Goods including, without limitation, manufacturing and design documentation, repair routings, tooling, information commonly referred to as the "Hidden Factory," manufacturing coupons ("witness samples"), sub-tier supplier information, the facilities and anything else required for the transition of Goods.

Nel caso in cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell si rivolga ad un nuovo fornitore per l'avvio di un processo di transizione della fabbricazione dei Prodotti oggetto del presente Ordine d'Acquisto a fronte dell'interruzione o sospensione della produzione, il Fornitore comunicherà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell i nomi di tutti i sub-fornitori che abbiano fornito o fabbricato beni, materiali o servizi per il Fornitore ai fini della fabbricazione dei Prodotti, insieme con una lista di beni, materiali o servizi acquistati e copia dei contratti di fornitura e acquisto di detti beni, materiali e servizi. Il Fornitore consentirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell di accedere a tutti gli elementi attinenti alla fabbricazione dei Prodotti soggetti ad interruzione o sospensione, ivi inclusi, senza limitazioni, la documentazione relativa alla fabbricazione e alla progettazione, i percorsi di riparazione, la strumentazione, le informazioni comunemente denominate "*Hidden Factory*", i coupon di produzione, le informazioni sui sub-fornitori, gli impianti e qualsiasi altro elemento necessario alla transizione della fabbricazione dei Prodotti.

B. Obsolescence. Supplier is responsible for managing obsolescence. Supplier is required to have a process to continuously monitor component-manufacturer Product Change Notices (PCNs) for component parts procured for Goods. Supplier will capture manufacturer's published component part obsolescence and significant design revision announcements, and will forward them to Civitanavi Systems Spa by Honeywell within one week of Supplier's receipt. This obsolescence management includes an ongoing review and identification of obsolescence issues, including but

B. Obsolescenza. Il Fornitore è responsabile della gestione dell'obsolescenza. Il Fornitore è tenuto all'implementazione di un processo di monitoraggio continuo delle Comunicazioni di Modifica di Prodotto componente-fabbricante (CMP) per i componenti utilizzati per i Prodotti. Il Fornitore registrerà gli annunci pubblicati dal fabbricante in merito all'obsolescenza dei componenti, nonché gli annunci relativi a significative revisioni del design, e inoltrerà tali annunci a Civitanavi Systems Spa by Honeywell entro una settimana dalla ricezione degli stessi. La gestione dell'obsolescenza implica un

not limited to obsolescence of components, assemblies, sub-assemblies, piece parts, and material (hereafter referred to for purposes of this section only as "parts and/or material"). Supplier will also forward to Civitanavi Systems Spa by Honeywell all applicable component part discontinuance or lifetime buy notices issued or received by Supplier related to the Goods.

costante processo di revisione e di identificazione delle problematiche legate all'obsolescenza, ivi inclusa, senza limitazioni, l'obsolescenza di componenti, assemblaggi, sub-assemblaggi, singoli componenti e materiali (di seguito, e ai fini del presente articolo, i "componenti e/o materiali"). Il Fornitore inoltrerà altresì a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutte le comunicazioni inerenti all'interruzione della produzione di componenti o ai c.d. "*lifetime buy*" applicabili ai Prodotti.

Supplier will give notice of an obsolescence event, explaining in detail the full particulars and expected potential duration, including temporary suspension of production of Goods, which may cause a disruption to the supply of Goods. Before the event occurs, Supplier will use good faith efforts to manufacture and produce Goods ahead of schedule so there is a reasonable quantity of buffer stock available or allow for a lifetime or last time buy as determined by Civitanavi Systems Spa by Honeywell to cover the disruptive event at that price provided in the pricing attachment or price schedule. However, during any year where a labor union collective bargaining negotiation is expected to take place Supplier will build ahead, and hold, a 6 months' buffer stock at least one month prior to the planned start of the negotiations, with such buffer stock being at no additional cost or liability to Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

Il Fornitore darà comunicazione degli eventi di obsolescenza, spiegando nel massimo grado di dettaglio le specifiche tecniche e la potenziale durata attesa dei suddetti eventi che possano cagionare l'interruzione della fabbricazione dei Prodotti (ivi inclusa la sospensione della fabbricazione temporanea degli stessi). Prima del verificarsi di eventi di obsolescenza, il Fornitore profonderà in buona fede il proprio miglior sforzo per produrre i Prodotti in anticipo rispetto la propria agenda al fine di mantenere la disponibilità di una ragionevole riserva di stock o di consentire un c.d. "*lifetime buy*" o "*last time buy*" – come determinabile da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, affinché quest'ultima possa tutelarsi rispetto l'interruzione della fabbricazione – secondo i prezzi convenuti nei rispettivi allegati. Peraltro, nel corso dell'anno in cui è prevedibile che si proceda con la negoziazione di contratti collettivi nazionali con le organizzazioni sindacali, almeno un mese prima della data prevista per l'inizio delle negoziazioni, il Fornitore produrrà e manterrà una riserva di stock di 6 mesi, che non comporterà costi o responsabilità aggiuntivi in capo a Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

Supplier will be responsible for all fees and costs associated with any obsolescence event, or the fees and costs as a result of Supplier no longer supplying the Goods or Supplier's failure to provide timely notice. Supplier will pay Civitanavi Systems Spa by Honeywell's costs within 30 days after receipt of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's invoice or Civitanavi Systems Spa by Honeywell may set off the costs from payments owing from Civitanavi Systems Spa by Honeywell to Supplier.

Il Fornitore sarà responsabile di tutti i costi e oneri connessi ad eventi di obsolescenza, nonché dei costi e oneri derivanti dalla cessazione della fornitura dei Prodotti da parte dello stesso o dal proprio inadempimento all'obbligazione di fornire tempestivamente comunicazione di ciò. Il Fornitore rimborserà detti costi a Civitanavi Systems Spa by Honeywell entro 30 giorni data fattura, restando inteso che Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà procedere con la compensazione di tali costi rispetto gli importi dalla stessa dovuti al Fornitore.

34. CONTINUITY OF SUPPLY

A. In the event that Civitanavi Systems Spa by Honeywell terminates this Purchase Order or any

34. CONTINUITÀ DELLA FORNITURA

A. Nel caso in cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell risolva per inadempimento il presente Ordine

Purchase Order or any Statement of Work issued pursuant to it for default, or in the event of an excusable delay, or Supplier assigns this Purchase Order or any Purchase Order or any Statement of Work issued pursuant to it without Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prior written approval then Supplier will, within 10 days following Supplier's receipt of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's notice exercising its rights under this clause, provide to Civitanavi Systems Spa by Honeywell all of Supplier's and Supplier's sub-tier supplier's work in progress, materials, parts, Confidential Information, drawings, plans, manufacturing data, software (in source code and object code form) that is not commercially available off the shelf, tooling, dies, jigs, test equipment, and fixtures, that Supplier and Supplier's sub-tier suppliers specifically produced or acquired for the Goods, Deliverables, or materials, covered by this Purchase Order.

d'Acquisto o qualsiasi Ordine d'Acquisto o qualsiasi capitolato ("*statement of work*") emesso ai sensi dello stesso, o in caso di ritardo giustificabile, o qualora il Fornitore ceda il presente Ordine d'Acquisto o qualsiasi Ordine d'Acquisto o qualsiasi capitolato ("*statement of work*") emesso ai sensi dello stesso senza la preventiva approvazione scritta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore, entro 10 giorni dal ricevimento da parte del Fornitore della comunicazione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell con la quale si notifica l'esercizio dei propri diritti ai sensi del presente articolo, fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell quanto segue: tutti i lavori in corso, i materiali, i componenti, le Informazioni Riservate, i disegni, i progetti, i dati di produzione, i software (in forma di codice sorgente e di codice oggetto) non disponibile in commercio, la strumentazione, le matrici, le strutture di montaggio, l'equipaggiamento di collaudo e le attrezzature che il Fornitore e i suoi sub-fornitori abbiano specificamente prodotto o acquisito per i Prodotti, i Deliverable o i materiali, coperti dal presente Ordine d'Acquisto.

B. Supplier will assist, including the loan of qualified and experienced employees as required, and cooperate with Civitanavi Systems Spa by Honeywell or Civitanavi Systems Spa by Honeywell's designee to transfer documentation and install equipment at a location designated by Civitanavi Systems Spa by Honeywell in order to permit Civitanavi Systems Spa by Honeywell or its designee to manufacture, test, and/or provide the Goods, Deliverables, or materials covered by this Purchase Order. The assistance and cooperation provided by Supplier will be provided at fair and reasonable rates to be negotiated. Such assistance will be available to Civitanavi Systems Spa by Honeywell for at least 6 months following Supplier's receipt of Notice from Civitanavi Systems Spa by Honeywell of an event described above and for further periods as may be mutually agreed.

B. Il Fornitore fornirà assistenza, inclusa – se necessario – la messa a disposizione di dipendenti qualificati ed esperti, e collaborerà con Civitanavi Systems Spa by Honeywell o con un soggetto da essa designato per trasferire la documentazione e installare le attrezzature presso una sede indicata da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, al fine di consentire a quest'ultima o al terzo da questa designato di produrre, collaudare e/o fornire i Prodotti, i Deliverable o i materiali coperti dal presente Ordine d'Acquisto. L'assistenza e la collaborazione prediposte dal Fornitore saranno rese a condizioni e tariffe eque e ragionevoli, da negoziarsi tra le Parti. Tale assistenza verrà resa disponibile a Civitanavi Systems Spa by Honeywell per almeno sei (6) mesi dalla ricezione, da parte del Fornitore, della comunicazione relativa a uno degli eventi sopra descritti, e per ulteriori periodi aggiuntivi eventualmente concordati tra le Parti.

C. Supplier hereby grants to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, effective upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell's written notice to Supplier of an

C. Il Fornitore concede sin d'ora a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, con effetto a far data dalla ricezione della comunicazione scritta da parte di

event described above, a non- exclusive, world- wide, and perpetual license to make, use, sell, have made, sublicense, import, offer for sale, display, copy, distribute, make derivative works, and otherwise dispose of and provide Goods (including any alterations, upgrades, or improvements to the Goods), Deliverables, or materials covered by this Purchase Order. The elements of the license will include all Intellectual Property Rights used by Supplier in the performance of this Purchase Order (including those associated with the documentation, equipment, know-how, and other information contemplated above and necessary for Civitanavi Systems Spa by Honeywell or its designee to manufacture, test, support, sell, and/or provide the Goods, Deliverables, or materials covered by this Purchase Order.

Civitanavi Systems Spa by Honeywell relativa a uno degli eventi sopra descritti, una licenza non esclusiva, senza limiti territoriali e perpetua per fabbricare, utilizzare, vendere, far fabbricare, concedere in sublicenza, importare, offrire in vendita, esporre, copiare, distribuire, realizzare opere derivate e, in generale, disporre e fornire i Prodotti (ivi incluse eventuali modifiche, aggiornamenti o migliorie agli stessi), i Deliverable o i materiali coperti dal presente Ordine d'Acquisto. Gli elementi oggetto della licenza comprenderanno tutti i Diritti di Proprietà Intellettuale utilizzati dal Fornitore nell'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto, inclusi quelli associati alla documentazione, alle attrezzature, al know-how e ad altre informazioni sopra richiamate e necessari a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, o a un soggetto da essa designato, per fabbricare, collaudare, supportare, vendere e/o fornire i Prodotti, i Deliverable o i materiali coperti dal presente Ordine d'Acquisto.

D. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell exercises its right under this provision due to termination for default or Supplier assigns this Purchase Order or any Purchase Order or any Statement of Work issued pursuant to it without Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prior written approval then the collective group of materials, information and equipment identified above will be provided to Civitanavi Systems Spa by Honeywell at no charge to Civitanavi Systems Spa by Honeywell and the license grant will be fully paid up and royalty free.

D. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell eserciti i propri diritti ai sensi della presente disposizione a seguito di una risoluzione per inadempimento, ovvero qualora il Fornitore ceda il presente Ordine d'Acquisto, o qualsiasi Ordine d'Acquisto o capitolato (*statement of work*) emesso ai sensi dello stesso, senza la preventiva approvazione scritta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, l'insieme dei materiali, delle informazioni e delle attrezzature sopra indicati sarà fornito a Civitanavi Systems Spa by Honeywell senza alcun costo a carico di quest'ultima, e la licenza di cui sopra sarà concessa senza previsione di specifici corrispettivi o royalties.

E. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell exercises its right under this provision in the event of an excusable delay then the Parties may negotiate a commercially reasonable cost and/or license fee for Supplier's and Supplier's sub-tier supplier's work in progress, materials, parts, Confidential Information, drawings, plans, manufacturing data, software (in source code and object code form) that is not commercially available off the shelf, tooling, dies, jigs, test equipment, and fixtures, that Supplier and Supplier's sub-tier suppliers specifically produced or

E. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell eserciti i propri diritti ai sensi della presente disposizione in caso di ritardo giustificabile, le Parti potranno negoziare un costo e/o un corrispettivo di licenza commercialmente ragionevole per i lavori in corso, i materiali, i componenti, le Informazioni Riservate, i disegni, i progetti, i dati di produzione, i software (in forma di codice sorgente e di codice oggetto) non disponibile in commercio, la strumentazione, le matrici, le strutture di montaggio, l'equipaggiamento di collaudo e le

acquired for the Goods, Deliverables, or materials, covered by this Purchase Order.

attrezzature che il Fornitore e i suoi sub-fornitori abbiano specificamente prodotto o acquisito per i Prodotti, i Deliverable o i materiali coperti dal presente Ordine d'Acquisto.

F. In this Continuity of Supply clause, "**Intellectual Property Rights**" mean all worldwide intellectual property rights, whether arising under statutory or common law or by contract and whether or not perfected, now existing or hereafter filed, issued, or acquired, including (a) patent rights; (b) rights associated with works of authorship including copyrights and mask work rights; (c) rights relating to the protection of trade secrets and confidential information; and (d) any right analogous to those set forth herein and any other proprietary rights relating to intangible property; but specifically excluding trademarks, service marks, trade dress, and trade names.

F. Ai fini del presente articolo, per "**Diritti di Proprietà Intellettuale**" si intendono tutti i diritti di proprietà intellettuale senza limitazioni territoriali, derivanti da disposizioni della normativa applicabile o da contratto, perfezionati o non, già esistenti o da depositare, pubblicare o acquisire in futuro, ivi inclusi: (a) i diritti di brevetto; (b) i diritti relativi a opere dell'ingegno, compresi i diritti d'autore e i diritti su c.d. mask work; (c) i diritti relativi alla protezione dei segreti industriali e delle informazioni riservate; e (d) qualsiasi diritto analogo a quelli ivi indicati e qualsiasi altro diritto di proprietà relativo a beni immateriali; sono espressamente esclusi i marchi commerciali, i marchi di servizio, le immagini e i nomi commerciali.

35. BUY CIVITANAVI SYSTEMS SPA BY HONEYWELL

Supplier will use commercially reasonable efforts to utilize Civitanavi Systems Spa by Honeywell products and services in the fulfillment of this Purchase Order. Upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell's request, the Parties will mutually agree on the establishment of reasonable metrics for the utilization of Civitanavi Systems Spa by Honeywell products and services.

35. IMPEGNO ALL'ACQUISTO DI PRODOTTI E SERVIZI DI CIVITANAVI SYSTEMS SPA BY HONEYWELL

Il Fornitore utilizzerà, adoperando sforzi commercialmente ragionevoli, prodotti e servizi di Civitanavi Systems Spa by Honeywell nell'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto. Su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, le Parti concorderanno congiuntamente l'istituzione di metriche ragionevoli per la valutazione dell'utilizzo di tali prodotti e servizi di Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

36. GENERAL INDEMNIFICATION

Supplier will, at its expense, defend, hold harmless, and indemnify Civitanavi Systems Spa by Honeywell and its subsidiaries, affiliates, and agents, and their respective officers, directors, shareholders, employees, and customers (collectively "Indemnitees") from and against any and all loss, cost, damage, claim, or liability, including reasonable attorney and professional fees and costs, and the cost of settlement, compromise, judgment, or verdict ("Loss") incurred by or demanded of an Indemnitee arising out of, resulting from or occurring in connection with Supplier's Goods or the performance of the Goods by Supplier or its personnel (including any employment-related Loss arising out of, resulting from, or occurring in connection with the performance), the acts, omissions, negligence, or willful misconduct of Supplier or its personnel, Supplier's breach of the terms of this Purchase

36. INDENNIZZO GENERALE

Il Fornitore, a proprie spese, difenderà, manleverà e terrà indenne Civitanavi Systems Spa by Honeywell, le sue controllate, affiliate e i suoi agenti, nonché i rispettivi dirigenti, amministratori, azionisti, dipendenti e clienti (congiuntamente, i "Soggetti Indennizzati") da e contro qualsiasi perdita, costo, danno, rivendicazione o responsabilità, inclusi i ragionevoli onorari e costi legali e professionali, nonché i costi derivanti da transazioni, compromessi, sentenze o ordinanze (le "Perdite") sostenuti o richiesti dai Soggetti Indennizzati, derivanti o risultanti da, o connessi a: i Prodotti del Fornitore o la loro esecuzione da parte del Fornitore o del personale dello stesso (compresa qualsiasi Perdita relativa al rapporto di lavoro derivante o risultante da, o verificatasi in relazione a, l'esecuzione); atti, omissioni, negligenza o condotta dolosa del Fornitore o del suo personale; la violazione, da

Order, or any theft or other misappropriation of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's or its personnel's information, property, or funds by Supplier or its personnel. Indemnatee may participate in the defense or negotiations to protect its interests. Supplier will not enter into any settlement or compromise without Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prior written consent, which will not be unreasonably withheld. Supplier's indemnification includes claims between the Parties including legal fees. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell is obligated to pay any Loss or any damages pursuant to its contract with a customer, then Supplier will be liable for such Loss or any damages to the extent Supplier causes or contributes to such Loss or any damages. Nothing in this Section limits Civitanavi Systems Spa by Honeywell's right to claim all actual damages sustained by Civitanavi Systems Spa by Honeywell as a result of Supplier-caused delays.

parte del Fornitore, dei termini del presente Ordine d'Acquisto; qualsiasi furto o altra appropriazione indebita, da parte del Fornitore o del suo personale, di informazioni, beni o fondi appartenenti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell o al suo personale. Il Soggetto Indennizzato potrà partecipare alla difesa o alle trattative al fine di tutelare i propri interessi. Il Fornitore non concluderà alcuna transazione o accordo conciliativo senza il previo consenso scritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, che non sarà irragionevolmente negato. L'obbligazione di indennizzo del Fornitore include anche le rivendicazioni tra le Parti, comprese le spese legali. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell sia tenuta a sostenere una qualsiasi Perdita o danno in virtù di un contratto con un proprio cliente, il Fornitore sarà responsabile per tale Perdita o per eventuali danni nella misura in cui il Fornitore abbia causato o contribuito a tale Perdita o a tali danni. Nessuna disposizione della presente Sezione limita il diritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell di richiedere il risarcimento di tutti i danni dalla stessa effettivamente subiti in conseguenza di ritardi causati dal Fornitore.

37. INTELLECTUAL PROPERTY INDEMNIFICATION

A. For anything provided by or through Supplier, including without limitation any item, material, good, deliverable, service or product (collectively, "**Material**"), Supplier will, at its expense, defend, hold harmless and indemnify the Indemnitees from and against any and all Loss arising out of, resulting from, or occurring in connection with any alleged: (a) patent, copyright or trademark infringement; (b) infringement by machines, articles of manufacture, compositions of matter or processes, or any portion thereof; (c) unlawful disclosure, use or misappropriation of trade secrets; or (d) any other violation of any intellectual property right. If an infringement claim is upheld or is reasonably believed by Civitanavi Systems Spa by Honeywell to be upheld, or if any injunction or restraining order is issued, Supplier will, at its expense, obtain for Indemnatee, at Indemnatee's election, either the right to continue to use and commercialize the allegedly infringing Material, and any allegedly misappropriated trade secrets, or replace or modify the Material to make it non-infringing, provided that the replacement or modification is acceptable to Civitanavi Systems Spa by Honeywell and does

37. PROPRIETÀ INTELLETTUALE – INDENNIZZI

A. Per tutto ciò che sarà fornito da, o tramite il, Fornitore, ivi inclusi, senza limitazioni, beni, materiali, prodotti, prodotti finiti, o servizi (congiuntamente, i "**Materiali**") il Fornitore, a proprie spese, difenderà, manleverà e manterrà i Soggetti Indennizzati indenni da qualsiasi Perdita derivante da, connessa con, o relativa a: (a) presunte violazioni di brevetti, copyright o marchi; (b) violazioni di diritti di proprietà intellettuale riferibili, anche in parte, all'uso di macchinari, elementi di produzione, composizioni di materiali o di processi; (c) divulgazioni illecite, uso o appropriazione indebita di segreti industriali; o (d) qualsiasi altra violazione di diritti di proprietà intellettuale. Qualora una rivendicazione relativa ad una violazione di diritti di proprietà intellettuale sia accertata o sia ragionevolmente ritenuta fondata da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, o venga emessa un'ingiunzione o un provvedimento restrittivo, il Fornitore otterrà, per conto del Soggetto Indennizzato, a proprie spese e secondo la scelta del Soggetto Indennizzato, il diritto per quest'ultimo di continuare ad utilizzare e commercializzare il Materiale oggetto della

not impair the performance or functionality of the infringing Material.

presunta violazione e i segreti commerciali eventualmente oggetto di indebita appropriazione, ovvero, in alternativa, il diritto di sostituire o modificare il Materiale al fine di renderlo conforme, a condizione che tale sostituzione o modifica sia accettabile per Civitanavi Systems Spa by Honeywell e non comprometta le prestazioni o le funzionalità del Materiale contestato.

- | | |
|--|---|
| <p>B. Any modification to, or substitute for, any allegedly infringing Material will be subject to all of the terms and conditions of this Purchase Order, including, without limitation, the indemnification provisions in this Intellectual Property Indemnification clause.</p> | <p>B. Qualsiasi modifica o sostituzione del Materiale presumibilmente in violazione sarà soggetta a tutti i termini e le condizioni del presente Ordine d'Acquisto, incluse, senza limitazioni, le disposizioni di indennizzo contenute nel presente articolo "Proprietà Intellettuale – Indennizzi".</p> |
| <p>C. Supplier will also indemnify Civitanavi Systems Spa by Honeywell's customers and agents for infringement if and to the extent that Civitanavi Systems Spa by Honeywell has agreed to so indemnify them, but to no greater extent than Supplier has a duty to indemnify Civitanavi Systems Spa by Honeywell herein and under the same conditions as set forth herein.</p> | <p>C. Il Fornitore terrà indenni i clienti e gli agenti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell da eventuali violazioni di diritti di proprietà intellettuale, se e nella misura in cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell abbia accettato di mantenere gli stessi indenni, ma non in misura superiore a quanto il Fornitore sia tenuto a tenere indenne Civitanavi Systems Spa by Honeywell ai sensi del presente articolo e alle stesse condizioni qui previste.</p> |
| <p>D. Supplier's obligations to defend, indemnify, and hold harmless Indemnitees under this Section for infringement claims based on a United States patent do not apply to the extent FAR 52.227-1 "Authorization and Consent" applies to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prime or higher tier contract, and Civitanavi Systems Spa by Honeywell and its customers are not liable to the U.S. Government for any damages, losses, costs, and expenses, including reasonable attorney fees by a third party.</p> | <p>D. Gli obblighi del Fornitore di difendere, manlevare e tenere i Soggetti Indennizzati indenni ai sensi del presente articolo da rivendicazioni riferibili a brevetti registrati negli Stati Uniti d'America, non troveranno applicazione nella misura in cui risulti applicabile la clausola FAR 52.227-1 "Autorizzazione e Consenso" ("<i>Authorization and Consent</i>") al contratto principale di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, ovvero ad eventuali ulteriori accordi allo stesso sovraordinati, e a condizione che né Civitanavi Systems Spa by Honeywell né i rispettivi clienti siano ritenuti responsabili nei confronti del Governo degli Stati Uniti d'America per eventuali danni, perdite, costi e spese, inclusi onorari legali ragionevoli, avanzati da terzi.</p> |
| <p>E. Supplier will have the right to conduct the defense and settlement of any claim or action described in this Section if it acknowledges in writing its responsibility for such claim within ten (10) calendar days of receiving notice of the claim, but in no event will Supplier enter into any settlement without Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prior written</p> | <p>E. Il Fornitore avrà il diritto di assumere la difesa e la risoluzione di pretese o rivendicazioni riferibili a quanto descritto nel presente articolo nel caso in cui lo stesso riconosca, per iscritto, la propria responsabilità in relazione a tali pretese o rivendicazioni entro 10 (dieci) giorni liberi dalla ricezione della relativa comunicazione di</p> |

consent, which will not be unreasonably withheld or delayed. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may participate in the defense or negotiations to protect its interests. If Supplier fails to defend or settle any Loss in a prompt and competent manner, or fails to timely acknowledge in writing its responsibility, then Civitanavi Systems Spa by Honeywell, at its option, has the right to take over the defense and settlement of the Loss at Supplier's expense. Supplier will pay all costs, expenses (including reasonable attorney and professional fees and costs), awards, judgments and settlements promptly as they become due, and Supplier will give Civitanavi Systems Spa by Honeywell all information, assistance and authority to enable Civitanavi Systems Spa by Honeywell to defend and settle the claim or action.

F. In no event will Civitanavi Systems Spa by Honeywell be required to indemnify or defend Supplier as a result of any claims or allegations of infringement.

38. INSURANCE

Supplier will maintain, at its sole cost and expense, insurance which includes, but is not limited to, commercial general liability (including products and completed operations liability) in a sum no less than [million] per occurrence and annual aggregate, commercial automobile liability in a sum no less than [million] per occurrence, worker's compensation in an amount no less than the applicable statutory minimum requirement, and employer's liability in an amount of no less than [million] per accident/per employee, with insurance carriers with an AM Best rating of no less than A- VII or equivalent. Before delivery of any Goods or commencement of any services under this Purchase Order, Supplier will provide to Civitanavi Systems Spa by Honeywell evidence that Supplier maintains the described insurance, and Supplier will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell 30 days

contestazione. In nessun caso il Fornitore concluderà accordi transattivi senza il previo consenso scritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell (che non sarà irragionevolmente negato, né sarà prestato con ritardo). Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà partecipare alla difesa o alle negoziazioni ai fini della tutela dei propri interessi. Qualora il Fornitore, agendo con diligenza ed in modo tempestivo, soccomba o non addivenga ad un accordo transattivo avente ad oggetto le Perdite, o non riconosca tempestivamente la propria responsabilità per iscritto, allora Civitanavi Systems Spa by Honeywell, a propria discrezione, potrà assumere il controllo della difesa o della gestione della transazione delle Perdite a costi e spese del Fornitore. Il Fornitore sosterrà i costi, le spese (ivi inclusi i costi e spese per professionisti e consulenti legali ragionevolmente incorsi), lodi, provvedimenti e accordi transattivi tempestivamente non appena questi saranno esigibili, e il Fornitore fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutte le informazioni, l'assistenza e la facoltà di autorizzare la stessa Civitanavi Systems Spa by Honeywell ad assumere la difesa e a concludere accordi transattivi in relazione alle possibili pretese o rivendicazioni.

F. In nessun caso Civitanavi Systems Spa by Honeywell sarà tenuta a indennizzare o difendere il Fornitore a seguito di pretese o accuse di violazione di diritti di proprietà intellettuale.

38. ASSICURAZIONE

Il Fornitore manterrà, esclusivamente a propri costi e spese, una copertura assicurativa che includa, senza limitazioni, responsabilità civile generale commerciale (inclusa la responsabilità da prodotto e operazioni completate) per un importo non inferiore ad [un milione] per sinistro e come massimale annuo aggregato; responsabilità civile per autoveicoli commerciali per un importo non inferiore ad [un milione] per sinistro; assicurazione contro gli infortuni sul lavoro per un importo non inferiore al minimo previsto ai sensi della normativa applicabile; e assicurazione per responsabilità del datore di lavoro per un importo non inferiore ad [un milione] per infortunio/per dipendente. Tali coperture dovranno essere sottoscritte con compagnie assicurative con rating AM Best non inferiore a A- VII o equivalente. Prima della consegna dei Prodotti o dell'avvio di qualsiasi servizio ai sensi del

advance written notification of cancellation or material change of required insurances. For commercial general liability, Supplier shall include Civitanavi Systems Spa by Honeywell International Inc. as additional insured. Except where prohibited by law, Supplier will require its insurers to waive all rights of recovery or subrogation against Civitanavi Systems Spa by Honeywell, its subsidiaries and affiliated companies, and its and their respective officers, directors, shareholders, employees, and agents. The amount of insurance carried in compliance with the above requirements is not to be construed as either a limitation on or satisfaction of the indemnification obligation in this Purchase Order.

If Goods will be designed for use on or in connection with aircraft (including, but not limited to, missiles, spacecraft, launch vehicles, lighter-than-air vehicles, remotely piloted vehicles and ground support or control equipment used therewith), Supplier will maintain aviation products liability insurance, inclusive of grounding, contractual, and war liability coverage, in a sum no less than [million] per occurrence. For commercial liability, automobile liability and aviation products liability, Supplier will include Civitanavi Systems Spa by Honeywell International Inc. as additional insured.

If, and as applicable, Supplier shall require any of its sub-tier suppliers performing services hereunder to maintain insurance of the types, terms (including additional insured and waiver of subrogation provisions for Civitanavi Systems Spa by Honeywell) and amounts required of Supplier, and any other insurance as Supplier deems appropriate. The cost of any Supplier's sub-tier suppliers insurance will not be passed through to Civitanavi Systems Spa by Honeywell. The amount of insurance carried in compliance with the above requirements is not to be construed as either a limitation on or satisfaction of the indemnification obligation in this Purchase Order.

presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell evidenza della copertura assicurativa sopra descritta e comunicherà con almeno 30 giorni di preavviso qualsiasi cancellazione o modifica sostanziale delle coperture richieste. Per la polizza di responsabilità civile generale commerciale, il Fornitore includerà Civitanavi Systems Spa by Honeywell International Inc. come assicurato aggiuntivo. Fatti salvi i casi di divieto ai sensi delle disposizioni normative applicabili, il Fornitore richiederà ai propri assicuratori di rinunciare a ogni diritto di rivalsa o surrogazione nei confronti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, delle società dalla stessa controllate e collegate alla stessa, nonché dei rispettivi dirigenti, amministratori, azionisti, dipendenti e agenti. L'importo della copertura assicurativa detenuta in conformità ai requisiti sopra indicati non sarà interpretato né come limitazione né come adempimento dell'obbligo di indennizzo previsto dal presente Ordine d'Acquisto.

Nel caso in cui i Prodotti siano progettati per uso aereo (o in connessione con aerei) (ivi inclusi, senza limitazioni, missili, veicoli spaziali, veicoli di lancio, veicoli c.d. *lighter than air*, veicoli pilotati da remoto e apparecchiature di supporto di terra, ovvero apparecchiature di controllo degli stessi), il Fornitore manterrà apposita assicurazione per la responsabilità da prodotti aeronautici, comprensiva di rischi derivanti dalla messa a terra, responsabilità contrattuale, rischi di guerra, per un importo non inferiore ad [un milione] per sinistro. Per quanto riguarda la responsabilità civile commerciale, automobilistica e da prodotti aeronautici, il Fornitore includerà Civitanavi Systems Spa by Honeywell International Inc. come assicurato aggiuntivo.

Nella misura in cui ciò sia applicabile, il Fornitore richiederà ai sub-fornitori impiegati nella prestazione dei servizi di cui al presente Ordine d'Acquisto di mantenere coperture assicurative aventi termini, condizioni (anche per quanto riguarda la rinuncia alle disposizioni di surrogazione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell) e ammontari richiesti dal Fornitore, e ogni altra copertura assicurativa ritenuta opportuna da quest'ultimo. Il costo delle coperture assicurative dei sub-fornitori non sarà ri-addebitato a Civitanavi Systems Spa by Honeywell. L'importo della copertura assicurativa detenuta in conformità ai requisiti sopra indicati non sarà interpretato né come limitazione né come adempimento dell'obbligo di indennizzo previsto dal

presente Ordine d'Acquisto.

39. LIEN WAIVERS

Supplier will furnish, upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell's request, waivers by Supplier and all other persons entitled to assert any lien rights in connection with the performance of this Purchase Order and will indemnify Civitanavi Systems Spa by Honeywell against all costs, loss, or liability incurred by Civitanavi Systems Spa by Honeywell as a result of any failure by Supplier or any other person to comply with this provision.

40. CONFIDENTIALITY

A. All information, including without limitation specifications, samples, drawings, materials, know-how, designs, processes, and other technical, business, or financial information, that: (a) has been or will be supplied to Supplier by or on behalf of Civitanavi Systems Spa by Honeywell; or (b) Supplier will design, develop, or create in connection with this Purchase Order; as to individual items or a combination of components or both, and whether or not completed, and all derivatives of (a) and (b) that Supplier has or will design, develop, or create are deemed to be "**Confidential Information**" of Civitanavi Systems Spa by Honeywell. All Confidential Information is work made for hire and made in the course of services rendered. All rights to it belong exclusively to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, with Civitanavi Systems Spa by Honeywell having the sole right to obtain, hold, and renew, in its own name or for its own benefit, patents, copyrights, registrations, or other appropriate protection. To the extent that exclusive title or ownership rights in Confidential Information may not originally vest in Civitanavi Systems Spa by Honeywell, Supplier irrevocably assigns, transfers, and conveys to Civitanavi Systems Spa by Honeywell all right, title, and interest therein.

B. Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Confidential Information will remain the property of Civitanavi Systems Spa by Honeywell. It may not be used by Supplier for any purpose other than for performing this Purchase Order, may not be disclosed to any

39. RINUNCE A DIRITTI REALI DI GARANZIA

Su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore produrrà le rinunce – in proprio, e da parte di ogni altro avente diritto – a diritti reali di garanzia connessi alla prestazione del presente Ordine d'Acquisto e manterrà Civitanavi Systems Spa by Honeywell indenne avverso ogni costo, perdita, o responsabilità incorsi a seguito dell'inadempimento da parte dello stesso Fornitore o di terzi della presente disposizione.

40. RISERVATEZZA

A. Tutte le informazioni, ivi incluse, senza limitazioni, specifiche tecniche, campioni, disegni, materiali, know-how, progetti, processi e altre informazioni di natura tecnica, commerciale o finanziaria, che: (a) siano state o saranno fornite al Fornitore da o per conto di Civitanavi Systems Spa da Honeywell; o (b) siano progettate, sviluppate o create dal Fornitore in relazione al presente Ordine d'Acquisto, riguardanti singoli elementi, combinazioni di componenti o entrambi, indipendentemente dal loro stato di completamento, e tutti i derivati di (a) e (b) che il Fornitore abbia progettato, sviluppato o creato, sono considerate "**Informazioni Riservate**" di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Tutte le Informazioni Riservate sono considerate opere realizzate su commissione (*work made for hire*) e nell'ambito dei servizi resi. Tutti i diritti relativi appartengono esclusivamente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, che detiene il diritto esclusivo di ottenere, detenere e rinnovare, a proprio nome o a proprio beneficio, brevetti, diritti d'autore, registrazioni o altre forme di tutela ritenute appropriate. Nella misura in cui la titolarità esclusiva o i diritti di proprietà sulle Informazioni Riservate non spettino originariamente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore cede, trasferisce e conferisce irrevocabilmente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell ogni diritto, titolo e interesse relativo a tali informazioni.

B. Le Informazioni Riservate di Civitanavi Systems Spa by Honeywell rimarranno di esclusiva proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Tali informazioni non potranno essere utilizzate dal Fornitore per finalità diverse dall'esecuzione del

third party, and will be returned to Civitanavi Systems Spa by Honeywell upon the earlier of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's written request or completion of this Purchase Order. To the extent Supplier receives, collects, transmits, stores, hosts, or otherwise uses Civitanavi Systems Spa by Honeywell Confidential Information, Supplier must comply with Civitanavi Systems Spa by Honeywell's **Security Obligations for Suppliers Exhibit**, the terms of which are incorporated into this Purchase Order by reference. If, with Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prior written approval, Supplier furnishes Confidential Information to a sub-tier supplier, Supplier will bind the sub-tier supplier to confidentiality requirements substantially identical to this provision and Supplier will remain responsible to Civitanavi Systems Spa by Honeywell for any breach of this provision by its sub-tier suppliers. No disclosure, description or other communication of any sort will be made by Supplier to any third person of the fact of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's purchase of Goods under this Purchase Order, the terms of this Purchase Order, the substance of any discussions or negotiations concerning this Purchase Order, or either Party's performance under this Purchase Order.

- C. **Personal Data.** Supplier agrees to and shall comply with the Civitanavi Systems Spa by Honeywell Data Processing Exhibit for Suppliers published at <https://www.CivitanaviSystemsSpabyHoneywell.com/us/en/company/data-privacy>, the terms of which are incorporated into this Purchase Order by reference. Civitanavi Systems Spa by Honeywell and Supplier agree that the execution of this Purchase Order, whether in the form of Supplier's performance or partial performance of the Purchase Order, by electronic or physical signature or acceptance by click-to-accept button, shall constitute Supplier's acceptance of the Civitanavi Systems Spa by Honeywell Data Processing Exhibit for Suppliers.

presente Ordine d'Acquisto, né essere divulgate a terzi e dovranno essere restituite a Civitanavi Systems Spa by Honeywell al ricorrere di uno tra i seguenti eventi: richiesta scritta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell o finalizzazione del presente Ordine d'Acquisto. Nella misura in cui il Fornitore riceva, raccolga, trasmetta, conservi, memorizzi o utilizzi in qualsiasi modo le Informazioni Riservate di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, esso sarà tenuto a rispettare l'**Allegato sugli Obblighi di Sicurezza per i Fornitori** di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, i cui termini sono da intendersi integrati nella loro interezza nel presente Ordine d'Acquisto. Qualora, previo consenso scritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore comunichi Informazioni Riservate a un sub-fornitore, sarà tenuto a vincolare tale sub-fornitore a obblighi di riservatezza sostanzialmente identici a quelli previsti dal presente articolo, e resterà in ogni caso responsabile nei confronti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell per eventuali violazioni commesse dai propri sub-fornitori. Il Fornitore non potrà in alcun modo divulgare, descrivere o comunicare a terzi l'acquisto di Prodotti da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, nonché i termini dello stesso, il contenuto di eventuali trattative o discussioni in merito, né l'esecuzione delle obbligazioni da parte di una qualsiasi delle Parti ai sensi del presente Ordine d'Acquisto.

- C. **Dati personali.** Il Fornitore accetta e dovrà rispettare l'Allegato sul Trattamento dei Dati Personali per i Fornitori di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, pubblicato al seguente indirizzo: <https://www.CivitanaviSystemsSpabyHoneywell.com/us/en/company/data-privacy>, i cui termini si intendono integralmente incorporati nel presente Ordine d'Acquisto. Civitanavi Systems Spa by Honeywell e il Fornitore concordano che la sottoscrizione del presente Ordine d'Acquisto — sia essa totale o parziale, tramite firma elettronica o fisica, o mediante accettazione tramite il pulsante "clicca per accettare" — costituirà accettazione, da parte del Fornitore, dell'Allegato sul Trattamento dei Dati Personali per i Fornitori di Civitanavi

Systems Spa by Honeywell.

D. Data Rights. Without limiting any other rights Civitanavi Systems Spa by Honeywell might have under this Purchase Order, Supplier grants Civitanavi Systems Spa by Honeywell and its subsidiaries and affiliates access to and a perpetual, irrevocable, non-exclusive, worldwide, fully paid up right to retain, transfer, duplicate, analyze, modify, prepare derivative works, and otherwise use for any purpose all data inputted, uploaded, or transferred in relation to, or which is collected by, the Goods and any related products or services ("**Goods Data**"). Goods Data is Civitanavi Systems Spa by Honeywell Confidential Information. All information, analysis, inventions, and algorithms derived from Goods Data by Civitanavi Systems Spa by Honeywell and/or its subsidiaries and affiliates and any intellectual property rights obtained thereon, are owned exclusively and solely by Civitanavi Systems Spa by Honeywell and are Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Confidential Information. This Section survives termination of this Purchase Order.

D. Diritti sui dati. Fatto salvo qualsiasi altro diritto spettante a Civitanavi Systems Spa by Honeywell ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore concede a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, nonché alle sue controllate e affiliate, il diritto di accesso e un diritto perpetuo, irrevocabile, non esclusivo, globale e senza previsione di specifico corrispettivo, di trattenere, trasferire, duplicare, analizzare, modificare, creare opere derivate e utilizzare in qualsiasi modo e per qualsiasi finalità tutti i dati inseriti, caricati o trasferiti in relazione ai Prodotti, nonché quelli raccolti tramite gli stessi o tramite eventuali prodotti o servizi correlati ("**Dati dei Prodotti**"). I Dati dei Prodotti costituiscono Informazioni Riservate di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Tutte le informazioni, le analisi, le invenzioni e gli algoritmi derivanti dai Dati dei Prodotti, sviluppati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell e/o dalle sue controllate e affiliate, così come tutti i diritti di proprietà intellettuale da essi generati, sono di esclusiva proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell e costituiscono Informazioni Riservate della stessa. La presente disposizione resterà valida e vincolante anche successivamente alla risoluzione del presente Ordine d'Acquisto.

41. PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA STATE SECRET

If Supplier is organized under the laws of the People's Republic of China, Supplier hereby represents and warrants to Civitanavi Systems Spa by Honeywell that (i) it has not disclosed, and will not disclose to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in any manner any information that would be considered a state secret of the PRC ("**PRC State Secret**") unless authorized to do so in accordance with the PRC laws and regulations; (ii) if Supplier is duly authorized to disclose any PRC State Secret, prior to its disclosure, it will obtain Civitanavi Systems Spa by Honeywell's written consent and complete all the requisite government approval and identification processes; (iii) if any information that Supplier has disclosed to Civitanavi Systems Spa by Honeywell is later determined as a PRC State Secret, it will notify Civitanavi Systems Spa by Honeywell in writing immediately, advise and assist Civitanavi Systems Spa by Honeywell in taking all the

41. SEGRETO DI STATO DELLA REPUBBLICA POPOLARE CINESE

Qualora il Fornitore sia costituito secondo le leggi della Repubblica Popolare Cinese, esso dichiara e garantisce a Civitanavi Systems Spa by Honeywell quanto segue: (i) di non aver divulgato, né di voler divulgare a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, in alcuna forma, informazioni che possano essere considerate segreti di Stato della Repubblica Popolare Cinese ("**Segreti di Stato RPC**"), salvo che tale divulgazione sia autorizzata in conformità con le leggi e i regolamenti della Repubblica Popolare Cinese; (ii) che, qualora sia debitamente autorizzato a divulgare qualsiasi Segreto di Stato RPC, prima di procedere alla divulgazione, otterrà il consenso scritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell e completerà tutte le procedure richieste dalle autorità governative competenti, incluse eventuali approvazioni e processi di identificazione; (iii) che, qualora qualsiasi informazione già divulgata a Civitanavi Systems Spa by Honeywell venga

necessary measures to ensure the appropriate protection or disposal thereof in full compliance with the PRC laws and regulations; and (iv) Supplier will indemnify Civitanavi Systems Spa by Honeywell for any damages resulting from its disclosure of any PRC State Secret to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in violation of the PRC laws or regulations or this Purchase Order. Civitanavi Systems Spa by Honeywell hereby disclaims any intent to receive, accept, access or use any PRC State Secret.

successivamente classificata come Segreto di Stato RPC, informerà immediatamente Civitanavi Systems Spa by Honeywell per iscritto e fornirà consulenza e assistenza affinché Civitanavi Systems Spa by Honeywell possa adottare tutte le misure necessarie per garantirne la corretta protezione o eliminazione, nel pieno rispetto della normativa della Repubblica Popolare Cinese; (iv) che terrà Civitanavi Systems Spa by Honeywell indenne da qualsiasi danno derivante dalla divulgazione, da parte del Fornitore, di un Segreto di Stato RPC a Civitanavi Systems Spa by Honeywell in violazione delle leggi o dei regolamenti della Repubblica Popolare Cinese o del presente Ordine d'Acquisto. Civitanavi Systems Spa by Honeywell, con la presente, dichiara di non avere alcuna intenzione di ricevere, accedere o utilizzare in alcun modo alcun Segreto di Stato RPC.

42. TECHNOLOGY AND INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

A. Civitanavi Systems Spa by Honeywell Trademarks. Civitanavi Systems Spa by Honeywell will have the right to market the Products under its own trademark, trade name or product designation. Supplier will not use any trademark or trade names ("Trademarks") of Civitanavi Systems Spa by Honeywell without first obtaining Civitanavi Systems Spa by Honeywell's written permission. Once written permission is granted, Supplier has the limited right during the term of this Purchase Order, to use the trademarks identified by Civitanavi Systems Spa by Honeywell to Supplier only in connection with the direct manufacture or production of Products. Supplier may not sublicense or grant the trademark rights granted herein to any third party. Supplier will sell or distribute Products only to Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Supplier shall only use the Trademarks in the specific form and manner provided by Civitanavi Systems Spa by Honeywell and only according to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's direction, including quantities, quality and manufacturing and shipment dates. Upon expiration or termination of this Purchase Order, Supplier shall immediately cease any and all use of any Trademarks in any manner. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may revoke the Supplier's right to use any Trademarks at any time and in its sole and absolute discretion by

42. TECNOLOGIA E DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

A. Marchi di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Civitanavi Systems Spa by Honeywell avrà il diritto di commercializzare i Prodotti con il proprio marchio, nome commerciale o designazione di prodotto. Il Fornitore non potrà utilizzare marchi o nomi commerciali ("Marchi") di Civitanavi Systems Spa by Honeywell senza aver prima ottenuto un'autorizzazione scritta da parte di quest'ultima. Una volta concessa tale autorizzazione scritta, il Fornitore disporrà di un diritto limitato, valido esclusivamente per la durata del presente Ordine d'Acquisto, a utilizzare i marchi identificati da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, e solo in relazione alla fabbricazione o produzione diretta dei Prodotti. Il Fornitore non potrà concedere in sublicenza né trasferire a terzi i diritti sull'uso dei Marchi conferiti in virtù del presente articolo. Il Fornitore potrà vendere o distribuire i Prodotti esclusivamente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell. I Marchi potranno essere utilizzati solo nella forma e nelle modalità specificamente indicate da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, e in conformità con le istruzioni fornite, incluse quelle relative a quantità, qualità, date di fabbricazione e spedizione. Alla cessazione o alla risoluzione del presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore dovrà cessare immediatamente qualsiasi uso, in qualunque forma, dei Marchi. Civitanavi Systems

giving written notice. Such notice will be effective immediately upon receipt. Supplier shall not use the Trademarks as part of any corporate or business name and will not attempt to register, register or own (at any time and in any country) the Trademarks, any term confusingly similar to the Trademarks, or any domain name, keyword or social media networking or media account name which incorporates the Trademarks in whole or in part. Any rights acquired by Supplier in violation of this section will immediately be assigned to Civitanavi Systems Spa by Honeywell upon request.

B. Intellectual Property Assurances. All Supplier personnel participating in the performance of this Purchase Order will be under written agreements with the Supplier to assign all rights in Supplier's Foreground Technology to Supplier. Supplier will disclose to Civitanavi Systems Spa by Honeywell all Inventions created, conceived, or developed by Supplier personnel that constitute Foreground Technology and that per the terms of this Purchase Order may be owned (in whole or in part) by or licensed to Civitanavi Systems Spa by Honeywell within 30 days of such creation, conception, or development. Supplier and its personnel will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell, and/or any Civitanavi Systems Spa by Honeywell designee, all reasonable assistance and execute all documents necessary to assist and/or enable Civitanavi Systems Spa by Honeywell to perfect, preserve, register and/or record Civitanavi Systems Spa by Honeywell's rights in Supplier's Foreground Technology.

C. Background Technology. Each Party will retain all right, title and interest in and to their respective Background Technology, subject to any licenses that may be granted in this Purchase Order. Civitanavi Systems Spa by Honeywell hereby grants to Supplier a fully paid-up, non-exclusive license to use Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Background Technology. Foreground Technology, and Joint

Spa by Honeywell potrà revocare in qualsiasi momento, a proprio insindacabile ed assoluto giudizio, il diritto del Fornitore all'uso dei Marchi, mediante comunicazione scritta, la quale avrà effetto immediato al momento della ricezione. Il Fornitore non potrà utilizzare i Marchi come parte di alcuna denominazione societaria o commerciale, né tentare di registrare, registrare o detenere (in qualsiasi momento e in qualsiasi Stato) i Marchi, o termini che possano generare confusione con essi, o nomi di dominio, parole chiave o account su social media o piattaforme online che incorporino, in tutto o in parte, i Marchi. Eventuali diritti acquisiti dal Fornitore in violazione della presente disposizione saranno automaticamente assegnati a Civitanavi Systems Spa by Honeywell dietro mera richiesta.

B. Garanzie relative alla Proprietà Intellettuale. Tutto il personale del Fornitore coinvolto nell'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto sarà vincolato da accordi scritti con il Fornitore, che prevedano la cessione al Fornitore di tutti i diritti relativi alla Tecnologia Foreground sviluppata. Il Fornitore comunicherà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutte le Invenzioni create, concepite o sviluppate dal proprio personale che costituiscano Tecnologia Foreground e che, ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, possano essere di proprietà (totale o parziale) di Civitanavi Systems Spa by Honeywell o da essa autorizzate, entro 30 giorni dalla relativa creazione, ideazione o sviluppo. Il Fornitore e il suo personale forniranno a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, e/o a qualsiasi soggetto da essa incaricato, ogni ragionevole assistenza e sottoscriveranno tutti i documenti necessari per assistere e/o consentire a Civitanavi Systems Spa by Honeywell di perfezionare, tutelare o registrare i propri diritti relativi alla Tecnologia Foreground sviluppata dal Fornitore.

C. Tecnologia Background. Ciascuna Parte manterrà tutti i diritti, titoli e interessi relativi alla propria Tecnologia Background, fatti salvi eventuali diritti di licenza che possano essere concessi nel presente Ordine d'Acquisto. Civitanavi Systems Spa by Honeywell concede al Fornitore una licenza non esclusiva, senza previsione di corrispettivo specifico, per l'utilizzo della Tecnologia Background

Technology solely for the purposes of designing, manufacturing, selling or otherwise providing Goods and Deliverables to Civitanavi Systems Spa by Honeywell as contemplated under this Purchase Order.

Supplier hereby grants to Civitanavi Systems Spa by Honeywell a worldwide non-exclusive, royalty free license to use Supplier's Background Technology to the extent necessary for Civitanavi Systems Spa by Honeywell to use the Goods and Deliverables provided by Supplier as reasonably contemplated and to complete its obligations under the higher tier contract giving rise to this Purchase Order.

D. **Foreground Technology.** All Foreground Technology will be the sole and exclusive property of Civitanavi Systems Spa by Honeywell and Civitanavi Systems Spa by Honeywell will retain any and all rights to file any patent applications or other registrations thereon. To the extent required, Supplier hereby agrees to grant and grants to Civitanavi Systems Spa by Honeywell any and all license rights in Supplier's Background Technology required for Civitanavi Systems Spa by Honeywell to use the assigned Foreground Technology in the normal course of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's business operations.

E. **Joint Technology.** All Joint Technology will be the sole and exclusive property of Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Supplier hereby irrevocably assigns, transfers, and conveys to Civitanavi Systems Spa by Honeywell all right, title and interest in and to all Joint Technology with Civitanavi Systems Spa by Honeywell having the sole and exclusive right to obtain, hold and renew, in its name only or for its own benefit, patents, copyrights, registrations, or other appropriate protection. No Joint Technology rights of any kind are reserved or retained by Supplier.

di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, della Tecnologia Foreground e della Tecnologia Congiunta, queste ultime esclusivamente per le finalità di progettazione, produzione, vendita o altra fornitura dei Prodotti e dei Deliverable a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, come previsto dal presente Ordine d'Acquisto.

Il Fornitore concede sin d'ora a Civitanavi Systems Spa by Honeywell una licenza senza limiti territoriali, non esclusiva e senza previsione di royalty, per l'utilizzo della Tecnologia Background del Fornitore, nella misura necessaria affinché Civitanavi Systems Spa by Honeywell possa utilizzare i Prodotti e i Deliverable forniti dal Fornitore secondo quanto ragionevolmente previsto (nonché per adempiere ai propri obblighi derivanti) dal contratto di appalto di livello superiore da cui origina il presente Ordine d'Acquisto.

D. **Tecnologia Foreground.** Tutta la Tecnologia Foreground sarà di unica ed esclusiva proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, la quale manterrà ogni diritto di depositare domande di brevetto o altre registrazioni relative a tale tecnologia. Nella misura in cui sia necessario, il Fornitore accetta di concedere e concede sin d'ora a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutti i diritti di licenza relativi alla Tecnologia Background del Fornitore necessari affinché Civitanavi Systems Spa by Honeywell possa utilizzare nel normale svolgimento delle proprie attività aziendali la Tecnologia Foreground ceduta.

E. **Tecnologia Congiunta.** Tutta la Tecnologia Congiunta sarà di unica ed esclusiva proprietà di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Il Fornitore, con la presente, cede, trasferisce e conferisce irrevocabilmente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutti i diritti, titoli e interessi relativi alla Tecnologia Congiunta, riconoscendo a Civitanavi Systems Spa by Honeywell il diritto esclusivo e assoluto di ottenere, detenere e rinnovare, a proprio nome o nel proprio interesse, brevetti, diritti d'autore, registrazioni o qualsiasi altra forma di tutela ritenuta appropriata. Il Fornitore non si riserva né trattiene alcun diritto, di qualsivoglia

- | | |
|--|--|
| <p>F. IOT Data. If Goods or Deliverables will be connected to a network in any way, or generate IOT Data, then Civitanavi Systems Spa by Honeywell will own and have the sole and exclusive right, title, interest, custody, possession and control of IOT Data. Supplier may retain, use, copy, and modify the IOT Data solely in performance of this Purchase Order. Supplier will in no way encumber or restrict Civitanavi Systems Spa by Honeywell's ability to access and/or use IOT Data, and Supplier relinquishes and waives all rights in and to IOT Data.</p> | <p>F. <u>Dati IoT</u>. Qualora i Prodotti o i Deliverable siano connessi a una rete in qualsiasi modalità o generino Dati IoT, Civitanavi Systems Spa by Honeywell sarà l'unica ed esclusiva titolare di ogni diritto, titolo, interesse, disponibilità, possesso e controllo relativi ai Dati IoT. Il Fornitore potrà conservare, utilizzare, copiare e modificare i Dati IoT esclusivamente ai fini dell'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto. Il Fornitore non dovrà in alcun modo ostacolare o limitare la capacità di Civitanavi Systems Spa by Honeywell di accedere ai e/o utilizzare i Dati IoT, e con la presente rinuncia e abbandona ogni diritto, titolo o interesse nei confronti dei Dati IoT.</p> |
| <p>G. Transfer of Technology Ownership. Each work of authorship constituting Supplier's Foreground Technology is deemed to be a "work made for hire" under U.S. Copyright Law and Civitanavi Systems Spa by Honeywell will be deemed the author of such work. If any such work is determined not to be a work made for hire, this article will operate as an irrevocable assignment by the author and the Supplier of all right, title and interest throughout the world in the copyright in the work, including the right to make derivatives thereof and revisions thereto. Further, to the extent that exclusive title and ownership rights in Foreground Technology does not originally vest in Civitanavi Systems Spa by Honeywell, Supplier hereby irrevocably assigns, transfers, and conveys to Civitanavi Systems Spa by Honeywell all right, title and interest in and to all Foreground Technology with Civitanavi Systems Spa by Honeywell having the sole and exclusive right to obtain, hold and renew, in its own name or for its own benefit, patents, copyrights, registrations, or other appropriate protection. No Foreground Technology rights of any kind are reserved or retained by Supplier.</p> | <p>G. <u>Trasferimento della Titolarità della Tecnologia</u>. Ogni opera dell'ingegno che costituisce Tecnologia Foreground del Fornitore sarà considerata, ai sensi della normativa statunitense sul diritto d'autore ("<i>U.S. Copyright Law</i>"), come una opera realizzata su commissione ("<i>work made for hire</i>"), e Civitanavi Systems Spa by Honeywell sarà considerata l'autore di tale opera. Qualora una qualsiasi di tali opere non dovesse essere qualificata come <i>work made for hire</i>, la presente disposizione dovrà essere interpretata come costitutiva di un obbligo di cessione irrevocabile, da parte dell'autore e del Fornitore, di tutti i diritti, titoli e interessi relativi al diritto d'autore sull'opera senza limitazioni territoriali, ivi inclusi i diritti di realizzare opere derivate e nuove versioni. Inoltre, nella misura in cui la titolarità esclusiva e i diritti di proprietà sulla Tecnologia Foreground non spettino originariamente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore, con la presente, cede, trasferisce e conferisce irrevocabilmente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell tutti i diritti, titoli e interessi relativi a tale Tecnologia Foreground, riconoscendo a Civitanavi Systems Spa by Honeywell il diritto esclusivo e assoluto di ottenere, detenere e rinnovare, a proprio nome o nel proprio interesse, brevetti, diritti d'autore, registrazioni o qualsiasi altra forma di tutela ritenuta appropriata. Il Fornitore non si riserva né trattiene alcun diritto, di qualsivoglia natura, sulla Tecnologia Foreground.</p> |
| <p>H. Deliverables. Supplier hereby assigns all right and title in and to all Deliverables to Civitanavi Systems</p> | <p>H. Deliverable. Il Fornitore cede tutti i diritti e i titoli relativi a tutti i Deliverable consegnati a Civitanavi</p> |

Spa by Honeywell. Civitanavi Systems Spa by Honeywell's ownership of the Deliverables and the associated Intellectual Property Rights is not intended, and will not be construed, to grant Civitanavi Systems Spa by Honeywell the right to use any Supplier owned Background Technology other than the Deliverables themselves and the information contained therein except to the extent such rights or licenses are expressly granted to Civitanavi Systems Spa by Honeywell in this Purchase Order.

Civitanavi Systems Spa by Honeywell has the right to use Deliverables for any purpose and without restrictions of any kind (including, but not limited to reproduction, distribution, display, modification, performance, and preparation of derivative works based on Deliverables as well as to use Deliverables to make, have made, sell, offer to sell, import, use, or otherwise dispose of products and services) and to grant licenses directed to the foregoing.

- I. Specification. In the event that Supplier suggests or proposes any modifications to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Specification that includes Supplier Background Technology, Supplier grants and agrees to grant to Civitanavi Systems Spa by Honeywell an irrevocable, royalty free, paid up, and worldwide license, with the right to sub-license, in such Supplier Background Technology to use, reproduce, disclose to others, modify, and create derivative works based on the Specification (and permit others to do any of the foregoing) and to make, use, sell, offer for sale, have made, import, or otherwise dispose of any products or services.

43. AUDIT AND RECORDS

- A. Records. Supplier will retain and preserve all records and materials, including invoice records, pertaining to this Purchase Order, for a period of ten (10) years after the final delivery, expiration or termination of this Purchase Order, or for the

Systems Spa by Honeywell. La titolarità dei Deliverable e dei relativi Diritti di Proprietà Intellettuale in capo a Civitanavi Systems Spa by Honeywell non è intesa, né potrà essere interpretata, come concessione a Civitanavi Systems Spa by Honeywell del diritto di utilizzare qualsiasi Tecnologia Background di proprietà del Fornitore diversa dai Deliverable stessi e dalle informazioni in essi contenute, salvo nella misura in cui tali diritti o licenze siano espressamente concessi a Civitanavi Systems Spa by Honeywell nel presente Ordine d'Acquisto.

Civitanavi Systems Spa by Honeywell ha il diritto di utilizzare i Deliverable per qualsiasi scopo e senza restrizioni di alcun tipo (ivi inclusi, senza limitazioni, la riproduzione, la distribuzione, la visualizzazione, la modifica, l'esecuzione e la preparazione di opere derivate basate sui Deliverable, nonché l'utilizzo degli stessi per fabbricare, far fabbricare, vendere, offrire di vendere, importare, utilizzare o disporre in altro modo di prodotti e servizi) e di concedere licenze in merito a quanto sopra.

- I. Specifica Tecnica. Nel caso in cui il Fornitore suggerisca o proponga modifiche ad una Specifica Tecnica di Civitanavi Systems Spa by Honeywell che includa la Tecnologia Background del Fornitore, il Fornitore concede e si impegna a concedere a Civitanavi Systems Spa by Honeywell una licenza irrevocabile, senza previsione di royalty, né di un corrispettivo specifico e senza limitazioni territoriali, con diritto di sublicenza, relativa a tale Tecnologia Background del Fornitore. Tale licenza autorizza Civitanavi Systems Spa by Honeywell a utilizzare, riprodurre, divulgare a terzi, modificare e creare opere derivate basate sulle Specifiche Tecniche (nonché a consentire a terzi di svolgere tali attività), e a fabbricare, utilizzare, vendere, offrire in vendita, far fabbricare, importare o altrimenti disporre di qualsiasi prodotto o servizio.

43. REVISIONE CONTABILE E REGISTRI

- A. Registri. Il Fornitore conserverà e manterrà tutti i registri e i materiali, inclusi i registri di fatturazione, relativi al presente Ordine d'Acquisto, per un periodo di dieci (10) anni dall'ultima consegna, dalla scadenza o dalla risoluzione del presente Ordine

period prescribed by applicable law, whichever period is longer. Thereafter, Supplier will not destroy or dispose of or allow the destruction or disposition of such records and materials without first offering, in writing, to deliver such records and materials or copies thereof to Civitanavi Systems Spa by Honeywell at Civitanavi Systems Spa by Honeywell's expense. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell fails to request such records and materials within 90 days after receipt of the written offer, Supplier may destroy or dispose of such records and materials. Supplier will require each of its sub-tier suppliers to do likewise with respect to their records and materials.

B. Audit. At any time during the term of this Purchase Order and for ten (10) years following the expiration or termination of this Purchase Order, or for the period prescribed by applicable law, whichever period is longer, Civitanavi Systems Spa by Honeywell (or its duly authorized agents) may, upon no less than five (5) days prior written notice to Supplier, audit Supplier's books and records to verify Supplier's compliance with its obligations under this Purchase Order. With regard to any information provided by Supplier that is not otherwise publicly available or owned or licensed by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, Civitanavi Systems Spa by Honeywell will use such information only for purposes of determining Supplier's compliance with this Purchase Order. Supplier will provide, and will require each of its sub-tier suppliers to provide, Civitanavi Systems Spa by Honeywell access to Supplier's and Supplier's sub-tier supplier's books, other pertinent records, and any other information as requested by Civitanavi Systems Spa by Honeywell's auditors at no cost to Civitanavi Systems Spa by Honeywell during normal working hours. During the audit, if any invoice submitted by Supplier is found to be in error, an appropriate adjustment will be made to the invoice or the next succeeding or new invoice following the discovery of the error and the resulting payment or credit will be issued promptly. Supplier will promptly correct any deficiencies discovered as a result of the audit.

d'Acquisto, o per il periodo previsto dalla normativa applicabile, a seconda di quale periodo sia più lungo. Trascorso tale periodo, il Fornitore non distruggerà o smaltirà, né consentirà la distruzione o lo smaltimento di tali registri e materiali senza aver prima offerto per iscritto di consegnare tali registri e materiali, o copie degli stessi, a Civitanavi Systems Spa by Honeywell a spese di quest'ultima. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell non richieda tali registri e materiali entro 90 giorni dalla ricezione dell'offerta scritta, il Fornitore potrà procedere alla distruzione o smaltimento di tali registri e materiali. Il Fornitore richiederà ai propri sub-fornitori l'osservanza delle medesime disposizioni in merito alla conservazione dei rispettivi registri e materiali.

B. Revisione contabile. In qualsiasi momento per la durata del presente Ordine d'Acquisto e per un periodo di dieci (10) anni successivi alla sua scadenza o risoluzione, ovvero per il periodo previsto dalla normativa applicabile, a seconda di quale periodo sia più lungo, Civitanavi Systems Spa by Honeywell (o i suoi agenti debitamente autorizzati) potrà, mediante preavviso scritto di almeno cinque (5) giorni al Fornitore, effettuare una revisione dei libri contabili e dei registri del Fornitore al fine di verificare il rispetto degli obblighi assunti dal Fornitore ai sensi del presente Ordine d'Acquisto. In relazione a qualsiasi informazione fornita dal Fornitore che non sia altrimenti pubblicamente disponibile o di proprietà di o concessa in licenza a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, quest'ultima utilizzerà tale informazione esclusivamente per determinare la conformità del Fornitore al presente Ordine d'Acquisto. Il Fornitore fornirà, e richiederà ai propri sub-fornitori di fornire, a Civitanavi Systems Spa by Honeywell accesso durante l'orario lavorativo ordinario ai propri libri contabili, ad altri registri pertinenti, e a qualsiasi altra informazione richiesta dai revisori di Civitanavi Systems Spa by Honeywell senza alcun costo per quest'ultima. Nel corso della revisione, qualora una fattura emessa dal Fornitore risulti errata, verrà apportata una appropriata rettifica alla fattura o alla fattura successiva alla scoperta dell'errore e il relativo pagamento o accredito verranno effettuati tempestivamente. Il

At Civitanavi Systems Spa by Honeywell's request, Supplier will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell's auditors or designated independent credit rating firm with financial statements (including, but not limited to, balance sheet, profit loss statement, etc.; quarterly/annual), along with a certificate of an Officer of Supplier responsible for the preparation of such financial statements, attesting to the accuracy and completeness of such financial statements, and certifying that Supplier is in good financial condition and is not in default with respect to any obligations, including, without limitation, to its lenders and suppliers.

Fornitore correggerà prontamente eventuali carenze riscontrate a seguito dell'audit.

Su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore fornirà ai revisori di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, o a una società di *rating* indipendente da essa designata, i propri bilanci (inclusi, senza limitazioni, lo stato patrimoniale, il conto economico, ecc., su base trimestrale/annuale), accompagnati da un certificato sottoscritto da un Dirigente del Fornitore responsabile della redazione di tali bilanci, attestante l'esattezza e la completezza di tali bilanci, e certificando che il Fornitore si trova in una solida situazione finanziaria e non è inadempiente rispetto ad alcun obbligo, inclusi, senza limitazioni, quelli verso i propri finanziatori e fornitori.

44. ASSIGNMENT AND CONTRACTING

This Purchase Order will be binding on Supplier and its respective permitted successors and assigns. Supplier will not assign this Purchase Order or any rights or obligations under this Purchase Order or subcontract all or any aspect of the work called for without the prior written approval of Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Any transfer of this Purchase Order by Supplier by merger, consolidation, dissolution, or any change in ownership or power to vote a controlling share of the voting stock in Supplier will constitute an assignment for the purposes of this Purchase Order. Any assignment or subcontract without Civitanavi Systems Spa by Honeywell's written approval will be voidable at the option of Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may assign this Purchase Order or any of its rights or obligations under this Purchase Order to any of its subsidiaries or affiliates, or to any purchaser or successor to all or substantially all of the assets of the Civitanavi Systems Spa by Honeywell product line or business to which this Purchase Order relates without Supplier's consent and upon written notice to Supplier. Supplier will be responsible for all its subcontractors and any act or omission of any Supplier subcontractor will be deemed an act or omission of Supplier for purposes of this Purchase Order.

44. CESSIONE E APPALTO

Il presente Ordine d'Acquisto sarà vincolante per il Fornitore e per i suoi rispettivi successori e aventi causa autorizzati. Il Fornitore non potrà cedere il presente Ordine d'Acquisto, né alcun diritto o obbligo derivante dallo stesso, né subappaltare in tutto o in parte il lavoro richiesto, senza la previa approvazione per iscritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell. Qualsiasi trasferimento del presente Ordine d'Acquisto da parte del Fornitore per effetto di fusione, scioglimento o qualunque cambiamento nella titolarità o nel diritto di voto di una partecipazione di controllo del capitale sociale del Fornitore costituirà una cessione ai fini del presente Ordine. Ogni cessione o subappalto effettuato senza l'approvazione per iscritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell sarà annullabile a discrezione di quest'ultima. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà cedere il presente Ordine d'Acquisto, o qualsiasi diritto o obbligo da esso derivante, a una qualsiasi delle sue controllate o affiliate, ovvero a qualsiasi acquirente o successore relativamente a tutti o sostanzialmente tutti gli asset della linea di prodotto o dell'attività commerciale di Civitanavi Systems Spa by Honeywell cui l'Ordine si riferisce, senza necessità del consenso del Fornitore e previa comunicazione scritta a quest'ultimo. Il Fornitore sarà responsabile per tutti i suoi subappaltatori e qualsiasi atto od omissione di un subappaltatore del Fornitore sarà considerato, ai fini del presente Ordine d'Acquisto, come un atto od omissione del Fornitore stesso.

45. RELATIONSHIP OF THE PARTIES / INDEPENDENT CONTRACTOR 45. RAPPORTO TRA LE PARTI / INDIPENDENZA

Nothing in this Purchase Order will be construed to place Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell in an agency, employment, franchise, joint venture, or partnership relationship. Neither Party has the authority to obligate or bind the other in any manner. Nothing contained in this Purchase Order will give rise or is intended to give rise to rights of any kind to any third parties. Neither Party will make any representation to the contrary. The Parties agree that Supplier will perform its obligations under this Purchase Order as an independent contractor. Supplier will be solely responsible to exercise full control of, supervision over, and responsibility for Supplier's personnel, its subcontractors, or its agents, and any employee of any of the foregoing, including the employment, direction, compensation, and discharge of Supplier's personnel, its subcontractors, or its agents and any employee of any of the foregoing as well as compliance with workers' compensation, unemployment, disability insurance, social security, withholding, and all other laws, rules, codes, regulations and ordinances governing such matters. For any Goods provided under this Purchase Order in jurisdictions with statutory employer protections, Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell stipulate that Civitanavi Systems Spa by Honeywell is deemed to be the statutory employer of Supplier's employees and all employees of any sub-tier contractor retained in any manner by Supplier, who perform services or access Civitanavi Systems Spa by Honeywell's property and such status is limited to the period in which the preceding actions occur. Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell further stipulate that all services performed pursuant to this Purchase Order are an integral part of or essential to Civitanavi Systems Spa by Honeywell's production of its goods or delivery of its services.

Nulla nel presente Ordine d'Acquisto potrà essere interpretato come idoneo a costituire tra il Fornitore e Civitanavi Systems Spa by Honeywell un rapporto di agenzia, lavoro subordinato, franchising, joint venture o di partnership. Nessuna Parte potrà vincolare o assumere obbligazioni per conto dell'altra Parte in alcun modo. Nulla nel presente Ordine d'Acquisto conferisce o è inteso a conferire diritti di alcun genere in capo a terzi, e nessuna Parte potrà rilasciare dichiarazioni contrarie a quanto precede. Le Parti convengono che il Fornitore adempirà le obbligazioni derivanti dal presente Ordine d'Acquisto in qualità di appaltatore indipendente. Il Fornitore sarà responsabile in via esclusiva dell'esercizio del pieno controllo, della supervisione e della gestione del proprio personale, dei propri subappaltatori, dei propri agenti e di qualsiasi dipendente di questi ultimi, ivi inclusi i rapporti di lavoro subordinato, la direzione, la retribuzione e l'interruzione del rapporto di lavoro del personale, dei subappaltatori, degli agenti del Fornitore, nonché del rispetto delle disposizioni normative applicabili in materia di retribuzione dei lavoratori, disoccupazione, disabilità, assicurazioni, oneri contributivi, ritenute, e di ogni altra disposizione normativa, regolamentare, codicistica, e ordinanze che regolano tali materie. Con riferimento ai Prodotti del presente Ordine d'Acquisto, forniti in giurisdizioni che prevedono, a livello normativo, apposite disposizioni a tutela del datore di lavoro, il Fornitore e Civitanavi Systems Spa by Honeywell convengono che quest'ultima è da considerarsi, ai fini normativi, quale datore di lavoro dei dipendenti del Fornitore e dei dipendenti dei subappaltatori impiegati dal Fornitore, che svolgano attività o abbiano accesso ai locali di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, restando inteso che tale status sarà mantenuto per il periodo di svolgimento delle suddette attività. Il Fornitore e Civitanavi Systems Spa by Honeywell convengono inoltre che tutti i servizi svolti ai sensi del presente Ordine d'Acquisto costituiscono parte integrante e sostanziale della produzione dei beni e servizi della stessa Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

46. COMPLIANCE WITH LAWS AND INTEGRITY 46. CONFORMITÀ ALLE LEGGI E INTEGRITÀ

- | | |
|---|--|
| <p>A. Supplier will comply with all laws, orders, rules, regulations and ordinances and Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Supplier Code of Business Conduct ("Code") in performing this Purchase</p> | <p>A. Nell'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore rispetterà tutte le leggi, ordinanze, normative, regolamenti e disposizioni applicabili, nonché il Codice di Condotta Aziendale per i</p> |
|---|--|

Order. A copy of the Code may be obtained at <https://www.CivitanaviSystemsSpa.byHoneywell.com/who-we-are/integrity-and-compliance>. Supplier agrees to abide by the Code and maintain an integrity and compliance program that encompasses at a minimum the standards of business conduct set forth in the Code and that effectively prevents and corrects ethical violations and maintains compliance with laws. Supplier and its employees, agents, representatives and subcontractors have not made or received, and will not make or receive, directly or indirectly, any payments, loans, gifts, favors or other special consideration or form of compensation (a) to or from Civitanavi Systems Spa by Honeywell, to its employees, agents or representatives, other than payments set forth in this Purchase Order or other written contractual agreement between Supplier and Civitanavi Systems Spa by Honeywell; or (b) to or from any third party for the purpose of influencing the performance by Supplier or Civitanavi Systems Spa by Honeywell of its respective duties hereunder. Supplier warrants it has and will comply with the U.S. Foreign Corrupt Practices Act, UK Bribery Act, and similar anti-bribery legislation or requirements. A breach of this provision will be deemed a material breach of this Purchase Order and grounds for termination of this Purchase Order.

- B. Supplier will indemnify and hold harmless Civitanavi Systems Spa by Honeywell from and against any and all loss, cost, expense (including reasonable attorney and professional fees), claims, damage, or liability arising out of or resulting from or occurring in connection with Supplier's breach of this Section.
- C. Supplier acknowledges that in the event of Supplier's breach of its obligations, warranties and representations under this section, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may suffer damage to its reputation and loss of business which is incapable

Fornitori di Civitanavi Systems Spa by Honeywell ("Codice"). Copia del Codice è disponibile al seguente indirizzo: <https://www.CivitanaviSystemsSpaByHoneywell.com/who-we-are/integrity-and-compliance>. Il Fornitore accetta di rispettare il Codice e di mantenere un programma di integrità e conformità che preveda almeno gli standard di condotta aziendale stabiliti nel Codice, e che sia in grado di prevenire e correggere efficacemente eventuali violazioni etiche, garantendo il rispetto delle leggi applicabili. Il Fornitore, così come i suoi rispettivi dipendenti, agenti, rappresentanti e subappaltatori, non ha effettuato né ricevuto, e non effettuerà né riceverà, direttamente o indirettamente, pagamenti, prestiti, regali, favori o altre particolari forme di compenso: (a) a favore o da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, dei suoi rispettivi dipendenti, agenti o rappresentanti, ad eccezione dei pagamenti espressamente previsti nel presente Ordine d'Acquisto o in altro contratto scritto tra il Fornitore e Civitanavi Systems Spa by Honeywell; oppure (b) a favore o da parte di terzi con lo scopo di influenzare l'esecuzione da parte del Fornitore o di Civitanavi Systems Spa by Honeywell dei rispettivi obblighi ai sensi del presente Ordine d'Acquisto. Il Fornitore garantisce di aver rispettato e di continuare a rispettare lo *U.S. Foreign Corrupt Practices Act*, lo *UK Bribery Act*, e qualsiasi altra analoga disposizione normativa o requisito in materia di anti-corruzione. La violazione della presente disposizione sarà considerata una grave violazione del presente Ordine d'Acquisto e costituirà causa sufficiente per la risoluzione dello stesso.

- B. Il Fornitore manleverà e terrà Civitanavi Systems Spa by Honeywell indenne da perdite, costi, spese (inclusi onorari legali e professionali ragionevoli), rivendicazioni, danni o responsabilità derivanti da, risultanti da o connessi alla violazione, da parte del Fornitore, del presente articolo.
- C. Il Fornitore riconosce che, in caso di violazione da parte dello stesso delle obbligazioni, dichiarazioni e garanzie di cui al presente articolo, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà subire un danno alla propria reputazione e perdita di opportunità

of accurate estimation.

D. Supplier must have a management system dedicated to compliance with applicable environmental, health and safety laws and regulations to ensure a safe working environment for their employees and responsible care of materials to prevent a negative impact on the environment (for example: ISO14001:2015/OHAS 18001:2007).

E. Upon request, in form and substance satisfactory to enable Civitanavi Systems Spa by Honeywell to meet its compliance obligations with regard to Regulation (EC) No 1907/2006 (“**REACH**”), Supplier will provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell with complete information regarding the chemical composition (substances, preparations, mixtures, alloys, or goods) of any Goods supplied under this Purchase Order, including all safety information required under REACH and information regarding the registration or pre-registration status of any Goods pursuant to REACH promptly but no later than 45 days of receiving such request. Supplier agrees that it will include any Civitanavi Systems Spa by Honeywell “Identified Use” in its REACH registrations or applications for Authorization, unless Supplier notifies Civitanavi Systems Spa by Honeywell that it rejects the Identified Use in order to protect human health or the environment and specifies the reason for the rejection. In this case Civitanavi Systems Spa by Honeywell will have the right to terminate this Purchase Order without incurring any damages.

F. Absent Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s prior written consent, no Goods will contain any of the substances identified in Article 4.1 of the European Parliament Directive (2011/65/EU collectively, the “**RoHS Directives**”) (as such RoHS Directives are updated from time to time), except for Goods excluded under Article 2, Section 4(f) of Directive 2011/65/EU, or similar applicable laws or regulations, restricting the use of hazardous

commerciali che non sono suscettibili di una stima precisa.

D. Il Fornitore disporrà di un sistema di gestione dedicato alla conformità con le disposizioni normative e regolamentari in materia ambientale, salute e sicurezza, al fine di garantire un ambiente di lavoro sicuro per i propri dipendenti e una gestione responsabile dei materiali volta a prevenire impatti negativi sull’ambiente (ad esempio: ISO 14001:2015 / OHSAS 18001:2007).

E. Su richiesta, in una forma e con contenuti tali da consentire a Civitanavi Systems Spa by Honeywell di adempiere ai propri obblighi di conformità rispetto al Regolamento (CE) n. 1907/2006 (“**Regolamento REACH**”), il Fornitore comunicherà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell informazioni complete sulla composizione chimica (sostanze, preparati, miscele, leghe o merci) dei Prodotti forniti ai sensi del presente Ordine d’Acquisto, incluse tutte le informazioni sulla sicurezza richieste dal Regolamento REACH, nonché informazioni sullo stato di registrazione o pre-registrazione dei Prodotti in conformità al Regolamento REACH, in modo tempestivo e comunque non oltre 45 giorni dal ricevimento della suddetta richiesta. Il Fornitore accetta di includere qualsiasi “Uso Identificato” da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell nelle proprie registrazioni REACH o nelle eventuali domande di Autorizzazione, salvo che lo stesso Fornitore comunichi a Civitanavi Systems Spa by Honeywell di rifiutare tale Uso Identificato per motivi di tutela della salute umana o dell’ambiente, specificando la ragione di tale rifiuto. In tal caso, Civitanavi Systems Spa by Honeywell avrà il diritto di risolvere il presente Ordine d’Acquisto senza incorrere in alcun obbligo di risarcimento del danno.

F. In assenza del previo consenso scritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, i Prodotti non conterranno alcuna delle sostanze identificate all’articolo 4.1 della Direttiva del Parlamento Europeo (2011/65/UE, congiuntamente le “**Direttive RoHS**”) (come di volta in volta eventualmente modificate), fatta eccezione per i Prodotti esclusi ai sensi dell’articolo 2, Sezione 4(f) della Direttiva 2011/65/UE, o di simili leggi o regolamenti applicabili in altre giurisdizioni che

materials in other jurisdictions.

G. Goods will not include any of the restricted chemicals set forth in the Montreal Protocol on ozone-depleting substances.

H. Supplier shall comply with its obligations under the Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986 of the State of California ("**Proposition 65**"). If the Goods contain any Proposition 65 listed chemicals, the Goods will be delivered with the warning labeling in full compliance with Proposition 65. If such chemicals are within safe harbor levels not requiring warning labeling under Proposition 65, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may request Supplier to provide certification, test protocol, and test results evidencing that warning labeling is not required.

I. Supplier will be responsible for all costs and liabilities for or relating to the recycling of Goods pursuant the most current version of European Parliament Directive 2012/19/EU (the "**WEEE Directive**") as the WEEE Directive is updated from time to time and as any such Directive is implemented in any country.

J. Supplier will avoid use of materials of concern in the Goods provided to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, including but not limited to Persistent, Bioaccumulative Toxic (PBT) substances, Persistent Organic Pollutants (POPs) (e.g. PCBs, mercury, certain insecticides-DDT, Chlordane etc.), Carcinogens (known or suspected), Mutagens, Radioactive materials, Reproductive toxins (known or suspected), Beryllium, Hexavalent, Chromium, Asbestos or other respirable fibers, Ozone depleting substances, Brominated flame retardants or Nanoparticles. Supplier will pro- actively inform Civitanavi Systems Spa by Honeywell of any above listed substances content in any Goods supplied under this Purchase Order. If applicable, Supplier will be responsible for all costs and liabilities for or relating to the disposal and/or recycling of materials, waste and products.

limitano l'uso di materiali pericolosi.

G. I Prodotti non conterranno sostanze chimiche vietate elencate nel Protocollo di Montréal sulle sostanze che riducono lo strato di ozono.

H. Il Fornitore rispetterà le obbligazioni in capo allo stesso ai sensi del *Safe Drinking Water and Toxic Enforcement* Act del 1986 dello Stato della California ("**Proposition 65**"). Qualora i Prodotti contengano sostanze chimiche elencate ai sensi della Proposition 65, tali Prodotti saranno consegnati con apposita etichetta di avvertenza conforme a tutti i requisiti previsti dalla Proposition 65. Nel caso in cui tali sostanze siano presenti in concentrazioni inferiori ai limiti di sicurezza ("*safe harbor levels*") che non richiedono l'etichettatura di avvertenza, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà richiedere al Fornitore di produrre una certificazione, un protocollo di prova e i relativi risultati che comprovino l'assenza dell'obbligo di etichettatura.

I. Il Fornitore assumerà tutti i costi e le relative responsabilità connesse al riutilizzo dei Prodotti, in conformità alla versione più aggiornata della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo (la "**Direttiva RAEE**"), come di volta in volta modificata, nonché alla normativa nazionale di recepimento della Direttiva RAEE in ciascuno Stato interessato.

J. Il Fornitore si asterrà dall'utilizzare materiali pericolosi nei Prodotti forniti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, inclusi, senza limitazione, Sostanze Tossiche Bioaccumulabili (PBT), Inquinanti Organici Persistenti (POP) (es. PCB, mercurio, alcuni insetticidi come DDT, Clordano, ecc.), agenti Cancerogeni (noti o sospetti), Mutageni, Materiali Radioattivi, Tossine Riproduttive (note o sospette), Berillio, Esavalente, Cromo, Amianto o altre fibre respirabili, sostanze che riducono lo strato di ozono, ritardanti di fiamma bromurati o Nanoparticelle. Il Fornitore informerà proattivamente Civitanavi Systems Spa by Honeywell in merito alla presenza di qualsiasi delle suddette sostanze nei Prodotti forniti ai sensi del presente Ordine d'Acquisto. Ove applicabile, il Fornitore assumerà tutti i costi e le responsabilità connessi allo smaltimento e/o al riciclo di materiali, rifiuti e prodotti.

47. PER – AND POLYFLUORINATED SUBSTANCES (PFAS) DISCLOSURE

Supplier has an affirmative duty to disclose to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, in writing, any products, components, materials or other items (collectively, "Items") it provides under this Purchase Order that contain Per- and Polyfluorinated Substances ("PFAS"), as that term is used in regulations requiring the reporting of such substances, including those issued by the US Environmental Protection Agency, either in or on the Items or used in the manufacture of the Items ("PFAS Items"). This is a continuing duty to disclose from date of the Purchase Order through fulfillment of the last delivery hereunder. Further, Supplier represents and warrants that it has a process, or will implement one within 6 months of the date on the face of this Purchase Order, for reasonably ascertaining whether and where PFAS Items may be entering Supplier's supply chain. Following any such disclosures, the Parties will cooperatively work to ascertain the specific chemicals contained in any PFAS Items, and how to mitigate or eliminate them.

47. DIVULGAZIONE DELLE SOSTANZE ALCHILICHE PERFLUORURATE E POLIFLUORURATE (PFAS)

Il Fornitore ha l'obbligo di comunicare per iscritto a Civitanavi Systems Spa by Honeywell qualsiasi prodotto, componente, materiale o altro elemento (congiuntamente, gli "Articoli") fornito ai sensi del presente Ordine d'Acquisto che contenga Sostanze Alchiliche Perfluorurate e Polifluorurate ("PFAS"), secondo l'utilizzo di tale termine nelle disposizioni normative che ne richiedono la dichiarazione, incluse quelle emanate dalla *US Environmental Protection Agency*, sia all'interno o sulla superficie degli Articoli, sia nel processo produttivo degli stessi ("Articoli contenenti PFAS"). Tale obbligo di comunicazione ha carattere continuativo e decorre dalla data del presente Ordine d'Acquisto fino all'evasione dell'ultima consegna prevista. Inoltre, il Fornitore dichiara e garantisce di disporre di un processo, o di implementarne uno entro sei (6) mesi dalla data riportata sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto, volto a determinare ragionevolmente se e dove Articoli contenenti PFAS possano essere presenti nella propria supply chain. A seguito di eventuali comunicazioni in tal senso, le Parti collaboreranno per identificare con precisione le sostanze chimiche contenute negli Articoli contenenti PFAS e per individuare modalità di mitigazione o eliminazione delle stesse.

48. US EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY REGULATIONS / GOVERNMENT CONTRACTS

A. To the extent employment activities of Supplier occur in the United States and if otherwise applicable this contractor and subcontractor shall abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities and prohibit discrimination against all individuals based on their race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, or national origin. Moreover, these regulations require that covered prime contractors and subcontractors take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, national origin, protected veteran status, or disability.

48. USA UGUAGLIANZA OCCUPAZIONE OPPORTUNITÀ / CONTRATTI GOVERNATIVI

A. Nella misura in cui le attività operative del Fornitore si svolgano negli Stati Uniti d'America, e laddove applicabile, il presente appaltatore e i rispettivi subappaltatori si atterranno ai requisiti previsti dai regolamenti 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) e 60-741.5(a). Tali regolamenti vietano ogni forma di discriminazione nei confronti di persone qualificate in base al loro status di veterani o persone con disabilità, nonché qualsiasi discriminazione nei confronti di individui in ragione di razza, colore, religione, sesso, orientamento sessuale, identità di genere o origine nazionale. Inoltre, tali regolamenti impongono agli appaltatori e subappaltatori soggetti a tali disposizioni l'obbligo di adottare misure per impiegare e promuovere professionalmente individui indipendentemente da razza, colore, religione, sesso, orientamento sessuale, identità di genere, origine nazionale,

B. If this Purchase Order (i) is in furtherance of a United States Government contract or subcontract that is subject to the U.S. Federal Acquisition Regulation (FAR) and/or other agency supplements, it incorporates by reference the Supplemental Provisions Under Fixed Price U.S. Government Contracts for Commercial Items, or (ii) is funded or otherwise the subject of a United States Government Grant, it incorporates by reference the Supplemental Provisions Under U.S. Government Grants, both sets of Supplemental Provisions are accessible at <https://www.Civitanavi Systems Spa by Honeywell.com/en-us/company/integrity-and-compliance>.

49. CONFLICT MINERALS

Supplier will comply with applicable "Conflict Minerals" laws relating to the sourcing of products containing tin, tungsten, tantalum or gold ("3TG") originating from Conflict Affected and High-Risk Areas ("CAHRAs") including the Democratic Republic of the Congo and adjoining countries. Supplier will have in place a supply chain policy and processes to undertake (1) a reasonable inquiry into the country of origin of Conflict Minerals incorporated into Goods it provides to Civitanavi Systems Spa by Honeywell; (2) due diligence of its supply chain, as necessary, to determine if Conflict Minerals sourced from CAHRAs directly or indirectly finance the conflict in the CAHRAs, and (3) risk assessment and mitigation actions necessary to implement the country of origin inquiry and due diligence procedures. Upon request, Supplier will provide to Civitanavi Systems Spa by Honeywell disclosures regarding the use of Conflict Minerals in any Goods provided by Supplier to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, in the form reasonably requested by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, and will provide such additional related information and documentation as Civitanavi Systems Spa by Honeywell may reasonably request to evidence Supplier's compliance with this Section. Supplier will take all other measures as are necessary to comply with Conflict Minerals regulations, as they may be amended over time.

status di veterano o disabilità.

B. Qualora il presente Ordine d'Acquisto (i) sia emesso in esecuzione di un contratto o subcontratto con il Governo degli Stati Uniti d'America soggetto al *Federal Acquisition Regulation (FAR)* e/o ad altri regolamenti integrativi, esso incorpora a titolo di riferimento le Supplemental Provisions Under Fixed Price U.S. Government Contracts for Commercial Items; ovvero (ii) sia finanziato o comunque oggetto di un contributo del Governo degli Stati Uniti d'America, esso incorpora per riferimento le Supplemental Provisions Under U.S. Government Grants. Entrambi i set di "Supplemental Provisions" sono consultabili al seguente indirizzo: <https://www.CivitanaviSystemsSpaByHoneywell.com/en-us/company/integrity-and-compliance>.

49. MINERALI PROVENIENTI DA ZONE DI CONFLITTO

Il Fornitore rispetterà le disposizioni normative applicabili in materia di "Minerali provenienti da Zone di Conflitto", relative all'approvvigionamento di prodotti contenenti stagno, tungsteno, tantalio o oro (c.d. "3TG") originari di Aree Interessate da Conflitti e ad Alto Rischio ("CAHRAs"), comprese la Repubblica Democratica del Congo e gli Stati limitrofi. Il Fornitore implementerà una politica della supply chain e di adeguati processi per: (1) condurre un'indagine ragionevole sullo Stato di origine dei Minerali provenienti da Zone di Conflitto incorporati nei Prodotti forniti a Civitanavi Systems Spa by Honeywell; (2) svolgere, se necessario, una due diligence sulla propria supply chain, al fine di determinare se i Minerali provenienti da Zone di Conflitto provenienti da CAHRAs siano impiegati, direttamente o indirettamente, nel finanziamento di conflitti in tali aree; (3) eseguire un'analisi dei rischi e adottare le azioni di mitigazione necessarie per attuare l'indagine sull'origine e le procedure di due diligence. Su richiesta, il Fornitore fornirà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell, nel formato ragionevolmente richiesto da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, dichiarazioni relative all'utilizzo di Minerali provenienti da Zone di Conflitto nei Prodotti forniti, nonché ogni ulteriore informazione e documentazione pertinente che Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà ragionevolmente richiedere per dimostrare la conformità del Fornitore al presente articolo. Il Fornitore adotterà tutte le ulteriori misure necessarie per rispettare la normativa vigente in materia di Minerali provenienti da Zone di Conflitto, incluse eventuali

modifiche che dovessero intervenire nel tempo.

50. UNAUTHORIZED PARTS

"**Contaminated Good**" is a Good that is or contains an Unauthorized Part.

"Unauthorized Parts" refers to any part, including software or firmware, whether or not embedded, that has been: (a) represented, identified, or marked as genuine, whether or not knowingly, but is an illegitimate (i) imitation, (ii) substitute, or (iii) copy; (b) knowingly misrepresented as new or compliant with specifications, including without limitation, of a grade, serial number, lot, date code, or meeting performance characteristics that it does not; (c) without Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prior written approval, returned from another customer, used, refurbished, or reclaimed; or (d) suspected of being any of the foregoing by visual inspection, testing, or other information.

- A. Upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell discovering that Supplier has delivered to Civitanavi Systems Spa by Honeywell a Contaminated Good, Civitanavi Systems Spa by Honeywell will impound such Contaminated Good and provide notice to Supplier of such action. Supplier will promptly notify Civitanavi Systems Spa by Honeywell upon Supplier discovering that Supplier has, or suspects that it may have, delivered to Civitanavi Systems Spa by Honeywell a Good that is or contains a Contaminated Good. Supplier will immediately impound Contaminated Goods in its possession. Promptly upon the occurrence of either of the two events mentioned above, Supplier will, at Supplier's sole cost and expense, replace such Contaminated Good with a Good that meets applicable specifications and is not a Contaminated Good.
- B. Supplier will defend and indemnify Civitanavi Systems Spa by Honeywell from all loss, cost, expense, damage, claim, demand, or liability relating to Supplier's delivery of Contaminated Goods, including without limitation Civitanavi Systems Spa by Honeywell's external and internal costs of removing and replacing Unauthorized Parts or Contaminated Goods, of reinserting replacement parts, and of any testing necessitated by the

50. COMPONENTI NON AUTORIZZATI

Per "**Prodotto Contaminato**" si intende un Prodotto che è, o che contiene, un Componente Non Autorizzato.

Per "**Componenti Non Autorizzati**" si intendono tutti quei componenti, inclusi software o firmware, incorporati o meno, che: (a) siano stati rappresentati, identificati o contrassegnati come genuini, consapevolmente o meno, ma risultino essere una (i) imitazione, (ii) sostituzione o (iii) copia illegittima; (b) siano stati falsamente rappresentati con dolo come nuovi o conformi alle specifiche tecniche, ivi incluse, senza limitazioni, classe, numero di serie, lotto, codice data o caratteristiche prestazionali non effettivamente presenti; (c) siano stati restituiti da un altro cliente, utilizzati, ricondizionati o recuperati, senza il previo consenso scritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell; oppure (d) si sospetti che rientrino in una delle precedenti categorie, sulla base di ispezione visiva, test o altre informazioni.

- A. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell accerti che il Fornitore ha consegnato un Prodotto Contaminato, la stessa provvederà a richiamare tale Prodotto Contaminato e ne darà comunicazione al Fornitore. Il Fornitore, da parte sua, notificherà tempestivamente a Civitanavi Systems Spa by Honeywell l'eventuale scoperta, o anche solo il sospetto, di aver consegnato un Prodotto che sia, o contenga, un Prodotto Contaminato. Il Fornitore richiamerà immediatamente tutti i Prodotti Contaminati in suo possesso. A seguito del verificarsi di uno dei due eventi sopra indicati, il Fornitore sostituirà tempestivamente, esclusivamente a propri costi e spese, il Prodotto Contaminato con un Prodotto conforme alle specifiche tecniche applicabili e che non costituisca un Prodotto Contaminato.
- B. Il Fornitore difenderà e terrà Civitanavi Systems Spa by Honeywell indenne da qualsiasi perdita, costo, spesa, danno, rivendicazione, richiesta o responsabilità derivante dalla consegna, da parte del Fornitore, di Prodotti Contaminati. Tale obbligo di indennizzo include, senza limitazioni, i costi sostenuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell — sia esterni che interni — per la rimozione e sostituzione di Componenti Non Autorizzati o

reinstallation of Supplier's Goods after
Unauthorized Parts have been exchanged.

Prodotti Contaminati, per il reinserimento dei
componenti sostitutivi, nonché per ogni attività di
collaudo necessaria in seguito alla reinstallazione
dei Prodotti del Fornitore successivamente alla
sostituzione dei Componenti Non Autorizzati.

C. Civitanavi Systems Spa by Honeywell may at its
election and in addition to any other rights or
remedies it may have under this Purchase Order, at
law, or in equity, have the Contaminated Goods
repaired, replaced, or corrected at Supplier's
expense, or sourced from an alternate source at
Supplier's expense if Supplier does not repair,
replace, or correct Contaminated Goods promptly.
Supplier is responsible for all related costs,
expenses, penalties, and damages, including
without limitation: the costs of repairing, replacing,
or correcting Contaminated Goods; the costs of
removal, disassembly, failure analysis, fault
isolation, overhaul, upgrade, reinstallation, re-
inspection, and retrofit of the Contaminated Goods
or of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's
affected end-product; all freight charges; all
customer charges; labor costs, including
engineering costs, travel and lodging; and all
corrective action costs (e.g. costs of additional
inspection or quality- control systems). Unless set
off by Civitanavi Systems Spa by Honeywell,
Supplier will reimburse Civitanavi Systems Spa by
Honeywell for all such costs upon receipt of
Civitanavi Systems Spa by Honeywell's invoice.

C. Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà, a
propria discrezione e in aggiunta a qualsiasi altro
diritto o rimedio previsto dal presente Ordine
d'Acquisto, dalla legge o in via equitativa, far
riparare, sostituire o rettificare i Prodotti
Contaminati a spese del Fornitore, o
approvvigionarsi da una fonte alternativa, sempre a
spese del Fornitore, qualora quest'ultimo non
provveda tempestivamente alla riparazione,
sostituzione o rettifica dei suddetti Prodotti
Contaminati. Il Fornitore sarà responsabile dei
relativi costi, spese, penali e danni, ivi inclusi, senza
limitazione: i costi per la riparazione, sostituzione o
rettifica dei Prodotti Contaminati; i costi di
rimozione, smontaggio, analisi ed isolamento del
difetto, revisione, aggiornamento, reinstallazione,
nuova verifica e modifica dei Prodotti Contaminati
o dell'interessato prodotto finale di Civitanavi
Systems Spa by Honeywell; tutte le spese di
trasporto; tutti gli addebiti da parte dei clienti; i
costi di manodopera, compresi i costi di ingegneria,
viaggio e alloggio; e tutti i costi legati ad azioni
correttive (es. verifiche supplementari o
implementazione di sistemi di controllo qualità
aggiuntivi). Salvo compensazione da parte di
Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Fornitore
rimborserà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell
detti costi a fronte della ricezione della relativa
fattura.

D. When requested by Civitanavi Systems Spa by
Honeywell, Supplier will provide documentation
that authenticates traceability to the authorized
source of the applicable manufacturers utilized by
Supplier for all parts provided under this Purchase
Order. Supplier will immediately notify Civitanavi
Systems Spa by Honeywell of any changes in
Supplier's sources of supply for Goods awarded on
this Purchase Order when the sources are other
than an authorized source, including but not limited
to any changes to Supplier's authorized franchised
distributor status or other changes from authorized

D. Su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell,
il Fornitore produrrà la documentazione attestante
la tracciabilità e l'autenticità dell'origine autorizzata
dei produttori impiegati dal Fornitore per tutti i
componenti forniti ai sensi del presente Ordine
d'Acquisto. Il Fornitore notificherà
immediatamente a Civitanavi Systems Spa by
Honeywell qualsiasi cambiamento nelle proprie
fonti di approvvigionamento relative ai Prodotti
oggetto del presente Ordine d'Acquisto, qualora tali
fonti non siano autorizzate, inclusi, senza
limitazioni, eventuali modifiche allo status di

sources to unauthorized sources. Supplier's failure to provide notice is a material breach of this Purchase Order. In the event of such breach, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may at its sole option terminate this Purchase Order or any Purchase Order and elect an alternate supplier at Supplier's expense and in accordance with the Termination provision herein. Supplier shall obtain and provide all parts under this Purchase Order from authorized sources that comply with counterfeit parts prevention requirements specified in the DQ-RQF document, unless unavailable from these sources and a notification has been provided to Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

distributore autorizzato o in franchising del Fornitore, oppure il passaggio da fonti autorizzate a fonti non autorizzate. La mancata comunicazione da parte del Fornitore costituirà una grave violazione del presente Ordine d'Acquisto. In caso di tale violazione, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà, a propria esclusiva discrezione, risolvere il presente Ordine d'Acquisto (o qualsiasi altro Ordine d'Acquisto), e scegliere un fornitore alternativo a spese del Fornitore, in conformità con le disposizioni sulla Risoluzione. Il Fornitore procurerà e fornirà tutti i componenti previsti dal presente Ordine d'Acquisto esclusivamente da fonti autorizzate, conformi ai requisiti in materia di prevenzione dei componenti contraffatti specificati nel documento DQ-RQF, salvo indisponibilità da tali fonti e previa notifica a Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

51. APPLICABLE LAW AND FORUM

A. The construction, interpretation, performance, and enforcement hereof, all transactions hereunder and the Parties relationship in connection therewith, or any related claims whether founded in contract, tort or otherwise, will be governed by the laws of Switzerland without regard to or application of its principles or laws regarding conflicts of laws, and excluding the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980 (and any amendments or successors thereto). Except as set forth below, any dispute arising out of or relating to this Purchase Order, including the breach, termination or validity thereof, will be finally resolved by a panel of three arbitrators in accordance with the Rules for Arbitration of the International Chamber of Commerce. Judgment upon the award rendered by the arbitrators may be entered by any court having jurisdiction thereof. The applicable law set forth in this Agreement will govern arbitration. The place of arbitration will be Lausanne/Geneva, Switzerland.

51. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

A. La formulazione, l'interpretazione, l'esecuzione e l'applicazione del presente Ordine d'Acquisto, di tutte le transazioni effettuate ai sensi dello stesso, nonché dei rapporti tra le Parti in relazione ad esso, e di qualsiasi rivendicazione correlata, sia essa fondata su contratto, illecito civile o altra causa, saranno regolati dalle leggi della Svizzera, senza riferimento o applicazione dei suoi principi o leggi in materia di conflitti fra norme, nonché con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Compravendita Internazionale di Merci del 1980 (*"United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 1980"*) (e di eventuali sue modifiche o successive versioni). Salvo quanto diversamente previsto di seguito, qualsiasi controversia derivante da o correlata al presente Ordine d'Acquisto, inclusa la violazione, risoluzione, o validità dello stesso, sarà definitivamente risolta da un collegio arbitrale composto da tre arbitri, in conformità al Regolamento Arbitrale della Camera di Commercio Internazionale (*"International Chamber of Commerce"*). Il sindacato sul lodo arbitrale potrà essere effettuato da qualsiasi tribunale avente giurisdizione in materia. La legge applicabile indicata nel presente Accordo regolerà la procedura arbitrale. La sede dell'arbitrato sarà

Losanna/Ginevra, Svizzera.

- | | |
|---|--|
| <p>B. Additional rules applicable to Arbitration: Any award will be payable in the currency of this Purchase Order. Either Party may apply to the arbitrators seeking injunctive relief until the arbitration award is rendered or the controversy is otherwise resolved. Either Party also may, without waiving any remedy under this Purchase Order, seek from any court having jurisdiction any interim or provisional relief that is necessary to protect the rights or property of that Party, pending the arbitrators' determination of the merits of the controversy. The language of the arbitration will be English.</p> | <p>B. Regole aggiuntive applicabili all'Arbitrato: Il pagamento degli importi dovuti per qualsivoglia lodo potrà essere effettuato nella valuta prevista dal presente Ordine d'Acquisto. Ciascuna delle Parti potrà rivolgersi agli arbitri al fine di richiedere misure ingiuntive sino alla pronuncia del lodo arbitrale o alla risoluzione della controversia con altri mezzi. Inoltre, ciascuna delle Parti potrà, senza rinunciare ad alcun rimedio previsto dal presente Ordine d'Acquisto, rivolgersi a qualsiasi tribunale competente per ottenere misure cautelari o provvisorie necessarie a tutelare i propri diritti o beni, in attesa che gli arbitri si pronuncino nel merito della controversia. La lingua dell'arbitrato sarà la lingua inglese.</p> |
| <p>C. Executive Escalation: Before the Parties initiate any legal action, other than injunctive relief, the Parties will schedule a mandatory executive conference to be held within 15 days of receipt of the other Party's written request. The conference will be attended by at least 1 executive from each Party. At the conference, each Party will present its view of the dispute and the executives will enter into good faith negotiations in an attempt to resolve the dispute. If the dispute is not resolved then either Party may pursue resolution of the dispute consistent with the other terms of this Purchase Order, or available at law or in equity.</p> | <p>C. Escalation Esecutiva: Prima che le Parti intraprendano qualsiasi azione legale, fatta eccezione per le misure ingiuntive, le Parti organizzeranno un incontro esecutivo obbligatorio da tenersi entro 15 giorni dal ricevimento della richiesta scritta dell'altra Parte. All'incontro parteciperà almeno un dirigente per ciascuna Parte. Durante l'incontro, ciascuna Parte presenterà la propria posizione in merito alla controversia e i dirigenti avvieranno negoziazioni in buona fede nel tentativo di risolvere la controversia. Qualora la controversia non venga risolta, ciascuna delle Parti potrà procedere con la risoluzione della stessa in conformità con gli altri termini del presente Ordine d'Acquisto, o previsti dalla legge o in via equitativa.</p> |

52. ADDITIONAL GOVERNMENT TERMS

- A.** If this Purchase Order is subject to any provision or regulation applicable to a United States Government contract then, in such a case, the terms and conditions set forth in the Supplemental Purchase Order Provisions under Fixed Price U.S. Government Contracts ("**SP/FFP**") are incorporated by this reference into this Purchase Order. Supplier must work to the current SP/FFP, terms and conditions, which are located on HASP at <https://scc.Civitanavi Systems Spa by Honeywell.com/irj/portal>. After logging in, select HASP > DOCS > TERMS & CONDITIONS > CURRENT

52. TERMINI AGGIUNTIVI RELATIVI A RELAZIONI CON AUTORITA' PUBBLICHE

- A.** Qualora il presente Ordine d'Acquisto sia soggetto a disposizioni o regolamenti applicabili a un contratto con amministrazioni del Governo degli Stati Uniti d'America, i termini e le condizioni contenuti nelle Disposizioni Integrative dell'Ordine d'Acquisto nell'ambito dei Contratti Governativi degli Stati Uniti d'America a Prezzo Fisso ("*Supplemental Purchase Order Provisions under Fixed Price U.S. Government Contracts*" – "**Termini SP/FFP**") si intendono qui integralmente richiamati e incorporati. Il Fornitore è tenuto a operare in conformità con la versione corrente dei Termini

TERMS & CONDITIONS > *MANDATORY PO
TERMS AND CONDITIONS.

SP/FFP, disponibili sulla piattaforma HASP all'indirizzo: https://scc.Civitanavi_Systems_Spa_by_Honeywell.com/iri/portal. Dopo l'accesso, selezionare: *HASP > DOCS > TERMS & CONDITIONS > CURRENT TERMS & CONDITIONS > MANDATORY PO TERMS AND CONDITIONS.

- B. If this Purchase Order is funded under a United States Government prime or lower tiered subcontract and incorporates the following statement: "This is a rated order certified for national defense use, and you (supplier) are required to follow all of the provisions of the Defense Priorities and Allocations System regulation (15 CFR 700)", Supplier will accept the responsibilities associated with compliance to the specific rating or rating placeholder supplied on the face of this Purchase Order.
- B. Qualora il presente Ordine d'Acquisto sia finanziato nell'ambito di un appalto o di un subappalto con il Governo degli Stati Uniti d'America e includa la seguente dichiarazione: "This is a rated order certified for national defense use, and you (supplier) are required to follow all of the provisions of the Defense Priorities and Allocations System regulation (15 CFR 700)" ("Questo è un ordine classificato certificato per uso nella difesa nazionale, e Lei (fornitore) è tenuto a rispettare tutte le disposizioni del regolamento del Defense Priorities and Allocations System (15 CFR 700)"), il Fornitore si farà carico delle responsabilità connesse al rispetto della specifica classificazione o indicazione provvisoria di classificazione riportata sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto.
- C. Except as otherwise specified in the Defense Priorities and Allocations System regulation (15 CFR 700), subpart 700.13 "Acceptance and Rejection of Rated Orders," Supplier shall accept every rated Purchase Order received and must fill such orders regardless of any other rated or unrated orders that have been accepted. Supplier must accept or reject a rated Purchase Order and transmit the acceptance or rejection in writing (hard copy), or in electronic format, within 15 business days after receipt of a DO rated Purchase Order and within 10 business days after receipt of a DX rated Purchase Order to the Civitanavi Systems Spa by Honeywell Authorized Representative whose name appears on the Purchase Order. If the Purchase Order is rejected, Supplier must provide the reason(s) for the rejection, pursuant to paragraphs (b) Mandatory Rejection and (c) Optional Rejection of the Defense Priorities and Allocations System regulation (15 CFR 700), subpart 700.13, in writing (hard copy) or by electronic format. If Supplier has accepted a rated Purchase Order and subsequently finds that shipment or performance will be delayed, the person must notify Civitanavi Systems Spa by
- C. Salvo quanto diversamente specificato nel regolamento *Defense Priorities and Allocations System* (15 CFR 700), sezione 700.13 "Acceptance and Rejection of Rated Orders" ("Accettazione e Rifiuto degli Ordini Classificati"), il Fornitore è tenuto ad accettare ogni Ordine d'Acquisto classificato ricevuto e deve evadere tali ordini indipendentemente da eventuali altri ordini classificati o non classificati già accettati. Il Fornitore dovrà accettare o rifiutare un Ordine d'Acquisto classificato e comunicare l'accettazione o il rifiuto per iscritto (in formato cartaceo) ovvero in formato elettronico entro: (i) 15 giorni lavorativi dalla ricezione di un Ordine classificato come "DO"; (ii) 10 giorni lavorativi dalla ricezione di un Ordine classificato come "DX". Tale comunicazione dovrà essere inviata al Rappresentante Autorizzato di Civitanavi Systems Spa by Honeywell indicato nell'Ordine d'Acquisto. In caso di rifiuto dell'Ordine, il Fornitore dovrà indicare le motivazioni del suddetto rifiuto in conformità ai paragrafi (b) Mandatory Rejection ("Rifiuto Obbligatorio") e (c) Optional Rejection ("Rifiuto Facoltativo") del sottoparagrafo 700.13 del regolamento *Defense*

Honeywell immediately, give the reasons for the delay, and advise of a new shipment or performance date. If notification is given verbally, written or electronic confirmation must be provided within 5 business days.

Priorities and Allocations System (15 CFR 700), per iscritto (in formato cartaceo) ovvero in formato elettronico. Qualora il Fornitore abbia accettato un Ordine d'Acquisto classificato e successivamente riscontri che la spedizione o l'esecuzione subirà ritardi, dovrà informare immediatamente Civitanavi Systems Spa by Honeywell, specificando i motivi del ritardo e comunicando una nuova data di consegna o di esecuzione. Se la comunicazione avviene verbalmente, questa dovrà essere confermata per iscritto o in formato elettronico entro 5 giorni lavorativi.

D. Supplier's acceptance of Purchase Orders or Purchase Order changes certifies that Supplier is not subject to suspension or debarment by any U.S. Government agency.

D. L'accettazione, da parte del Fornitore, di Ordini d'Acquisto o di modifiche agli stessi costituisce conferma del fatto che il Fornitore non è soggetto a sospensione o esclusione da parte di alcuna amministrazione del Governo degli Stati Uniti d'America.

E. When "certified cost or pricing data" or "data other than certified cost or pricing data" (as defined and used in the Federal Acquisition Regulation and its supplements) is requested by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, the United States Government (e.g., DCMA or DCAA), a prime contractor or higher tier subcontractor (collectively the "**Customer**") for use on or in connection with any U.S. Government or related solicitation(s), contract(s) or modification(s) thereto, Supplier agrees to submit "certified cost or pricing data" or "data other than certified cost or pricing data" as requested by Civitanavi Systems Spa by Honeywell or the Customer for the purpose of completing and documenting price reasonableness (as that term is defined and used in the Federal Acquisition Regulation and its supplements). Civitanavi Systems Spa by Honeywell's or the Customer's determination that Supplier's cost or pricing data requires certification pursuant to Federal Acquisition Regulations is final and not subject to dispute under this Purchase Order. "Certified cost or pricing data" must be certified as accurate, complete, and current as of the date of agreement on price or, if applicable, an earlier date agreed upon between the Parties that is as close as practicable to the date of agreement on price.

E. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell, un'amministrazione del Governo degli Stati Uniti d'America (a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la *Defense Contract Management Agency*, "DCMA" o la *Defense Contract Audit Agency*, "DCAA"), un appaltatore principale o un subappaltatore di livello superiore (congiuntamente il "**Cliente**") richiedano "dati certificati sui costi o sui prezzi" oppure "dati diversi da quelli certificati sui costi o sui prezzi" (così come definiti e utilizzati nel *Federal Acquisition Regulation* e nei suoi regolamenti integrativi), in relazione a una o più gare d'appalto, appalti o modifiche contrattuali con amministrazioni del Governo degli Stati Uniti d'America, il Fornitore accetta di indicare i dati richiesti di cui sopra nella forma specificata da Civitanavi Systems Spa by Honeywell o al Cliente, allo scopo di consentire la valutazione e la documentazione della ragionevolezza del prezzo (così come definita e applicata nel *Federal Acquisition Regulation* e nei suoi regolamenti integrativi). Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell o il Cliente reputino necessaria la certificazione dei dati sui costi o sui prezzi del Fornitore secondo quanto previsto dal *Federal Acquisition Regulation*, una valutazione in tal senso sarà definitiva e non potrà essere oggetto di controversia ai sensi del presente Ordine

- F. If, for any reason, Civitanavi Systems Spa by Honeywell or the Customer concludes that Supplier's or its lower-tier supplier's offered or negotiated price is not supported as "fair and reasonable" (as that term is defined and used in the Federal Acquisition Regulation and its supplements), Supplier agrees to enter into good faith price negotiations with Civitanavi Systems Spa by Honeywell as necessary to negotiate, document and demonstrate a "fair and reasonable price" consistent with requirements of the Federal Acquisition Regulation and its supplements. If, for any reason, the Parties do not reach agreement on a "fair and reasonable price" within 10 business days after receipt of written notice from Civitanavi Systems Spa by Honeywell, then Supplier's Vice President-General Manager for the business unit/segment that will perform the work required under this Purchase Order and the appropriate Civitanavi Systems Spa by Honeywell executive, each having the authority to bind their respective principal, will attempt to resolve the problem to their mutual satisfaction. If Supplier's Vice President-General Manager and Civitanavi Systems Spa by Honeywell's executive do not reach agreement on a "fair and reasonable price" within 10 additional business days after escalation of this issue to the Vice President- General Manager and the Civitanavi Systems Spa by Honeywell executive level, or if at any time Civitanavi Systems Spa by Honeywell's Customer concludes that the price is not "fair and reasonable," Civitanavi Systems Spa by Honeywell will have the right to procure the Goods and Deliverables from an alternative supplier of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's choosing, and terminate this Purchase Order for Supplier's material default in accordance with the Termination for Default provision and recover damages available pursuant to this Purchase Order, in law or equity. Accordingly, notwithstanding any other provision of this Purchase Order or related agreements, if the
- F. Qualora, per qualsivoglia causa, Civitanavi Systems Spa by Honeywell o il Cliente concludano che il prezzo offerto o negoziato dal Fornitore o da un suo sub-fornitore non possa essere considerato come "equo e ragionevole" (secondo la definizione contenuta nel *Federal Acquisition Regulation* e nei suoi regolamenti integrativi), il Fornitore accetta di avviare negoziazioni in buona fede con Civitanavi Systems Spa by Honeywell al fine di concordare, documentare e dimostrare un "prezzo equo e ragionevole" in conformità ai requisiti del *Federal Acquisition Regulation* e dei rispettivi regolamenti integrativi. Qualora, per qualsivoglia causa, le Parti non raggiungano un accordo su un "prezzo equo e ragionevole" entro 10 giorni lavorativi dal ricevimento della comunicazione scritta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il Vice President-General Manager dell'unità o ramo d'azienda del Fornitore responsabile dell'esecuzione del presente Ordine d'Acquisto, e il dirigente competente di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, ciascuno con potere di vincolare le rispettive Parti, tenteranno di risolvere la questione in modo soddisfacente per entrambe le Parti. Qualora tale accordo non venga raggiunto entro ulteriori 10 giorni lavorativi dall'inizio della fase di escalation, ovvero nel caso in cui in qualsiasi momento il Cliente di Civitanavi Systems Spa by Honeywell ritenga il prezzo non "equo e ragionevole", Civitanavi Systems Spa by Honeywell avrà il diritto di avvalersi, per la fornitura dei Prodotti e dei Deliverable, di un fornitore alternativo a propria discrezione e di risolvere il presente Ordine d'Acquisto per grave inadempimento del Fornitore, in conformità con la previsione di Risoluzione per Inadempimento, e di ottenere il risarcimento dei danni subiti ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, ai sensi di legge o in via equitativa. Pertanto, nonostante qualsiasi altra disposizione contraria del presente Ordine d'Acquisto o degli accordi correlati, qualora le Parti

Parties do not reach agreement on a “fair and reasonable price” or if at any time Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s Customer concludes that the price is not “fair and reasonable,” Civitanavi Systems Spa by Honeywell may issue a request for quotation (“RFQ”) to one (or more) suppliers in a competitive bid format using Supplier’s intellectual property and/or Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s intellectual property exclusivity licensed to Supplier. Within 10 business days of receiving responses from the other supplier(s) to whom it issued the RFQ, Civitanavi Systems Spa by Honeywell will inform Supplier if Civitanavi Systems Spa by Honeywell has received a more competitive and more compliant proposal from any other supplier. Supplier will have the opportunity to meet or beat any final offers submitted by any other supplier to whom Civitanavi Systems Spa by Honeywell issued the RFQ, provided that Supplier’s response must be received by Civitanavi Systems Spa by Honeywell no more than 5 business days following Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s notification that it has received a more competitive offer. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell determines, in its sole discretion, that Supplier’s response is as competitive as the other supplier’s, Civitanavi Systems Spa by Honeywell may continue to procure from Supplier in accordance with the terms of this Purchase Order as modified to reflect the new price. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell determines, in its sole discretion, Supplier’s response is not as competitive as the other supplier’s, Civitanavi Systems Spa by Honeywell will have the right to procure from the other supplier without recourse by Supplier and terminate this Purchase Order for Supplier’s material default in accordance with the Termination for Default provision and recover damages available pursuant to this Purchase Order, in law or equity.

- G. If Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s Customer concludes that Supplier or its lower- tier suppliers: (1) submitted and/or certified cost or pricing data that is defective; (2) claimed an exception to submit cost or pricing data and such exception is invalid; or if (3) U.S. Government alleges any of the foregoing; and as a result: (a) Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s contract price or fee is reduced; (b)

non raggiungano un accordo su un “prezzo equo e ragionevole”, ovvero nel caso in cui il Cliente di Civitanavi Systems Spa by Honeywell determini che il prezzo non sia tale, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà emettere una richiesta di offerta (*Request for Quotation – “RFQ”*) a uno o più fornitori in forma di gara, utilizzando la proprietà intellettuale del Fornitore e/o quella concessa in licenza esclusiva al Fornitore da Civitanavi Systems Spa by Honeywell. In caso di offerta più competitiva e conforme da parte di un altro fornitore, Civitanavi Systems Spa by Honeywell informerà il Fornitore di ciò entro 10 giorni lavorativi dal ricevimento delle risposte da parte di coloro ai quali è stato inviato l’RFQ. Il Fornitore avrà la possibilità di pareggiare o migliorare qualsiasi offerta finale presentata da tali altri fornitori, a condizione che la propria controproposta venga ricevuta da Civitanavi Systems Spa by Honeywell entro e non oltre 5 giorni lavorativi dalla notifica di quest’ultima relativa alla ricezione di un’offerta più vantaggiosa. Qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell consideri, a proprio insindacabile giudizio, che la risposta del Fornitore è competitiva quanto quella dell’altro fornitore, potrà continuare a rifornirsi dal Fornitore secondo i termini del presente Ordine d’Acquisto, sebbene modificati al fine di riflettere il nuovo prezzo individuato. Qualora invece Civitanavi Systems Spa by Honeywell determini, a proprio insindacabile giudizio, che la risposta del Fornitore non è altrettanto competitiva, avrà il diritto di rifornirsi presso l’altro fornitore, senza che il Fornitore possa opporsi, e di risolvere il presente Ordine d’Acquisto per inadempimento grave del Fornitore, in conformità con la previsione di Risoluzione per Inadempimento, e ottenere il risarcimento dei danni subiti ai sensi del presente Ordine d’Acquisto, ai sensi di legge o in via equitativa.

- G. Qualora il Cliente di Civitanavi Systems Spa by Honeywell concluda che il Fornitore o i suoi sub-fornitori abbiano: (1) fornito e/o certificato dati sui costi o sui prezzi risultati viziati; (2) rivendicato un’esonazione dall’obbligo di fornire tali dati sui costi o sui prezzi rivelatasi invalida; ovvero (3) qualora il Governo degli Stati Uniti d’America contesti uno dei suddetti elementi; e in conseguenza di ciò: (a) il

Civitanavi Systems Spa by Honeywell's costs are determined to be unallowable; (c) any fines, penalties, or interest are assessed on Civitanavi Systems Spa by Honeywell, or Civitanavi Systems Spa by Honeywell incurs any other costs or damages; Civitanavi Systems Spa by Honeywell may make a reduction of corresponding amounts (in whole or in part) in the costs and fee of this Purchase Order or any other contract or purchase order with Supplier, and/or may demand payment (in whole or in part) of the corresponding amounts. Supplier shall promptly pay amounts so demanded. Such sums will not be considered allowable costs under any provision of this Purchase Order. In case of withholding(s), Civitanavi Systems Spa by Honeywell may withhold the same amount from Supplier under this Purchase Order.

H. In addition to any other remedies provided by law or under this Purchase Order, Supplier hereby indemnifies and holds Civitanavi Systems Spa by Honeywell harmless to the full extent of any loss, damage, or expense, including, without limitation, any withholds under DFARS 252.242-7005, "Contractor Business Systems," incurred by Civitanavi Systems Spa by Honeywell that result from any government action, claim, withhold, or similar action against Civitanavi Systems Spa by Honeywell (i) because of a failure of Supplier or its lower-tier subcontractors to comply with any of the following applicable Business Systems clauses (DFARS 252.215-7002 "Cost Estimating System Requirements", DFARS 252.234-7002 "Earned Value Management System", DFARS 252.242-7004 "Material Management and Accounting System", DFARS 252.242-7006 "Accounting System Administration", DFARS 252.244-7001 "Contractor Purchasing System Administration", DFARS 252.245-7003 "Contractor Property Management System Administration") or (ii) because the supporting information or documentation provided by Supplier or its lower-tier subcontractors, or Supplier's or its lower-tier subcontractor's refusal to provide supporting information or documentation, contributed to a finding of a "significant deficiency"

prezzo o il compenso contrattuale di Civitanavi Systems Spa by Honeywell venga ridotto; (b) i costi sostenuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell vengano dichiarati non deducibili; (c) vengano applicati a Civitanavi Systems Spa by Honeywell sanzioni, penali o interessi, oppure Civitanavi Systems Spa by Honeywell debba sostenere altri costi o danni; Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà ridurre in misura corrispondente (in tutto o in parte) i costi e il compenso previsti dal presente Ordine d'Acquisto o da qualsiasi altro contratto o ordine d'acquisto con il Fornitore, e/o potrà esigere il pagamento (in tutto o in parte) degli importi corrispondenti. Il Fornitore dovrà corrispondere tempestivamente le somme richieste. Tali importi non saranno considerati costi deducibili ai sensi di alcuna disposizione del presente Ordine d'Acquisto. In caso di trattenute, Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà trattenere tali importi dal Fornitore ai sensi del presente Ordine d'Acquisto.

H. In aggiunta a qualsiasi altro rimedio previsto dalla legge o dal presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore manleva e tiene Civitanavi Systems Spa by Honeywell indenne nella misura più ampia possibile da qualsiasi perdita, danno o spesa, incluse, senza limitazioni, eventuali trattenute applicate ai sensi della clausola n. 252.242-7005 del *Defense Federal Acquisition Regulation Supplement* ("DFARS"), rubricata "Contractor Business Systems", sostenute da Civitanavi Systems Spa by Honeywell in conseguenza di azioni, rivendicazioni, trattenute o provvedimenti analoghi adottati dal governo nei confronti di Civitanavi Systems Spa by Honeywell (i) per via del mancato rispetto, da parte del Fornitore o dei suoi subappaltatori, di una delle seguenti previsioni del DFARS in tema di *Business Systems*: DFARS 252.215-7002 "Cost Estimating System Requirements", DFARS 252.234-7002 "Earned Value Management System", DFARS 252.242-7004 "Material Management and Accounting System", DFARS 252.242-7006 "Accounting System Administration", DFARS 252.244-7001 "Contractor Purchasing System Administration", DFARS 252.245-7003 "Contractor Property Management System Administration" ovvero (ii) per via del fatto che le informazioni o la documentazione di supporto fornite dal Fornitore o dai suoi

(as so defined in DFARS 252.242-7005) under any of the Business Systems clauses included in any of Civitanavi Systems Spa by Honeywell's contracts with its Customers.

- I. If this Purchase Order is funded under a United States Government prime or lower tiered subcontract, the provisions of 29 CFR Part 471, Appendix A to Subpart A (relating to the obligation to post a notice of employee rights under the National Labor Relations Act and to notify covered subcontractors of their obligation to do so) are incorporated by reference in this Purchase Order.
- J. If this Purchase Order is subject to any provision or regulation applicable to any other non-U.S. government contract, then such terms and conditions will be set forth in this Purchase Order and Supplier must comply with such terms and conditions.

53. REMEDIES

Supplier is liable for all work, costs and expenses Civitanavi Systems Spa by Honeywell incurs or sustains by providing resources to assist Supplier in meeting its performance obligations. All Civitanavi Systems Spa by Honeywell rights and remedies set forth in this Purchase Order are in addition to, and will in no way limit, any other rights and remedies that may be available under this Purchase Order, by law or in equity.

54. NOTICES

Notices relating to this Purchase Order must be in writing and may be delivered personally, by recognized overnight courier, or by certified first class mail, postage prepaid (each to the respective address appearing on the face of

subappaltatori, oppure il rifiuto da parte del Fornitore o dei suoi subappaltatori di fornire tali informazioni o documenti, abbiano contribuito a una constatazione di "carenza significativa" (così come definita nella clausola DFARS 252.242-7005) ai sensi di una qualsiasi delle previsioni in tema di *Business Systems* contenute in qualsivoglia contratto tra Civitanavi Systems Spa by Honeywell e i propri Clienti.

- I. Qualora il presente Ordine d'Acquisto sia finanziato nell'ambito di un contratto di subappalto di primo livello o di livello inferiore con il Governo degli Stati Uniti d'America, le disposizioni di cui all'articolo 29 del *Code of Federal Regulations* (CFR), paragrafo 471, Appendice A al sottoparagrafo A, (relative all'obbligo di pubblicare un avviso sui diritti dei dipendenti ai sensi del *National Labor Relations Act* e di informare i subappaltatori interessati del loro obbligo di procedere in tal senso) si intendono integrate per riferimento nel presente Ordine d'Acquisto.
- J. Qualora il presente Ordine d'Acquisto sia soggetto a disposizioni o regolamenti applicabili a qualsiasi altro contratto con controparti diverse dal Governo degli Stati Uniti d'America, tali termini e condizioni saranno indicati nel presente Ordine d'Acquisto e il Fornitore sarà tenuto a rispettare tali termini e condizioni.

53. RIMEDI

Il Fornitore è responsabile di tutti i lavori, costi e spese sostenuti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell per la messa a disposizione di risorse per assistere il Fornitore nell'adempimento delle proprie obbligazioni. Tutti i diritti e rimedi previsti nel presente Ordine d'Acquisto a favore di Civitanavi Systems Spa by Honeywell si intendono aggiuntivi e non limiteranno in alcun modo gli altri diritti e rimedi di cui Civitanavi Systems Spa by Honeywell potrà avvalersi ai sensi del presente Ordine d'Acquisto, ai sensi di legge o in via equitativa.

54. COMUNICAZIONI

Le comunicazioni relative al presente Ordine d'Acquisto dovranno essere effettuate per iscritto e potranno essere consegnate a mano, tramite corriere espresso, oppure mediante posta raccomandata con affrancatura prepagata

this Purchase Order). A Notice will be deemed given on the date delivered if delivered personally; 3 business days after being placed in the mail as specified above, or in the custody of an overnight courier as specified above.

55. PUBLICITY

Supplier will not use Civitanavi Systems Spa by Honeywell's name or marks or refer to or identify Civitanavi Systems Spa by Honeywell in any advertising or publicity releases or promotional or marketing materials without Civitanavi Systems Spa by Honeywell's prior written approval. Furthermore, Supplier will not claim or suggest, implicitly or explicitly, that Civitanavi Systems Spa by Honeywell's use of its Goods constitutes Civitanavi Systems Spa by Honeywell's endorsement of its Goods.

56. NON-EXCLUSIVITY / NO COMMITMENT

Nothing in this Purchase Order will restrict Civitanavi Systems Spa by Honeywell's right to contract with any third party to provide or perform, or to provide or perform on its own behalf, products or services similar or identical to the Goods provided by Supplier pursuant to this Purchase Order. Furthermore, there is no requirement that any minimum level of business or fees be provided to Supplier by Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

57. HEADINGS AND CAPTIONS

Headings and captions are for convenience of reference only and do not alter the meaning or interpretation of any provision of this Purchase Order.

58. WAIVER

The failure or delay of either Party to enforce at any time any of the provisions of this Purchase Order will not be construed to be a continuing waiver of those provisions, nor will any failure or delay prejudice the right of the Party to take any action in the future to enforce any provision. No waiver from Civitanavi Systems Spa by Honeywell will be effective unless set forth expressly in writing and manually signed by Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

(in ciascun caso all'indirizzo indicato sul frontespizio del presente Ordine d'Acquisto). Una Comunicazione si considererà validamente inviata: alla data di consegna, se consegnata a mano; a tre (3) giorni lavorativi dalla spedizione secondo le modalità di cui sopra, ovvero dalla data di affidamento in custodia ad un corriere.

55. PUBBLICITÀ

Il Fornitore non potrà utilizzare il nome o i loghi di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, né fare riferimento a Civitanavi Systems Spa by Honeywell o identificarla in alcuna comunicazione pubblicitaria, materiale promozionale o di marketing, senza il previo consenso scritto della stessa. Inoltre, il Fornitore non potrà affermare né suggerire, in modo esplicito o implicito, che l'utilizzo dei Prodotti da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell costituisca un endorsement degli stessi Prodotti da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell.

56. ASSENZA DI ESCLUSIVA / ASSENZA DI COMMITMENT

Nulla di quanto contenuto nel presente Ordine d'Acquisto limiterà il diritto di Civitanavi Systems Spa by Honeywell di stipulare contratti con terzi per la fornitura o la prestazione, anche per conto della stessa, di prodotti o servizi simili o identici ai Prodotti forniti dal Fornitore ai sensi del presente Ordine d'Acquisto. Inoltre, non sussiste alcun obbligo, da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, di garantire al Fornitore un volume minimo di attività o di compensi.

57. TITOLI E RUBRICHE

I titoli e le rubriche sono presentati esclusivamente per comodità di riferimento e non modificano né influenzano in alcun modo il significato o l'interpretazione di alcuna disposizione del presente Ordine d'Acquisto.

58. RINUNCIA

Il mancato o ritardato esercizio, da parte di una delle Parti, di qualsiasi disposizione del presente Ordine d'Acquisto, non sarà interpretata quale rinuncia continuativa a tale disposizione, né pregiudicherà il diritto della Parte di intraprendere, in futuro, azioni volte all'esercizio delle suddette disposizioni. Nessuna rinuncia da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell sarà efficace se non espressamente formulata per iscritto e sottoscritta a mano da un rappresentante autorizzato di Civitanavi Systems Spa

by Honeywell.

59. SEVERABILITY

If any provision of this Purchase Order (or portion thereof) is held to be illegal, invalid, or unenforceable by a court of competent jurisdiction, the Parties agree that the court will construe the provision in a manner that renders the provision valid and enforceable to the fullest extent possible under the law of the applicable jurisdiction and that the remaining provisions will remain in full force and effect.

60. SUPPLY CHAIN SECURITY

Supplier represents and warrants that it (and its subcontractors) meets one of the criteria below and will accordingly continue to comply as follows:

If Supplier is US Customs – Trade Partnership Against Terrorism (“C-TPAT”) certified, then Supplier will:

- A. advise Civitanavi Systems Spa by Honeywell of its certification status and make its company visible for search in the C-TPAT Portal,
- B. authorize C-TPAT certification monitoring by Civitanavi Systems Spa by Honeywell, and
- C. complete an annual survey attesting to C-TPAT program compliance.

If Supplier is certified by another World Customs Organization (“WCO”) sanctioned supply chain security program (Authorized Economic Operator – AEO, Partners in Protection – PIP, etc.), then Supplier will

- A. provide its certification number,
- B. complete an annual survey attesting to WCO compliance, and
- C. upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell’s request, provide Civitanavi Systems Spa by Honeywell with sufficient evidence of the WCO-sanctioned supply chain security program

59. SALVAGUARDIA

Qualora una qualsiasi disposizione del presente Ordine d’Acquisto (o parte di esso) sia ritenuta *contra legem*, invalida o inapplicabile da un tribunale competente, le Parti convengono che detto tribunale interpreterà tale disposizione in modo da renderla valida e applicabile nella misura massima consentita dalla legge della giurisdizione applicabile, e che le restanti disposizioni del presente Ordine d’Acquisto resteranno pienamente valide ed efficaci.

60. SICUREZZA NELLA SUPPLY CHAIN

Il Fornitore dichiara e garantisce (in proprio, e per i propri subappaltatori) di soddisfare uno dei seguenti criteri e di continuare a rispettare detti criteri:

Se il Fornitore è certificato nell’ambito del programma U.S. Customs – Trade Partnership Against Terrorism (“C-TPAT”), allora il Fornitore:

- A. comunicherà a Civitanavi Systems Spa by Honeywell il proprio stato di certificazione e renderà la propria società visibile per la ricerca all’interno del portale C-TPAT,
- B. autorizzerà Civitanavi Systems Spa by Honeywell a monitorare lo stato della certificazione C-TPAT, e;
- C. compilerà un questionario annuale attestante la conformità ai requisiti del programma C-TPAT.

Qualora il Fornitore sia certificato nell’ambito di un altro programma di sicurezza della supply chain riconosciuto dall’Organizzazione Mondiale delle Dogane (“WCO”), come, ad esempio, *Authorized Economic Operator* (“AEO”), *Partners in Protection* (“PIP”) o analoghi, allora il Fornitore:

- A. fornirà il proprio numero di certificazione;
- B. compilerà un questionario annuale attestante la conformità ai requisiti del programma approvato dalla WCO, e
- C. su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, fornirà prove sufficienti della conformità al programma di sicurezza della supply chain

compliance.

approvato dalla WCO.

If Supplier is neither C-TPAT certified, nor certified by an AEO, PIP, or other WCO-sanctioned program, then Supplier will

Qualora il Fornitore non sia certificato né C-TPAT, né AEO, PIP o da altro programma approvato dalla WCO, allora il Fornitore:

- A. adhere to the security criteria for Supplier's applicable C-TPAT category (e.g., Importer, Foreign Manufacturer, etc.), and
- B. upon Civitanavi Systems Spa by Honeywell's request, complete an annual survey attesting to its compliance with a WCO-sanctioned program.

- A. si atterrà ai criteri di sicurezza previsti per la categoria C-TPAT applicabili al Fornitore (ad esempio, Importatore, Produttore Estero, ecc.), e
- B. su richiesta di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, compilerà un questionario annuale attestante la propria conformità ai requisiti di un programma approvato dalla WCO.

61. SURVIVAL

All provisions of this Purchase Order which by their nature should apply beyond its term will remain in force after any termination or expiration of this Purchase Order including, but not limited to, those addressing the following subjects: Import/Export Compliance; Drawback; Offset; Civitanavi Systems Spa by Honeywell-Supplied Materials, Tooling, Equipment and Technical Data; Price; Most Favored Customer and Meet or Release; Invoicing and Payment; Set Off; Warranty; Cessation of Production; General Indemnification; Intellectual Property Indemnification; Insurance; Limitation of Liability; Lien Waivers; Confidentiality/Data Privacy and Intellectual Property; Taxes and Duties; Audit; Relationship Between the Parties/Independent Contractor; Applicable Law and Forum; Dispute Resolution; Remedies; Publicity; Waiver; and Survival.

61. SOPRAVVIVENZA

Tutte le disposizioni del presente Ordine d'Acquisto che, per loro natura, dovrebbero continuare ad applicarsi anche dopo la cessazione o scadenza dello stesso resteranno in vigore, incluse, senza limitazioni, quelle relative ai seguenti ambiti: Conformità alle normative in materia di Import/Export; Rimborsi; Compensazione; Materiali, Attrezzature, Apparecchiature e Dati Tecnici Forniti da Civitanavi Systems Spa by Honeywell; Prezzo; Cliente Preferito e Clausola "Meet Or Release"; Fatturazione e Pagamento; Compensazione; Garanzia; Cessazione della Produzione; Indennizzo Generale; Proprietà Intellettuale – Indennizzi; Assicurazione; Limitazione di Responsabilità; Rinunce a Diritti Reali di Garanzia; Riservatezza/Protezione dei Dati e Proprietà Intellettuale; Tasse e Dazi; Revisione Contabile; Rapporto tra le Parti / Indipendenza; Legge Applicabile e Foro Competente; Risoluzione delle Controversie; Rimedi; Pubblicità; Rinuncia; e Sopravvivenza.

62. LANGUAGE

This Purchase Order is in English or Italian, which will be the controlling language in all respects. Any other language version is intended for reference only. In the event of any conflict or discrepancy between language versions, the English version will prevail. English or Italian will be used for all oral and written communications between the Parties, including deliverables required under this Purchase Order.

62. LINGUA

Il presente Ordine d'Acquisto è redatto in lingua inglese o italiana, che saranno le lingue di riferimento a tutti gli effetti. Eventuali versioni in ulteriori lingue saranno fornite esclusivamente a scopo informativo. In caso di conflitto o discrepanze linguistiche, prevarrà la versione in lingua inglese. L'inglese o l'italiano saranno utilizzati per tutte le comunicazioni, sia orali che scritte, tra le Parti, incluse le consegne richieste ai sensi del presente Ordine d'Acquisto.

Pursuant to the rights available under this Purchase Order, if Civitanavi Systems Spa by Honeywell requires Supplier's internal documentation, and such internal documentation is not in English or Italian, Supplier will either translate such

Ai sensi dei diritti previsti dal presente Ordine d'Acquisto, qualora Civitanavi Systems Spa by Honeywell richieda copia di documentazione interna al Fornitore e tale documentazione non sia redatta in lingua inglese o in

documents to English, Italian or will make professional translation services by a third- party approved by Civitanavi Systems Spa by Honeywell available to Civitanavi Systems Spa by Honeywell, both free of charge to Civitanavi Systems Spa by Honeywell and at Civitanavi Systems Spa by Honeywell's option.

63. GENERAL SANCTIONS

Supplier represents, warrants, and agrees that:

Supplier is not a "Sanctioned Person," meaning any individual or entity: (1) named on a governmental denied party or restricted list, including but not limited to: the Office of Foreign Assets Control ("OFAC") list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons ("SDN List"), the OFAC Sectoral Sanctions Identifications List ("SSI List"), and the sanctions lists under any other Sanctions Laws; (2) organized under the laws of, ordinarily resident in, or physically located in a jurisdiction subject to comprehensive sanctions administered by OFAC (currently Cuba; Iran; North Korea; Syria; and the Crimea, People's Republic of Donetsk, and People's Republic of Luhansk regions of Ukraine/Russia) ("Sanctioned Jurisdictions"); and/or (3) owned or controlled, directly or indirectly, 50% or more in the aggregate by one or more of any of the foregoing.

Relating to this Purchase Order, Supplier is in compliance with and will continue to comply with all economic Sanctions Laws administered by OFAC, other U.S. regulatory agencies, the European Union and its Member States, the United Kingdom, and the United Nations ("Sanctions Laws"). Supplier will not involve any Sanctioned Persons in any capacity, directly or indirectly, in any part of this Purchase Order and performance under this Purchase Order. Supplier will not take any action that would cause Civitanavi Systems Spa by Honeywell to be in violation of Sanctions Laws.

Supplier will not sell, export, re-export, divert, use, or otherwise transfer any Civitanavi Systems Spa by Honeywell products, technology, software, or proprietary

lingua italiana, il Fornitore provvederà a tradurre i documenti in una di tali lingue, oppure metterà a disposizione di Civitanavi Systems Spa by Honeywell un servizio di traduzione professionale svolto da un fornitore terzo approvato da Civitanavi Systems Spa by Honeywell, il tutto senza alcun costo a carico di quest'ultima e secondo la modalità dalla stessa prescelta.

63. SANZIONI GENERALI

Il Fornitore dichiara, garantisce e accetta quanto segue:

Il Fornitore non è una "Persona Sottoposta a Sanzioni", intendendosi con tale definizione qualsiasi persona fisica o giuridica che: (1) sia menzionata in un elenco governativo di soggetti interdetti o soggetti a restrizioni, inclusi, senza limitazioni: l'elenco delle *Specially Designated Nationals and Blocked Persons* ("SDN List") dell'*Office of Foreign Assets Control* ("OFAC"), l'elenco delle *Sectoral Sanctions Identifications* ("SSI List") dell'OFAC, nonché altri elenchi previsti da qualsiasi Legge sulle Sanzioni; (2) sia costituita secondo le leggi, risieda abitualmente o si trovi fisicamente in una giurisdizione soggetta a sanzioni globali amministrate dall'OFAC (attualmente: Cuba, Iran, Corea del Nord, Siria e le regioni della Crimea, della Repubblica Popolare di Donetsk e della Repubblica Popolare di Luhansk, in Ucraina/Russia) ("Giurisdizioni Sanzionate"); e/o (3) sia posseduta o controllata, direttamente o indirettamente, per una quota pari o superiore al 50% complessivo, da una o più delle persone o entità sopra elencate.

In relazione al presente Ordine d'Acquisto, il Fornitore dichiara di agire in conformità e continuerà ad agire in conformità con tutte le Leggi sulle Sanzioni sotto la giurisdizione dell'OFAC, di altre autorità regolamentari degli Stati Uniti d'America, dell'Unione Europea e dei rispettivi Stati Membri, del Regno Unito e delle Nazioni Unite (le "Leggi sulle Sanzioni"). Il Fornitore non coinvolgerà, in alcun modo e a qualsiasi titolo, direttamente o indirettamente, Persone Sottoposte a Sanzioni nell'ambito del presente Ordine d'Acquisto e della sua esecuzione. Il Fornitore si asterrà inoltre dall'intraprendere azioni che possano causare una violazione, da parte di Civitanavi Systems Spa by Honeywell, delle Leggi sulle Sanzioni.

Il Fornitore non venderà, esporterà, riesporterà, devierà, utilizzerà o altrimenti trasferirà alcun prodotto, tecnologia, software o informazione riservata di Civitanavi Systems

information: (i) to or for any Sanctioned Persons or to or involving Sanctioned Jurisdictions; or

(ii) for purposes prohibited by any Sanctions Laws. Supplier will not source any components, technology, software, or data for utilization in Civitanavi Systems Spa by Honeywell products or services: (i) from any Sanctioned Persons or Sanctioned Jurisdictions or (ii) in contravention of any Sanctions Laws.

Supplier's failure to comply with this provision will be deemed a material breach of the Purchase Order, and Supplier will notify Civitanavi Systems Spa by Honeywell immediately if it violates, or reasonably believes that it will violate, any terms of this provision. Supplier agrees that Civitanavi Systems Spa by Honeywell may take any and all actions required to ensure full compliance with all Sanctions Laws without Civitanavi Systems Spa by Honeywell incurring any liability.

Spa by Honeywell: (i) a favore di, o per conto di, Persone Sottoposte a Sanzioni o verso/in connessione con Giurisdizioni Sanzionate; o (ii) per finalità vietate dalle Leggi sulle Sanzioni. Il Fornitore non si approvvigionerà di componenti, tecnologia, software o dati destinati all'utilizzo in prodotti o servizi di Civitanavi Systems Spa by Honeywell: (i) da Persone Sottoposte a Sanzioni o da Giurisdizioni Sanzionate; ovvero (ii) in violazione delle Leggi sulle Sanzioni.

L'inosservanza, da parte del Fornitore, della presente disposizione sarà considerata una grave violazione del presente Ordine d'Acquisto. Il Fornitore informerà immediatamente Civitanavi Systems Spa by Honeywell qualora violi, o ritenga che potrebbe ragionevolmente violare, i termini della presente disposizione. Il Fornitore accetta che Civitanavi Systems Spa by Honeywell possa adottare tutte le misure necessarie ad assicurare il pieno rispetto delle Leggi sulle Sanzioni senza che la stessa Civitanavi Systems Spa by Honeywell possa incorrere in alcuna responsabilità.